CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 17 DE ENERO DE 1903 | N.º 224

LA DISCRETA EQUIVALENCIA



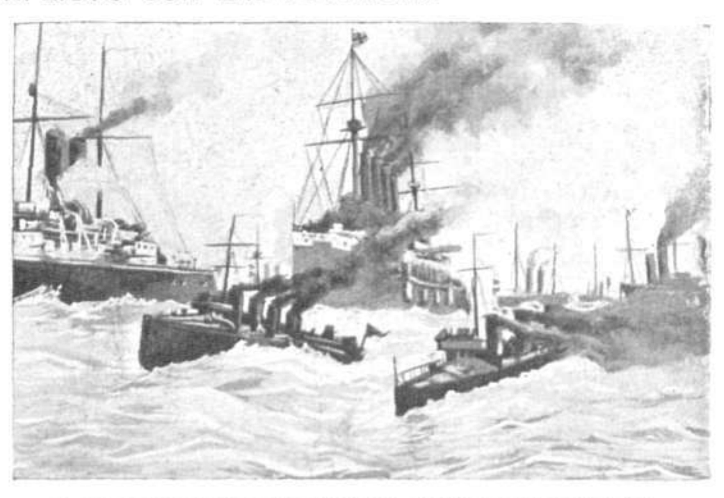
Te aplaudimos, niñera,
porque si de venderlo no hay manera
y Chile ha de impedir darle otro empleo,
¡que nos sirva siquiera
para sacar los niños á paseo!

EL CONFLICTO CON LAS POTENCIAS

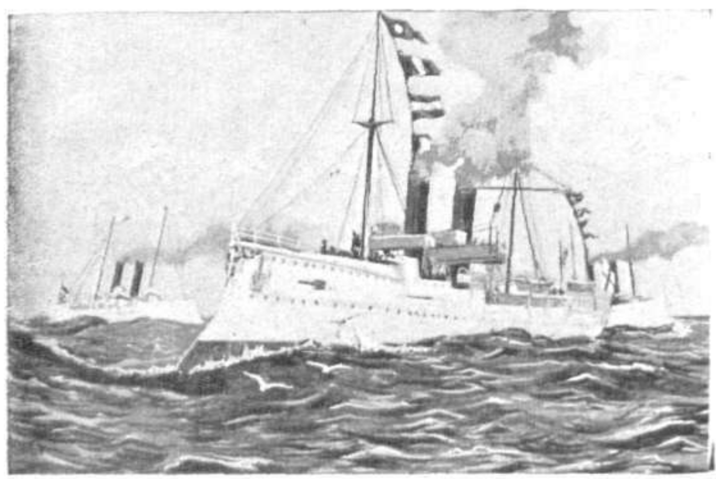
Hoy podemos agregar á las vistas publicadas de Venezuela otras más interesantes relativas á los sucesos últimos. La captura de los barcos de guerra venezolanos en la tarde del 9 de diciembre sólo sirvió para exasperar más al presidente Castro; dicha captura fué realizada por 240 marinos ingleses y alemanes que entraron en el puerto de la Guayra en barcos remolcados; los marinos ingleses se dirigieron á los diques y los alemanes abordaron al torpedero «Margarita», obliga-



VICEALMIRANTE SIR A. L. DOUGLAS
Comandante en jefe de la estación naval de Norte América é Indias Occidentales.



BUQUES DE LA ESCUADRA BRITÁNICA QUE APOYAN LAS RECLAMACIONES
«*Charybdis*» «*Quail*» Destroyer «*Ariadne*» Buque almirante «*Rochet*» Destroyer «*Indefatigable*»



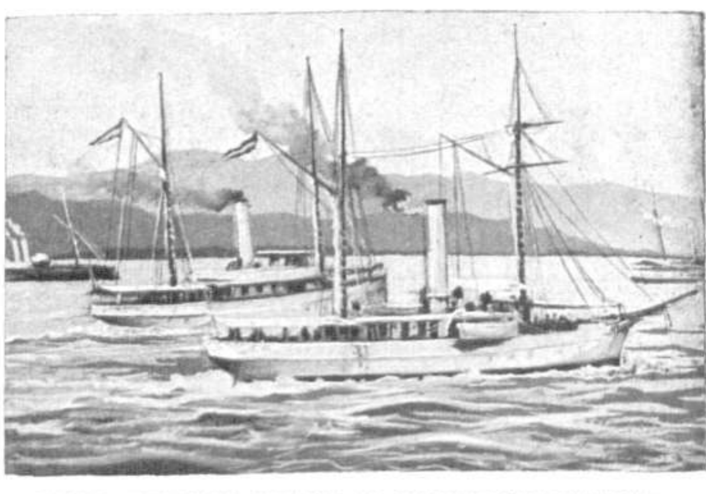
BUQUES DE LA ESCUADRA ALEMANA ENVIADOS DE KIEL Á VENEZUELA
«Amazone» «Niobe» «Ariadne»



CAPITÁN M. E. BROWNING
Comandante del «Ariadne»



COMODORO JORGE SCHEDER
Comandante de la flota alemana en Venezuela



LA FLOTA VENEZOLANA CAPTURADA POR LAS ESCUADRAS BLOQUEADORAS EN COMBINACIÓN

El Surtido completo de

Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Oro Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está en venta en casa de

CASSELS y CIA.

43 Florida 43 **Buenos Aires.**

KEYSTONE-ELGIN



Where Gold Is Thick

La lámina de oro es tan gruesa en la

Caja de Reloj JAS. BOSS, de Oro Enchapado,

que se puede grabar en la tapa tan hondo como en las cajas de oro macizo sin alterar su apariencia ó comprometer su duracion. Estas cajas están garantizadas por 25 años. Durante los últimos *50 años* han sido reconocidas como las *mas durables*.

Se reconocen por esta marca  que solo se encuentra en los

Relojes Keystone-Elgin

THE KEYSTONE WATCH CASE CO., Philadelphia, U. S. A.

Este es un

Reloj JAS. BOSS

de Oro Enchapado de 14 quilates, garantizado por 25 años.

Precio con máquina de 15 joyas,

dos tapas, **$ 57**

una tapa, **» 54**

Le convidamos á venir y examinar nuestro gran surtido de Relojes **KEYSTONE-ELGIN** de todas calidades y de todos estilos.

LAS COCINAS ECONÓMICAS CASSELS

á carbón ó leña que durante 20 años introducimos con éxito siempre creciente, son perfectamente adaptadas para todas las operaciones culinarias.



Pidanse Catálogos ilustrados de Cocinas y centenares de articulos utilísimos para la casa y la cocina.

VENTILADOR DE PILA ELÉCTRICA

Modelo realmente eficaz contra el calor y las moscas.

PARA CASA Ó ESCRITORIO

Precio completo . . . $ 100



HELADERAS HIGIENICAS

desde la más grande hasta el articulo para una familia modesta.

LAS HELADERAS

al aire seco conservan los comestibles perfectamente con gran economia de hielo.

Precios Reducidos.

UNICA CASA ESPECIAL: **Cassels & Co.** FLORIDA, 43, BS. AS.

EL CONFLICTO CON LAS POTENCIAS

ron á su tripulación á abandonarlos, rompieron los tubos de los torpedos, la brújula y la maquinaria é inutilizaron en una palabra, el buque; luego se apoderaron del mismo modo del transporte «Ossún», del «General Crespo» y del «Tetumo» y los remolcaron fuera del puerto, pero viendo que no les era posible remolcar estos dos últimos buques hasta Trinidad, los echaron á pique. Como se sabe, las turbas apedrearon entonces la legación alemana y se presentaron ante la mansión presidencial pidiendo armas.

Tres ingleses, Prince, Fieldwich y Lepage, funcionarios de la Compañía del Puerto de la Guayra que tuvieron que hacerse fuertes en las oficinas de la compañía, fueron salvados por las fuerzas angloalemanas y llevados á bordo del «Retribution».



EL CONSEJERO DE LEGACIÓN VON PILGRI-NI-BALTAZZI, ENCARGADO DE NEGOCIOS ALEMÁN EN CARACAS.

MR. W. H. HAGGARD, MINISTRO INGLÉS EN CARACAS

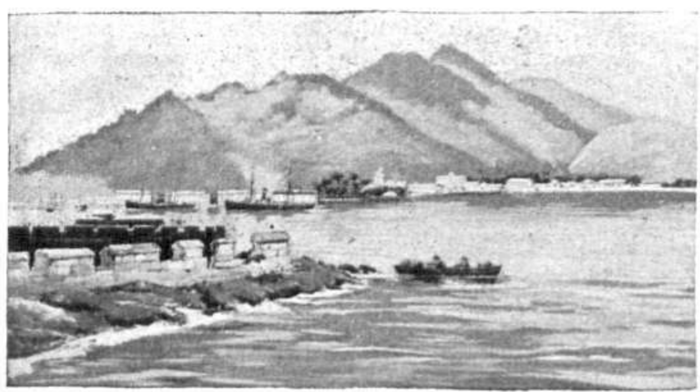
El 13 de diciembre hubo nuevos sucesos en Puerto Cabello. Los jefes de las escuadras británica y alemana notificaron que el vapor inglés «Topaze» había sido confiscado y saqueado por los venezolanos; se pidió una satisfacción y como no se diera, las escuadras abrieron el fuego y redujeron á escombros el fuerte Silano y el castillo Libertado. Se aseguró más tarde que el presidente Castro entregaba la nota de la satisfacción exigida, en el mismo momento que comenzaba el bombardeo. Mr. Bowen, el ministro norteamericano, á quien los aliados confiaron la defensa de sus intereses, declaró que el bombardeo fué dirigido contra los fuertes y no contra la ciudad. Son ya conocidos los demás hechos, así como las declaraciones de los gobiernos de las potencias.

En esta nota figuran los retratos del almirante Douglas, jefe de la estación naval británica en Norte América y las Indias Occidentales, así como el del capitán Montague Edward Browning que comanda el buque almirante «Ariadne». Este jefe, nombrado para ese puesto á principios del año último, sirvió en la campaña de Egipto y perdió la mano izquierda en un accidente ocurrido á bordo del «Inflexible» en 1889.



MR. HERBERT W. BOWEN, MINISTRO NORTEAMERICANO EN CARACAS

El vicealmirante Sir Archibald Lucius Douglas nació en Quebec, en 1842.



BOMBARDEO EN PUERTO CABELLO. EL PUERTO CON EL VIEJO FUERTE QUE CONTESTÓ AL FUEGO DE LOS CRUCEROS DE LOS ALIADOS

También se ve aquí al general Matos entrando en el buque revolucionario «Libertador».

Dicho buque, que es el antiguo barco de pasajeros «Ban Righ», se equipó en Inglaterra, lo que dió lugar á una



GENERALES VENEZOLANOS Á BORDO DEL «LIBERTADOR»



EL GENERAL MATOS, JEFE DE LA REVOLUCIÓN, ENTRANDO EN EL «LIBERTADOR»

UNA BEBIDA HIGIÉNICA



Una de las costumbres más arraigadas en nuestra sociedad es la de tomar el aperitivo antes de cada comida. Se aprovecha esta ocasión para convidar al amigo, estrechar relaciones y platicar sobre política, negocios, etc. Toda persona que cuide su salud debe elegir un aperitivo que reuna aquellas condiciones higiénicas sugeridas por los médicos y que, gustando al paladar, sea un reconstituyente aprobado y aconsejado. El **"HIERRO QUINA BISLERI"** reune estas dos ventajas y además de ser un licor aperitivo agradable es un poderoso reconstituyente de la sangre, muy recomendado en todo caso de abatimiento de las fuerzas orgánicas. El licor aperitivo **"HIERRO QUINA BISLERI"** es muy popular y su excelente preparación, que tan buenos resultados registra en los casos de anemia y sobre todo en las convalecencias de enfermedades graves, se aconseja también como preservativo de las fiebres palúdicas (chucho). Hierro es sinónimo de Martes (Mars Ferrum) y por los fisiólogos. **Cura Martialis** corresponde á curación férrea. De ahi el proverbio latino. **Quod natura non sanat ferrum sanat.** Cada copita de **"HIERRO QUINA BISLERI"** contiene 15 centigrados de Hierro asimilable por el cuerpo humano, según certificado N.º 729 (7 de Noviembre de 1901) del Departamento Nacional de Higiene.

Según el mismo certificado, con el Hierro está felizmente combinada una infusión de Quina Kalisaya, cuya acción tónica es demasiado conocida para que necesite recomendarla

La preparación es un verdadero triunfo de la medicina práctica, que se propone reunir á la eficacia del remedio, la fácil tolerancia, el gusto agradable y la ausencia absoluta de consecuencias perjudiciales. El **"HIERRO QUINA BISLERI"**, en una palabra, no pregona éxitos milagrosos, pero con el apoyo de millares de testimonios médicos, afirma sus méritos positivos en la higiene general, sustituyendo al sinnúmero de licores perjudiciales, un tónico racional que satisface al paladar, robustece los órganos digestivos y activa la regeneración de la sangre.

Como todo producto aceptado y apreciado, el **"HIERRO QUINA BISLERI"** y el **AGUA MINERAL NATURAL GASEOSA DE NOCERA UMBRA**, tienen sus imitaciones y falsificaciones, por lo tanto deben exigir que cada botella lleve una etiqueta con la firma autógrafa de los únicos concesionarios para la República Argentina, Uruguay y Paraguay.

Peretti & Pestrigalli

Calle Alsina 485 Buenos Aires

MONTEVIDEO

Calle Buenos Aires 202

Se expende en en las buenas Farmacias, Droguerias, Confiterias y Almacenes.

EL CONFLICTO CON LAS POTENCIAS

contrarreclamación del gobierno venezolano á la Gran Bretaña. El gabinete de Londres ha manifestado que toda la responsabilidad del hecho recae sobre el ministro de Colombia, quien aseguró que era un buque colombiano, razón por la cual, estando entonces Colombia en paz con sus vecinos, no podía impedir su equipo ni su partida. El «Libertador» hizo muchos desembarcos de revolucionarios que penetraron en el territorio burlando la vigilancia de las costas.

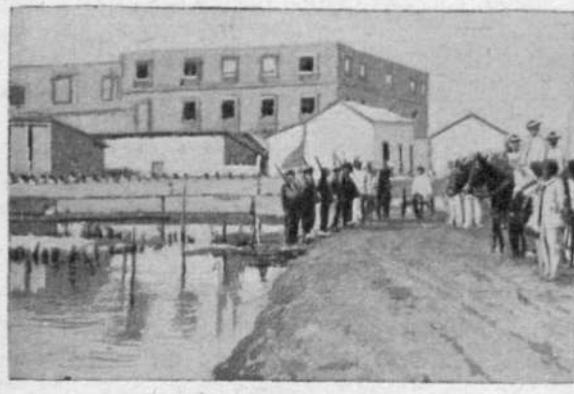
Iba en zigzag, tocando en las islas, registrando las bahías, espiando la aparición entre los cocoteros de la orilla, de la bandera señal de la revolución.

Cuando esa bandera se descubría, entonces á toda prisa se embarcaban en una chalupa hombres y fusiles, y remando llegábase á tierra donde los combatientes se repartían las armas escondiendo las sobrantes bajo la arena de la playa. El 28 de marzo último terminó el trabajo del «Libertador».

Otras de estas fotografías nos presentan al jefe de la flota alemana y á los diplomáticos, y otras contribuyen á dar una viva impresión de la actualidad en ese país tan hermoso.



VOLUNTARIOS VENEZOLANOS EMBARCÁNDOSE EN LA ESTACIÓN DE CARACAS

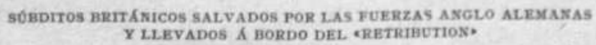


ESCENA EN PUERTO CABELLO, DURANTE EL BOMBARDEO



UN DESEMBARCO





SÚBDITOS BRITÁNICOS SALVADOS POR LAS FUERZAS ANGLO ALEMANAS Y LLEVADOS Á BORDO DEL «RETRIBUTION»



EL PRESIDENTE CASTRO EN EL PATIO DE SU CASA EN CARACAS



EL PRESIDENTE CASTRO Y SUS ACTUALES MINISTROS

Concurso Fotográfico de Aficionados

Buenos Aires, Diciembre de 1902.

Con el objeto de complacer á una institución fotográfica extranjera que nos ha solicitado una colección de Vistas Nacionales, hemos resuelto abrir un concurso, entre los aficionados de la República, que se llevará á cabo bajo la dirección de la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, de cuyo seno se nombrará el Jury para la adjudicación de los premios, que se dividirán en tres categorías, á saber:

1.ª Categoría. — Vistas estereoscópicas de paisajes y costumbres del país.—medidas de 8×16 á 9×18. Serán premiadas las dos mejores series de cinco vistas.

1.er PREMIO. — *Un aparato Spido estereoscópico con objetivo Zeiss.*
2.º PREMIO. — *Un Pantoscopio con cristal de aumento de 19 c/m.*

2.ª Categoría. — Vistas de paisajes característicos del país.— Su medida no menor de 9×12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er PREMIO. — *Un Gemelo Prismático de Zeiss, de 8 diámetros.*
2.º PREMIO. — *Un Barómetro Aneroide con termómetro; madera tallada, fantasía.*

3.ª Categoría. — Vistas de costumbres características del país; su medida no menor de 9×12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er PREMIO. — *Un Aparato de Ampliación completo.*
2.º PREMIO. — *Un Estereoscopio para 50 vistas.*

Los concurrentes deberán presentar sus trabajos, hasta el 15 de Febrero de 1903, conjuntamente con los negativos, en sobre cerrado y bajo un pseudónimo, en la casa **Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.**, Sección Fotografía, **Calle Alsina, 435,** donde se les otorgará el correspondiente recibo.

El pliego de Condiciones especiales á que deberán sujetarse los concurrentes, puede solicitarse en la Sección Fotografía, Calle Alsina, 423 al 435, ó en la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, altos.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.

EL CONFLICTO CON LAS POTENCIAS



LA SEÑORA DEL PRESIDENTE CASTRO EN TRAJE DE RECEPCIÓN



LA ESTATUA DE BOLÍVAR EL LIBERTADOR EN LA PLAZA BOLÍVAR, CARACAS



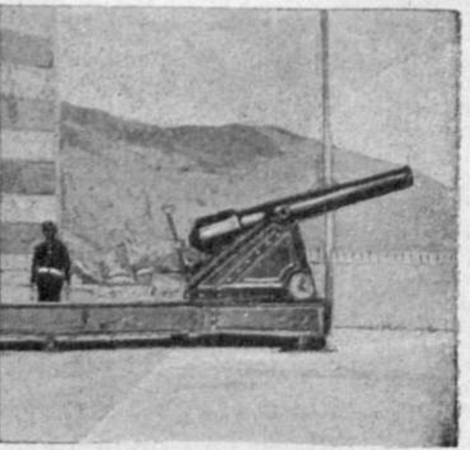
EL CONSULADO NORTEAMERICANO EN LA GUAYRA



LA ADUANA DE LA GUAYRA



PLAZA DE LA GUAYRA DONDE DESEMBARCARON LOS MARINOS INGLESES Y ALEMANES



LA DEFENSA DEL PALACIO PRESIDENCIAL.—EL ÚNICO CAÑÓN

ALTO PERSONAL.—EL REY DE PORTUGAL EN MADRID



MARQUÉS DE PORTAZGO
Alcalde de Madrid



DON JOSÉ SÁNCHEZ GUERRA
Gobernador



D. A. GARCÍA ALIX
Gobernador del Banco

La subida al poder de don Francisco Silvela, ha originado un cambio completo en el personal de la administración, pues, como es de práctica, presentaron inmediatamente su dimisión los correligionarios de Sagasta, que durante el gobierno de éste habían ocupado altos puestos públicos.

Los dimisionarios han sido reemplazados por las personas cuyos retratos aparecen en esta página, al pie de los cuales está especificado el destino que desempeñan.

De dos de ellos nos ocupábamos en el número anterior, y de los demás recientemente nombrados sólo podemos decir que en su mayoría ya han ocupado anteriormente puestos de importancia, y uno de ellos, el señor García Alix,—hoy gobernador del Banco,—figuró en otra época al frente de un ministerio, manifestándose innovador atrevido y de ideas modernas.

—La llegada del rey de Portugal á Madrid ha dado ocasión á diversas fiestas en su obsequio organizadas, tales como la función de gala en el teatro Real, una recepción en Palacio, una excursión venatoria á Riofrío, una partida de caza menor en El Pardo y una tirada al pichón en la Casa de Campo.

Estos tres últimos debieron ser para el monarca lusitano los más agradables números del programa de festejos, pues pudo dedicarse á su afición favorita, mostrándose como de costumbre un eximio tirador.



D. L. MARTÍNEZ ASENJO
Director de Administración local



D. M. BURGOS
Director de Obras públicas



D. L. ALONSO MARTÍNEZ
Director de Agricultura



D. R. MONARES
Director de Comunicaciones



D. J. DE LA CIERVA
Director de los Registros



D. R. ANDRADE
Director de Establec. penales



D. C. M. CORTEZO
Director de Sanidad



D. J. MARTÍN SÁNCHEZ
Director del Instituto geográfico



S. M. EL REY DE PORTUGAL Y LA FAMILIA REAL DE ESPAÑA EN EL TIRO DEL PICHÓN



S. M. EL REY DON CARLOS CONVERSANDO CON S. A. R. LA INFANTA MARÍA TERESA

Duelo entre diputados — Valiosos hallazgos en Pompeya — Recepción en el Quirinal

Otro duelo que tuvo por origen una discusión parlamentaria se efectuó en una villa suburbana de Roma á principio del mes pasado.

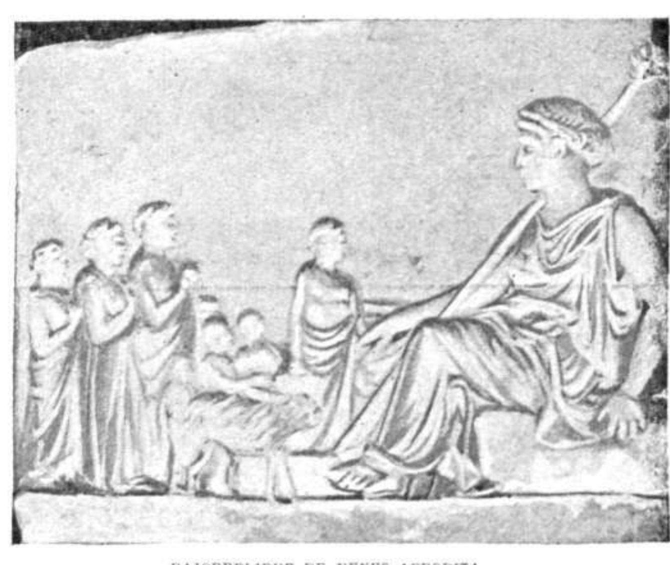
El honorable Leali, es diputado por Viterbo y el honorable Gallupi lo es por Civitavecchia, habiéndoseles conocido siempre como grandes amigos hasta el extremo de que se ayudaban en sus respectivas elecciones.

EL DUELO LEALI-GALLUPPI

Pero en el caldeado ambiente del Montecitorio no hay amistad que perdure, y á propósito de una obra pública, los aludidos cambiaron algunos fuertes conceptos que dieron motivo al encuentro.



ESTATUA EN BRONCE DE PERSEO



BAJORRELIEVE DE VENUS AFRODITA

El resultado del duelo fué que el diputado Leali saliese ligeramente herido y que se reconciliase sobre el terreno con su adversario.

—Entre los descubrimientos arqueológicos de mayor importancia hechos últimamente en Pompeya, figuran el del Perseo de bronce y el bajorrelieve que representa á Venus Afrodita, ambos remitidos inmediatamente al Museo Nacional de Nápoles.

—A fin de felicitar al soberano, con motivo del nacimiento de la princesa Mafalda, fueron al Quirinal el día fijado para la recepción, las diputaciones parlamentarias, á cuyo frente figuraban los presidentes de las cámaras, señores Saracco y Biancheri.

Formaban dichas diputaciones ochenta y cuatro senadores y setenta y dos diputados, con varios de los cuales conversó amablemente el monarca, explicándoles cómo debiendo ser madrina de la princesa la reina María Pía, él había elegido el nombre de Mafalda, tan ilustre en la historia de *Portugal*.



RECEPCIÓN EN EL QUIRINAL POR EL NACIMIENTO DE LA PRINCESA MAFALDA

El diputado radical señor Sacchi, formaba parte de las diputaciones, y sabiendo el rey que para efectuar la visita había debido abandonar urgentes ocupaciones profesionales,—la vista de una causa en Milán—se lo agradeció en corteses palabras, á las que contestó sencillamente aquél inclinándose profundamente y diciendo:—Era mi deber.

Precio único Ps. 10 m/n



Todo el valor está en el calzado

Marca FAROL

Fábrica Provincial de Calzado

SUCESOR DE FARGE HNOS.— Córdoba.

SUCURSALES PARA LA VENTA AL POR MENOR:

Cangallo 461

Bartolomé Mitre 618

EL XXV ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE PLEWNA





DISTRIBUCIÓN DE BANDERAS



EL REY DE RUMANIA SALIENDO DE LA CAPILLA DE BRIVIZA



EL PABELLÓN CONMEMORATIVO

Rusos, búlgaros y rumanos, han conmemorado ahora las victorias famosas ganadas, hace 25 años contra los turcos, entre las cuales se señala la famosa batalla de Plewna. Allí fué vencida la tenaz resistencia de Osmán Bajá, que desde Julio á Diciembre de 1877 sometió á difíciles pruebas el valor del ejército ruso-rumano-búlgaro.

Las fiestas del jubileo de aquellas luchas memorables coronadas por el triunfo de las aspiraciones de los pueblos balkánicos, han sido, en Rumania, una gran revista militar, y en Bulgaria muy notables manifestaciones. El rey Carlos de Rumania ha visitado á la misma Plewna y en unión con el príncipe Fernando de Bulgaria, ha honrado la memoria de los que cayeron en aquellos campos. El rey y el príncipe, entre otras ceremonias y actos conmemorativos, plantaron como recuerdo un árbol en el patio de la casa que sirvió de cuartel general. Estos actos han contribuído naturalmente á estrechar las relaciones entre rumanos y búlgaros, unidos por ese común pasado.

Se distribuyeron en esta ocasión banderas á los cuerpos del ejército, celebráronse servicios religiosos por las víctimas é inútil es decir que todo el pueblo se asoció á los actos oficiales con el mayor entusiasmo, aclamando á los príncipes, que interpretaban tan bien sus sentimientos patrióticos.



ANTE LAS TUMBAS DE LOS CAÍDOS



EL REY CARLOS Y EL PRÍNCIPE FERNANDO PLANTANDO UN ÁRBOL EN EL PATIO DE LA CASA QUE SIRVIÓ DE CUARTEL GENERAL

INAUGURACIÓN DE LA COLECCIÓN DUTUIT



PLATO DE LOZA DE GUBBIO, DE REFLEJOS METÁLICOS



PALANGANA DE LOZA HISPANOMORISCA

Los hermanos Eugenio y Augusto Dutuit, naturales de Rouen, á quienes su padre, rico fabricante, dejó una fortuna enorme, fueron personas discretas, tímidas, que coleccionaron verdaderos tesoros artísticos, y sólo eran conocidos en el círculo de los anticuarios; hoy, en cambio, todo el mundo habla de ellos, porque al morir el menor legó á la ciudad de París la colección riquísima, varias piezas de la cual habían ya figurado en exposiciones retrospectivas. Esa preciosa colección ha formado un nuevo museo en el Petit-Palais, que fué inaugurado por el presidente de la República.

Las riquezas artísticas que admiran ahora allí los parisienses son muy numerosas; entre ellas está el famoso candelero de loza de Oirón, por el que pagó Dutuit 97.000 francos y que vale hoy 150.000, el plato de vidrio pintado «La Ronde d'Amours», que costó 40.000 francos y el soberbio manuscrito de la Historia de Alejandro, por la posesión del cual ofreció Rothschild 150.000 francos, para tenerlo durante su vida. Este manuscrito consta de 320 hojas de vitela y está ilustrado con 204 miniaturas que constituyen desde el punto de vista de la historia de las costumbres, del traje y del mobiliario de Francia, un documento inapreciable y único.

Entre los cuadros, figuran el retrato de Rem-



CANDELERO DEL SERVICIO DE ENRIQUE II.— LOZA DE ST.-PORCHAIRE.



FRASCO DE PÓLVORA DE MARFIL TRABAJO ITALIANO



CLODION—FAUNO Y BACANTE (Terracotta)



EL ACTO DE LA INAUGURACION — LLEGADA DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Y DE MME. LOUBET



EL SEÑOR AUGUSTO DUTUIT, DONANTE DE LA COLECCIÓN DE OBJETOS DE ARTE, Y SU SEÑORA

INFLUENZA

PARA COMBATIR LA

DEBILIDAD

que es consecuencia de esta enfermedad, los principales médicos han recetado con excelentes resultados la preparación

Glicerofosfatos de Gibson

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON

Casa matriz: Defensa 192.

Sucursal: Bartolomé Mitre y San Martin.

Neurastenia

Debilidad general, palpitaciones, vértigos, anemia cerebral, enfermedades nerviosas y todos los estados débiles se curan con el **más moderno** y **poderoso** de los reconstituyentes conocidos hasta hoy,

El célebre Especifico Ruso

Sthenosina Rusa Orel

Lea detenidamente los folletos que acompañan á cada frasco, donde verá con asombro las curas realizadas por la **STHENOSINA** confirmadas todas por los más distinguidos **facultativos** de esta República y algunos de los cuales Vd. conocerá.

Pídala en las primeras Droguerías y Farmacias de la República

Precio del frasco: $ 3.35 m/n

INTRODUCTORES

DROGUERIA POPULAR

ARTES, 636 **BUENOS AIRES**

¡CIERTO ES!

que la mujer «d'un certain age» va desapareciendo, quedando sólo la joven que conserva todo su atractivo, ó la de edad avanzada que renuncia toda pretensión, y esto, debido **no** al artificio sino á los esfuerzos continuos de la dermatología que cada día mayores medios proporciona. La persona víctima del vello tiene ya remedio seguro recurriendo á mano práctica. Los granos, las pecas, las manchas se quitan. El cabello obscurece ó enrubiece. Las cejas aumentan ó disminuyen. El cutis amarilloso, atrofiado ó ajado, recobra su frescura, etc.

Pidan folleto con catálogo de la especialista de Nueva York,

JULIA W. de TAYLOR, Lima 71

Pocas son las que en algo no desearían mejorar, y todos los males tienen su remedio. Precios módicos y de resultado garantizado.

Depilación eléctrica, $ 5 la hora.
Serie de 8 tratamientos faciales con masaje, $ 20.

Tónicos, colorantes y descolorantes para el cabello y cejas, polvos líquidos que curan á la par que blanquean. Agua Opal contra toda mancha. La crême Jeunesse, emoliente incomparable, conserva y cura todo cutis; ésta se vende, farmacia Gibson, Rolón, Del Plata, Bazar Inglés en ésta, y la de Vázquez, Central y Césare en La Plata. Pidan folleto con catálogo.

71 - LIMA - 71

El duelo de los maestros esgrimistas.—La nueva estampilla.—Un consejo de ministros

brandt, pintado por él mismo, un Terborch y un Juan Steen, un Brauwer, digno de estar en el Louvre, tres hermosos Teniers, tres paisajes maravillosos y otras varias obras de mérito. La pintura francesa no se halla tan ricamente representada; sin embargo, hay un Boucher, un Claude Lorrain y tres Hubert Robert, deliciosos.

En las vidrieras se ven entre otras bellas cosas, una colección de platos hispanomoriscos y una magnífica palangana azul con reflejos de oro del más maravilloso brillo. Más allá, están el famoso candelero de Oirón y dos biberones igualmente célebres. Las tres piezas valen por lo menos 200.000 francos. Las cómodas, canapés y tapices que adornan la sala del siglo XVIII realzan el valor de piezas notables, tales como dos terracottas de Clodión, unos candelabros Luis XVI, un reloj de Lepaute, algunas porcelanas de Sèvres y bronces muy hermosos que representan escenas mitológicas.



EL DUELO DE LOS ESGRIMISTAS.—DISCUTIENDO LAS CONDICIONES

Los libros con miniaturas son muchos, así como las bellas encuadernaciones francesas del siglo XVI al XIX.

Eugenio Dutuit había reunido más de 400 aguas fuertes de Rembrandt, por algunas de las cuales se pagaron enormes sumas. La más bella de las dos pruebas del «Jesús curando á los enfermos», le costó 27.500 francos y el precio de otra estampa pasó de 30.000. Deben de existir muy pocos retratos de Augusto Dutuit, pues el anciano se preocupaba más de fotografiar sus preciosidades que de ser fotografiado él mismo. El doble retrato que damos de él y su señora, es sin duda rarísimo. Nótase en esa fotografía la misma expresión de benevolencia y de finura que refleja su busto colocado en la exposición. La señora de Dutuit es italiana.

—El duelo de los esgrimistas franceses é italianos cuyos resultados son conocidos de todos, se preparó en varias conferencias como la que el grabado representa. No es tan fácil batirse como parece y mucho menos cuando se trata de adversarios que saben manejar tan bien las armas.

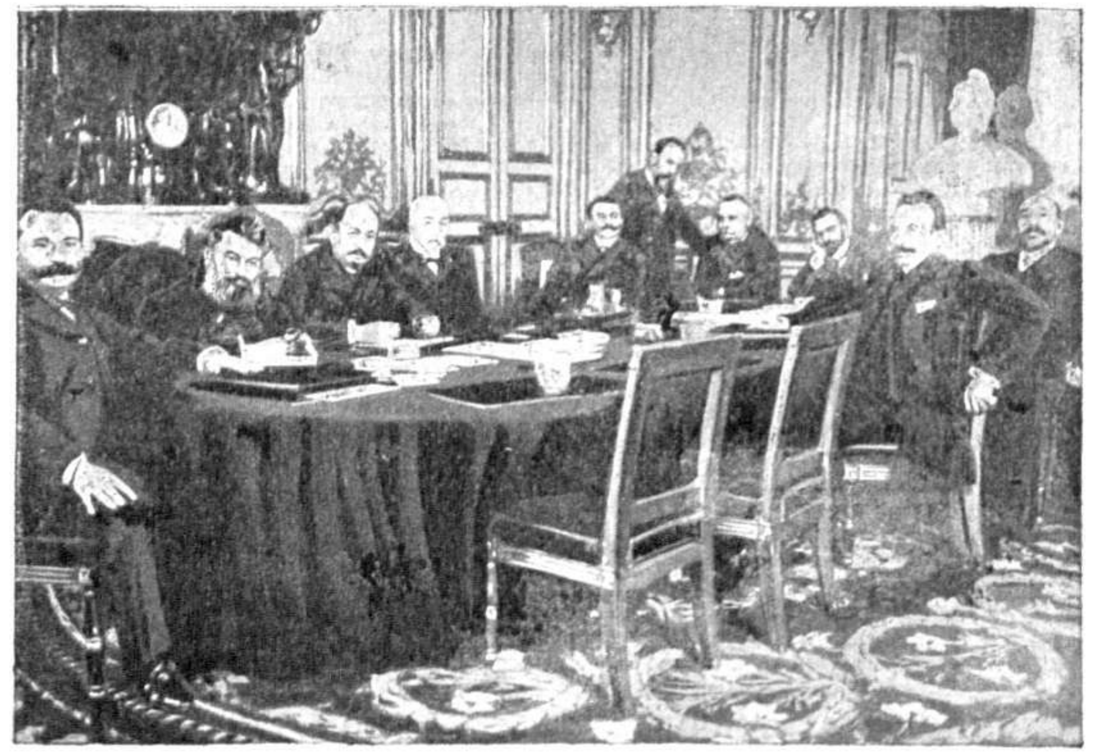
—Los filatelistas están de enhorabuena. Poco tiempo llevan en uso las estampillas francesas actuales y ya se ha resuelto sustituirlas por otras.



LA NUEVA ESTAMPILLA

El dibujo de la nueva estampilla es obra del célebre medallista Roty y representa á la Sembradora, que ya figura en algunas monedas francesas.

—Los ministros han discutido en consejo el presupuesto de la marina, asunto de vital importancia, y durante esas discusiones se ha tomado la fotografía reproducida. M. Pelletan, el ministro de marina, cuyas declaraciones recientes fueron tan comentadas por los diarios, presentaba á sus colegas el resultado de los trabajos de su departamento. El ministro es popular á pesar de las críticas.



EL GABINETE FRANCÉS CELEBRANDO CONSEJO

M. MOUGEOT (Correos y telégrafos) — M. PELLETAN (Marina) — M. VALLE (Justicia) — M. COMBES (P. del Consejo) — M. DELCASSE (R. Exteriores) — M. CHAUMIE (I. Pública) — GENERAL ANDRE (Guerra)



CONCURSO DE MATANZA DE RATAS

CONCURSO DE MATANZA DE RATAS EN PARÍS.—No parece muy delicado el espectáculo de un concurso de matanza de ratas como el que ha tenido lugar en París. Indudablemente la idea es original y además tiene utilidad en cuanto tiende á obtener cada vez mejores perros rateros, pero como la rata es un animalito tan repugnante, no es de creer que la nueva afición se arraigue entre los que no sean admiradores decididos de los perros que la persiguen. No se concibe bien que se invite á una señora para presenciar tal concurso y sin embargo, había señoras entre los espectadores.

La destrucción de los inteligentes roedores citados es un problema que preocupa desde hace muchos años á la capital de Francia. Cuadrillas de obreros, convertidos en cazadores y provistos de las armas que mayor resultado dieran á su empresa, se dedicaban á perseguir en las alcantarillas á las ratas, algunas de las cuales alcanzaban extraordinarias dimensiones. Sin embargo, pese á esa guerra encarnizada, los animales á quienes se había condenado á muerte, supieron huir á las asechanzas de sus enemigos y se refugiaron en otros lugares. Ni durante el sitio de París, cuando una rata tenía un precio no despreciable en calidad de alimento, pudieron ser destruídas por completo.

SUICIDIO DEL MINISTRO DE ITALIA EN SOFÍA.—El comendador Jorge Polacco, ministro plenipotenciario de Italia en Sofía, se ha suicidado en Milán. Tenía 48 años y era de familla israelita. Habíase distinguido en la carrera diplomática como secretario y después como consejero de legación y de embajada en Constantinopla y en París, tanto que muy pronto consiguió ser enviado á Bulgaria como ministro. Una neurastenia que le atormentaba desde hacía meses y para curarse la cual había regresado á Italia, parece que le arrastró al suicidio.



COMENDADOR JORGE POLACCO
Ministro de Italia en Sofía, que se suicidó

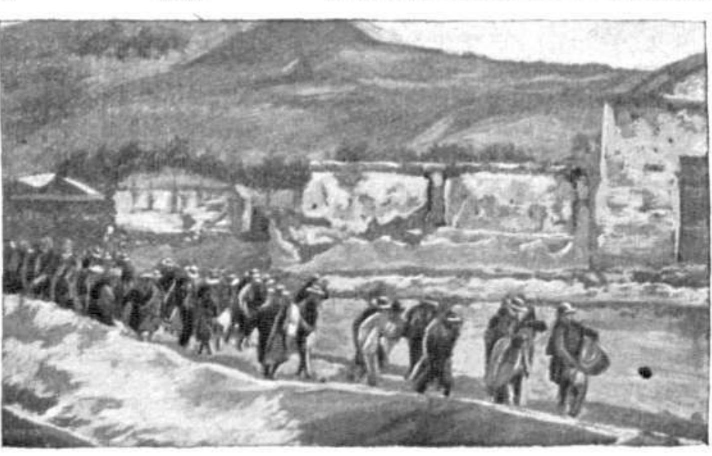
TERRIBLE ERUPCIÓN EN GUATEMALA. — El Santa María, volcán de Guatemala, extinguido desde hace siglos, ha vuelto á la actividad con una espantosa violencia.

Ya el 18 de abril del año último, la ciudad de Quezaltenango, situada á unos kilómetros al sud del volcán, quedó muy destruída por un terremoto. Mas recientemente, el 24 de octubre, hubo una serie de detonaciones formidables y una enorme columna de lava, cenizas y arena, brotó de una profunda abertura formada al pie del Santa María. Al mismo tiempo se desencadenó una tempestad acompañada de fenómenos eléctricos y de una gran lluvia. Los habitantes huyeron por todos lados y muchos perecieron entre las escorias incandescentes, fueron víctimas del rayo ó se ahogaron en los torrentes que aumentaron de pronto sus aguas.

LA «SARMIENTO» Y EL CÍRCULO CERVANTES. — Una de las notas más interesantes del viaje de la «Sarmiento» á su paso por el puerto de Amberes, fué la demostración afectuosa ofrecida á la oficialidad en un magnífico álbum por los miembros del Círculo Cervantes, institución fundada con el propósito de propagar el idioma español en Bélgica, ya vinculada á nuestro país por tantos lazos comerciales y amistosos. Constituyen la asociación personas que han vivido largos años entre nosotros y que conservando excelente recuerdo de su permanencia en la República, quisieron dar á los marinos



LA TERRIBLE ERUPCIÓN DEL VOLCÁN SANTA MARÍA EN GUATEMALA



HABITANTES DE QUEZALTENANGO HUYENDO DE LA CIUDAD

SADA YACCA



Las pompas de jabón son irisadas y bellas, pero huecas. Las pompas fúnebres de que son empresarios LÁZARO COSTA y Cía., no serán irisadas, pero tampoco son huecas. Nuestro servicio múltiple, barato y lujoso, excede á toda ponderación. Los mismos muertos se regocijan cuando sus exequias son atendidas por nuestra casa.

La célebre SADA YACCA nos ha escrito diciendo que desea morirse para convertirse en nuestra cliente.

LAZARO COSTA y Cía

Calle Rioja, 280

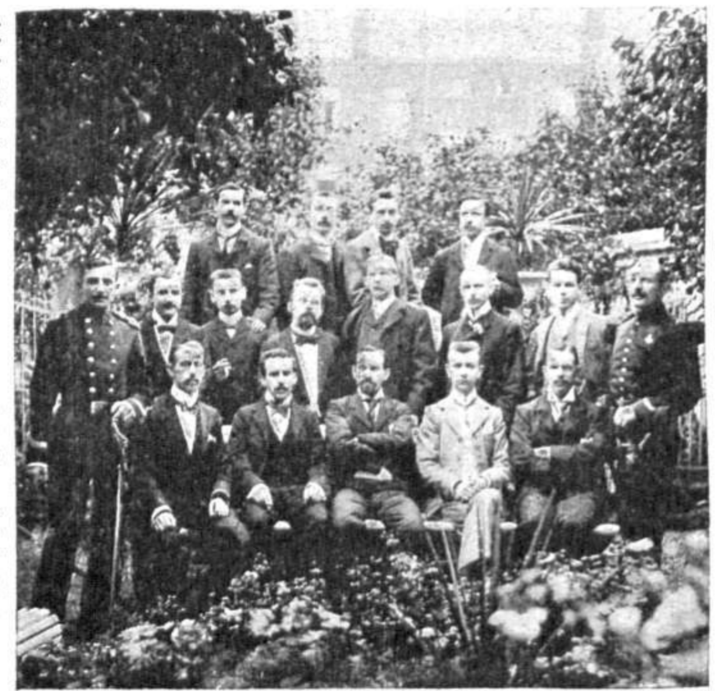
Teléfonos: Unión 23, Once. Coop. 2125

Por 200 pesos Un correcto servicio fúnebre á 4 caballos con todos sus accesorios.

argentinos una muestra perdurable de su afecto. En verdad, no podía ser más hermoso el álbum, debido á uno de los mejores artistas de Amberes y que ofrece como particularidad notable el hecho de estar impreso con los tipos empleados en la primera imprenta que existió en la ciudad, una de las más antiguas del mundo, como que se remonta al siglo XIV.

Consérvanse hoy esos caracteres en el Museo Plantino, y por especial licencia de la Municipalidad fué concedido el permiso.

Lamentamos que la falta de espacio no nos permita reproducir el discurso dedicatoria del álbum, lleno de nobles conceptos para la república y los marinos de la «Sarmiento».


«CÍRCULO CERVANTES» EN AMBERES, QUE REGALÓ UN ÁLBUM ARTÍSTICO Á LA FRAGATA «SARMIENTO»

Exposición de objetos indios en Stokolmo. — El notable viajero sueco Erland Nordenskiold, miembro de una conocida familia de exploradores, cuyo nombre se liga á importantes trabajos geográficos llevados á cabo en nuestro país, ha expuesto últimamente en Stokolmo sus colecciones de alfarerías indígenas reunidas en su última expedición arqueológica en las provincias del norte de la república y parte sud de Bolivia.

Como todo lo que tiene atingencia con la América precolombiana en aquellos centros universitarios donde este género de estudios se halla mucho más avanzado de lo que suponemos, las colecciones han llamado poderosamente la atención, interesando vivamente al mundo científico las explicaciones del doctor Nordenskiold sobre el simbolismo de los dibujos y combinaciones ornamentales, todo lo que se halla contenido en un docto folleto publicado en Stokolmo, y que el autor ha tenido la fineza de remitirnos.

STOKOLMO.—EXPOSICIÓN DE LAS COLECCIONES DE LA EXPEDICIÓN SUECA AL NORTE DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL SUD DE BOLIVIA EN 1901 Y 1902

¿Quién será el enfermo que pensando de continuo en su dolencia no se pregunte: ¿Cómo me curaría? ¿Qué haré para sanar? ¿A quién acudir?

Pues lo tenéis bien pronto resuelto con presentaros inmediatamente al consultorio del señor Joaquín Penadés, calle Paraguay 665, en la ciudad de Buenos Aires, en donde salen á diario curados en diez (**10**) minutos los enfermos del **Reumatismo, Parálisis, Neurastenia, Ciática, Dolores de riñones, Debilidad en general, Fístulas operadas, Neuralgia cerebral, Locuras hasta en su más alto grado, Enfermedades en general de la mujer, el Lumbago, una de las más temibles**, que ha sido curado en este consultorio en **diez minutos**, según carta auténtica del paciente don Maurice A. Bernard, empleado en la actualidad en la Jefatura del Puerto Militar de Bahía Blanca.

¿Qué os cuesta probar para cercioraros de si es cierto lo que os manifiesta este escrito, cuando para ello nada aventuráis que pueda perjudicar vuestros intereses? Las consultas son gratis; la amabilidad y la benevolencia con que seréis recibidos son prendas además habituales en el señor Penadés, quien con una abnegación sin límites recibe á los enfermos como un hermano cariñoso, devolviéndoles en pocos minutos su perdida salud.



Señor Joaquin Penadés

Señor don Joaquin Penadés.

Mi estimado señor:

Angela Vergani Prina, de nacionalidad italiana, de 56 años de edad, vecina de esta ciudad de Bs. Aires, y que habita actualmente en la calle San Pedro, esquina Cañada de Gómez, Corrales Nuevos, certifica: que habiendo sufrido durante *nueve años* (9), de fuertes dolores al estómago y los riñones, hasta el extremo de imposibilitarme por completo, no solamente de mis ocupaciones habituales, sí que también de poder digerir mi estómago aun los alimentos más sencillos propios para sostener la vida; y habiendo tenido noticias de sus muchas y buenas curas, y estando mi ánimo tan abatido, á consecuencia de los muchos medicamentos recetados por la ciencia sin resultado alguno, me decidí (aunque sin fe alguna) á llegar hasta su consultorio, con la plena convicción de que nada conseguiría; pero, á pesar de mi poca fe, quedé sorprendida en la primera sección que Vd. me trató, y ¡cuál no habrá sido mi asombro y el de todos los miembros de mi familia y personas conocidas, cuando *á las cuatro secciones* me encontré repentinamente sin ninguna dolencia y con la agilidad propia de los tiempos de mi juventud!



Señora Angela Vergani Prina

Si esto sucedido por mi no se puede achacar á milagro, no sé á qué otra cosa ni qué otro calificativo pueda dársele, porque mi imaginación se oscurece ante la realidad de mi asombrosa cura.

Señor, desde ya le autorizo á que haga pública esta mi correspondencia no solamente para los incrédulos como yo, sino para los enfermos que deseen curarse, y que ante este testimonio tan patente, no olviden nunca que hallarán su salud perdida, en el consultorio que Vd. tan dignamente dirige. Me es grato y le será deudora eternamente del beneficio recibido su affma. y atta. S.S.—ANGELA VERGANI PRINA.—Buenos Aires, Diciembre 12/902.

Testigos: *Victor Bondanza, Giaocmo Giapparelle, Ernesto Dupleich, Santiago Malerbes, B. Injamins.*

Unión Telef. 975 (5 esq.)—**Calle PARAGUAY 665**—Consultas: de 9 á 11 a.m. y de 2 á 5 p.m.

M. MIRÁS



Leyendo con cuidado
y estudiando con atención

os daréis cuenta de lo que os conviene, porque muchas veces la precipitación os hace incurrir en error, error que pagáis con vuestro dinero, cuando con un poco de atención que dediquéis á estudiar vuestros propios intereses ahorrarréis mucho y lo **ahorrado** es **ganado**.

Tened siempre presente que **muchos pocos** hacen los **grandes muchos** y que nadie mejor que el que hace mucho trabajo puede hacerlo bien y barato.

Servicio fúnebre á 2 caballos $ 50
Servicio fúnebre á 4 caballos " 180

M. MIRÁS.

UNIÓN TELEFÓNICA, 879 — COOPERATIVA TELEFÓNICA, 109

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 17 DE ENERO DE 1903 — N.º 224

CONTRA LA LEY DE RESIDENCIA

LA MANIFESTACIÓN DEL DOMINGO



LOS MANIFESTANTES EN LA PLAZA COLÓN

La prohibición policial de celebrar el meeting socialista que se anunciaba fué, más que otra cosa, de pura fórmula, ya que el domingo se realizó con el mismo carácter que desde un principio se le atribuyó: protestar contra la inconstitucionalidad de la ley de residencia. Nutrida la columna, y mucho orden, como ya nos vamos acostumbrando á ver en las manifestaciones obreras, fueron rasgos característicos de lo que pudimos observar en la plaza Constitución y en el largo trayecto por las calles Artes, Buen Orden y Avenida de Mayo hasta la plaza Colón, donde se pronunciaron los discursos. Inició éstos el obrero Cúneo declarando abierto el acto, y siguió luego el doctor Juan B. Justo, cuya enérgica y razonada peroración arrancó con justicia nutridos aplausos á la enorme asamblea. Hablaron después, los señores Meyer González, en nombre del comité socialista de la provincia de Buenos Aires, doctores del Valle Ibarlucea y Palacios, Boffi en representación del comité de propaganda gremial, y por último Adrián Patroni. La manifestación se disolvió silenciosamente y sin que hubiera tenido lugar incidente de ninguna clase, después de leerse telegramas de Santiago del Estero, Córdoba, Bahía Blanca, San Nicolás, Azul, Baradero y Morón.



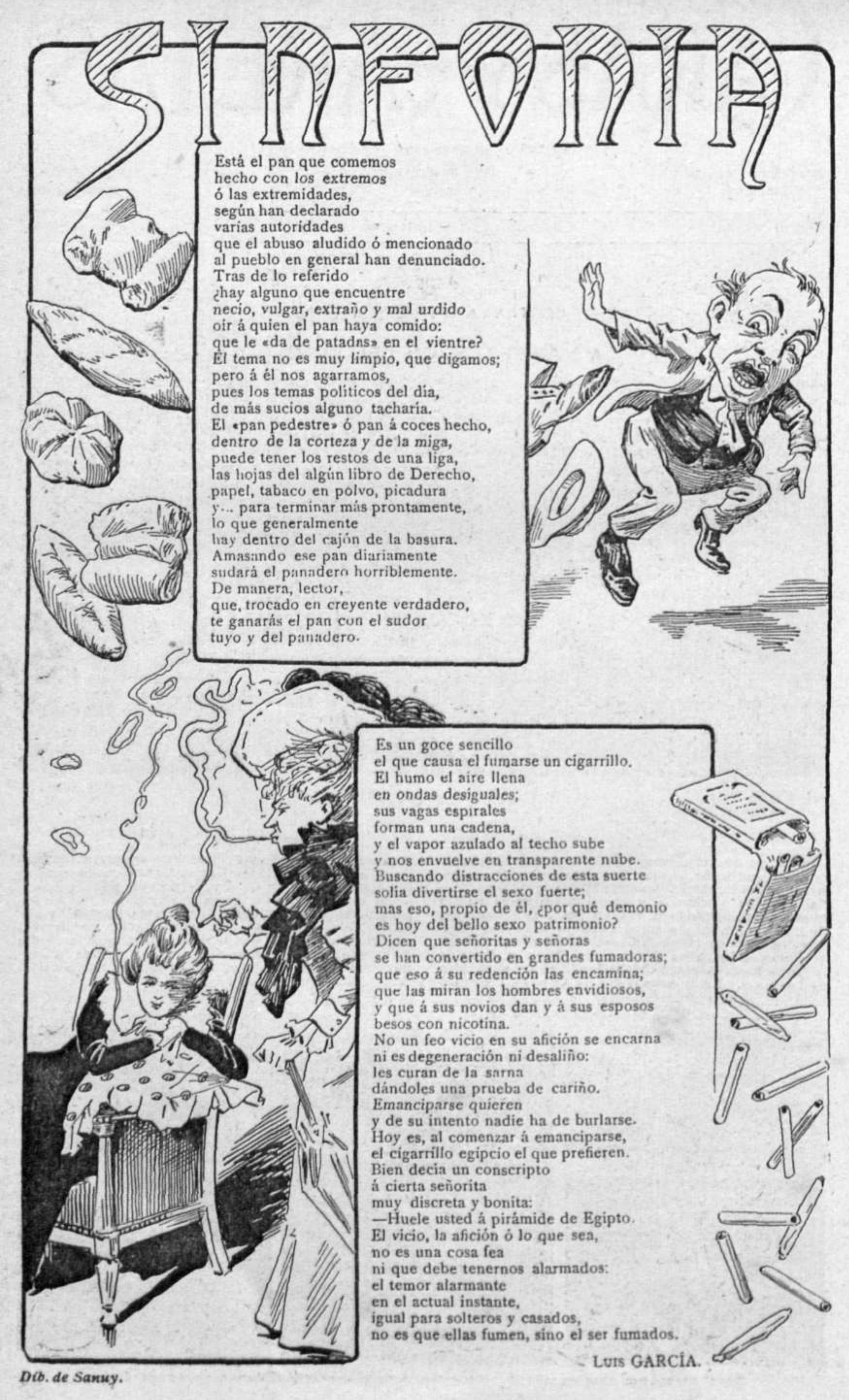




LOS ORADORES DEL MEETING SEÑORES DOCTOR JUAN B. JUSTO, FRANCISCO CÚNEO Y MEYER GONZÁLEZ

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA



Está el pan que comemos
hecho con los extremos
ó las extremidades,
según han declarado
varias autoridades
que el abuso aludido ó mencionado
al pueblo en general han denunciado.
Tras de lo referido
¿hay alguno que encuentre
necio, vulgar, extraño y mal urdido
oir á quien el pan haya comido:
que le «da de patadas» en el vientre?
El tema no es muy limpio, que digamos;
pero á él nos agarramos,
pues los temas políticos del dia,
de más sucios alguno tacharía.
El «pan pedestre» ó pan á coces hecho,
dentro de la *corteza y de la miga*,
puede tener los restos de una liga,
las hojas del algún libro de Derecho,
papel, tabaco en polvo, picadura
y... para terminar más prontamente,
lo que generalmente
hay dentro del cajón de la basura.
Amasando ese pan diariamente
sudará el panadero horriblemente.
De manera, lector,
que, trocado en creyente verdadero,
te ganarás el pan con el sudor
tuyo y del panadero.

Es un goce sencillo
el que causa el fumarse un cigarrillo.
El humo el aire llena
en *ondas desiguales*;
sus vagas espirales
forman una cadena,
y el vapor azulado al techo sube
y nos envuelve en transparente nube.
Buscando distracciones de esta suerte
solía divertirse el sexo fuerte;
mas eso, propio de él, ¿por qué demonio
es hoy del bello sexo patrimonio?
Dicen que señoritas y señoras
se han convertido en grandes fumadoras;
que eso á su redención las encamina;
que las miran los hombres envidiosos,
y que á sus novios dan y á sus esposos
besos con nicotina.
No un feo vicio en su afición se encarna
ni es degeneración ni desaliño:
les curan de la sarna
dándoles una prueba de cariño.
Emanciparse quieren
y de su intento nadie ha de burlarse.
Hoy es, al comenzar á emanciparse,
el cigarrillo egipcio el que prefieren.
Bien decía un conscripto
á cierta señorita
muy discreta y bonita:
—Huele usted á pirámide de Egipto.
El *vicio*, la afición ó lo que sea,
no es una cosa fea
ni que debe tenernos alarmados:
el temor alarmante
en el actual instante,
igual para solteros y casados,
no es que ellas fumen, sino el ser fumados.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

JOSÉ COLLAR FEITO Y SU FAMILIA

La noticia del atentado contra la vida del joven soberano, produjo la natural emoción entre nosotros donde residen tantos hijos de la madre patria y donde nos hallamos ligados con ésta por tantos vínculos. Detenido el autor, resultó llamarse José Collar Fei-



JOSÉ COLLAR FEITO
Autor del atentado

to, quien en sus primeras declaraciones dijo que había residido en esta capital, que había estado recluído en el manicomio durante algún tiempo, de donde se escapó, agregando muchos otros detalles de su vida, que luego fuimos confirmando por nuestra parte. Collar permaneció en Buenos Aires durante más de 10 años. En Montevideo, según referencias, sirvió de mucamo en la casa del doctor Roque Sáenz Peña, cuando éste fué ministro argentino en la república del Uruguay. Desempeñaba en aquel entonces el puesto de subsecretario de la legación, el señor Rogelio di Paola. En 1893 entró en la casa del señor Gully, quien le dejó recomendado al doctor Segovia, cuando en 1894 se marchó á Francia.

Consiguió que en la destilería de los señores Grandval se le empleara en calidad de portero. Siguió luego al servicio de los señores Gustavo y Carlos Sepp. Por esa época contrajo matrimonio con María Etcheverri, trasladándose con su familia á Conchitas. Sirvió de mucamo allí, hasta el año 98. Estuvo en Buenos



MARÍA ETCHEVERRI, ESPOSA DE COLLAR, Y CATALINA DE 8 AÑOS É ISABEL DE 6, SUS HIJAS

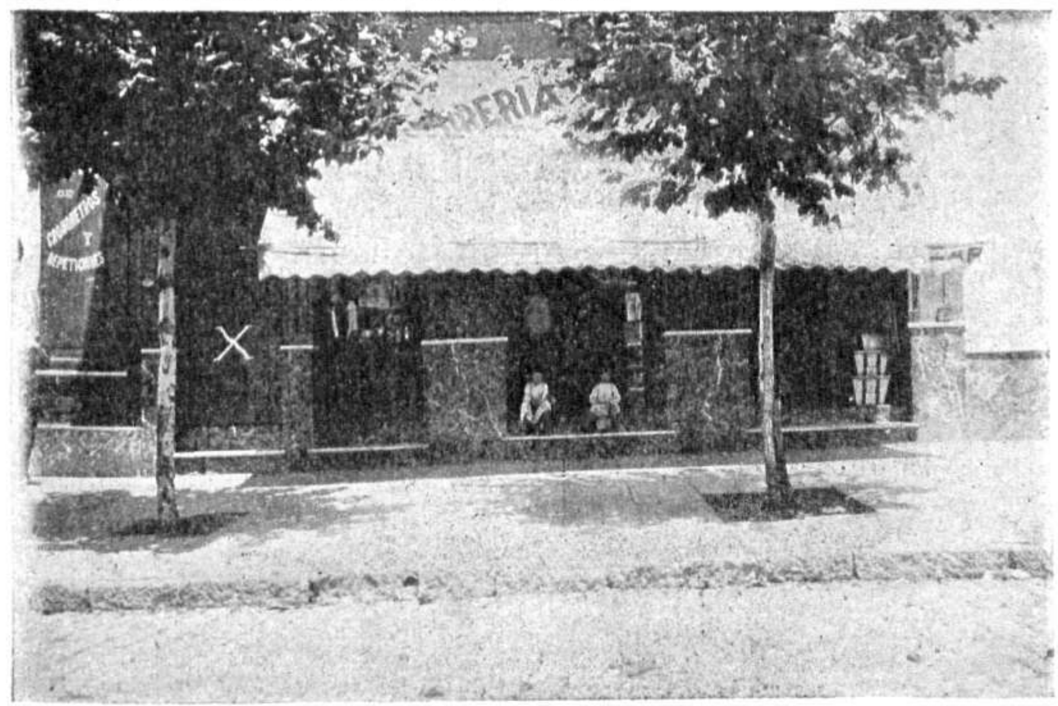


JOSÉ CORTÉS
Portero de la casa del señor O. Bemberg, compañero de Collar

Aires y se estableció con una agencia de billetes de lotería en la calle Corrientes 3482.

Su esposa consiguió emplearse en la casa del señor Zamboni, donde está actualmente, junto con sus dos hijas, Catalina de 8 años é Isabel de 6, cuyos retratos acompañan á esta noticia.

El retrato de José Collar Feito se encontró en la fotografía de una manifestación del 1.º de Mayo, aparecida en CARAS Y CARETAS. El parecido es exacto, según lo han afirmado José Cortés, portero actualmente de la casa de los señores O. Bemberg y Cía., María Etcheverri, su esposa, sirvienta de la casa del señor Zamboni, Artes 1250 y cuantas personas conocieron á Collar y han tenido oportunidad de ver el retrato de que hablamos.

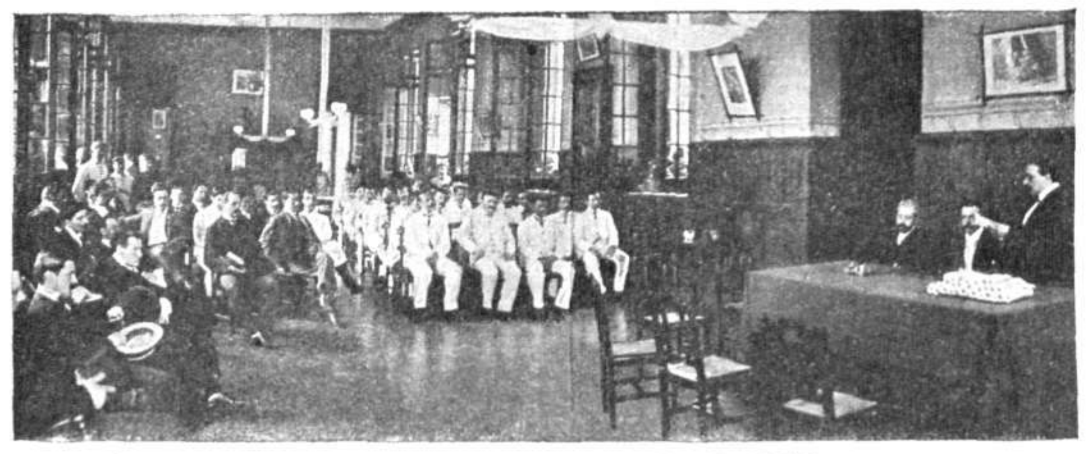


LA CASA CALLE CORRIENTES 3482 DONDE COLLAR TUVO LA AGENCIA

Fot. de CARAS Y CARETAS

EN EL HOSPICIO DE LAS MERCEDES

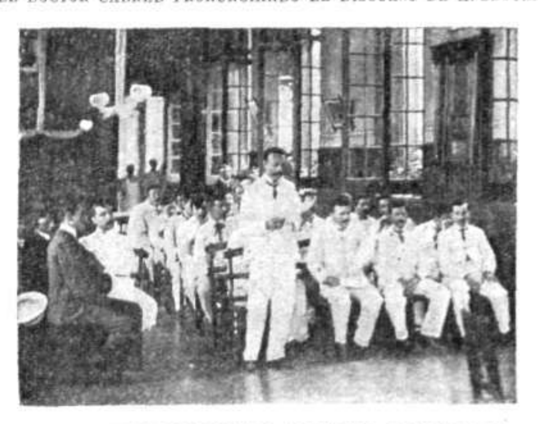
DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS Á LOS ENFERMEROS



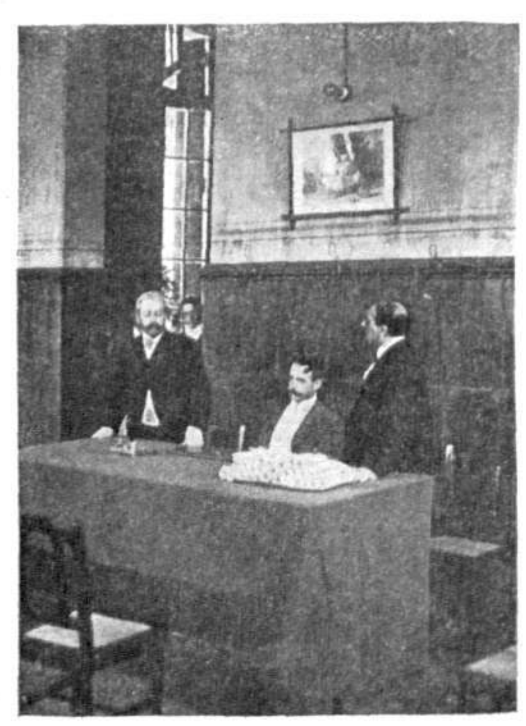
EL DOCTOR CABRED PRONUNCIANDO EL DISCURSO DE APERTURA

Con todas sus apariencias de fácil aprendizaje, la profesión de enfermero poco requiere condiciones poco comunes de vocación y de carácter, mayormente si se trata de la asistencia de dementes. No hace mucho, en un caso de gran resonancia, ha podido darse cuenta todo el mundo de la necesidad de que los hospitales cuenten con enfermeros hábiles, de probada aptitud, para prevenir males que luego resultan irreparables.

La fiesta del Hospicio de las Mercedes,—celebrada anualmente con motivo de la distribución de diplomas á los profesionales que han cursado sus estudios en el establecimiento,—reviste, pues, verdadera importancia, sirviéndose bien á los intereses públicos cuando se la rodea de cierta solemnidad destinada á estimular el celo de los diplomados. Así, el viernes de la semana anterior, reuniéronse en el salón destinado á la ceremonia, el intendente municipal, el director y secretario de la Asistencia Pública, y los doctores Cobos, Penna, Cabezón, Alvarez Trigo y



EL ENFERMERO DON MANUEL RODRÍGUEZ HABLANDO EN NOMBRE DE SUS COMPAÑEROS



EL DOCTOR REVILLA PRONUNCIANDO SU DISCURSO

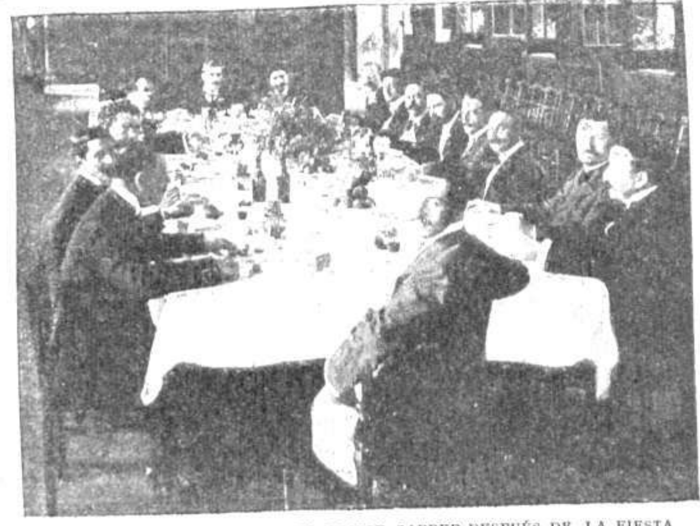


UN ENFERMERO RECIBIENDO SU DIPLOMA DE MANOS DEL INTENDENTE CASARES

DEMOSTRACIÓN Á LOS PRACTICANTES DOCTORADOS

otros, además de los médicos del hospicio y de los nuevos enfermeros, señores Bargela, Carballo, Capalozza, Evans, González, Juan, José y Eduardo Rodríguez, Pasos, Borrazas, Canda, Díaz, Estévez, Pérez, García, Romero, Saumaned, Linares, Buceta, Fontán, Magariños, Lozada, Núñez, Saavedra, Villar, Méndez y Martínez.

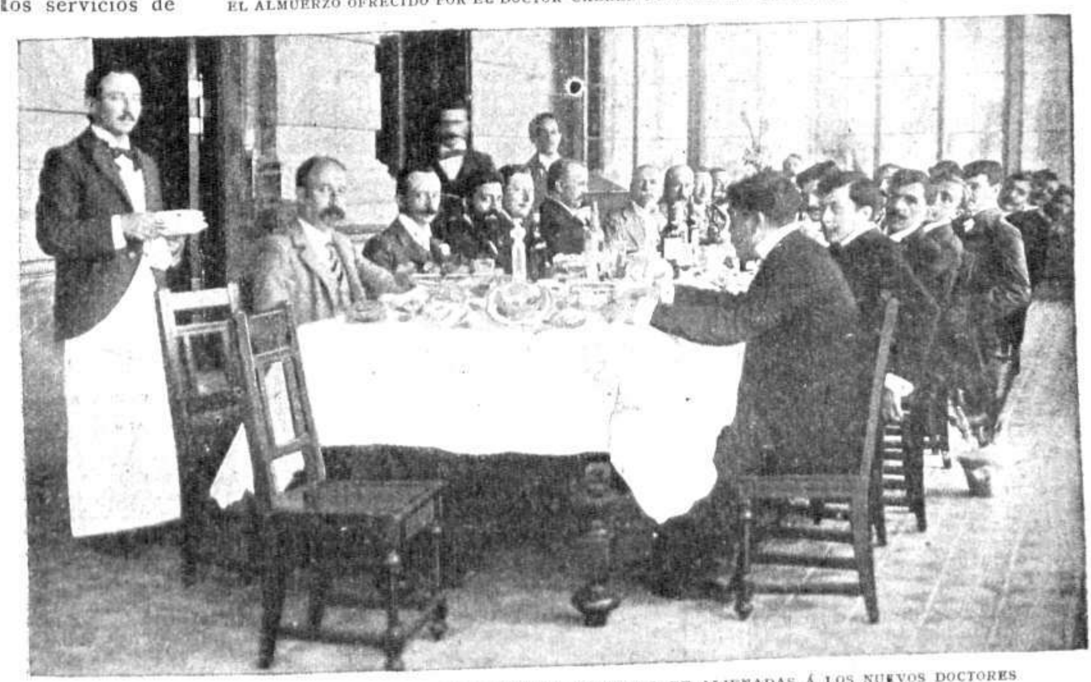
Abrió el acto el doctor Cabred con un oportuno discurso sobre los servicios de



EL ALMUERZO OFRECIDO POR EL DOCTOR CABRED DESPUÉS DE LA FIESTA

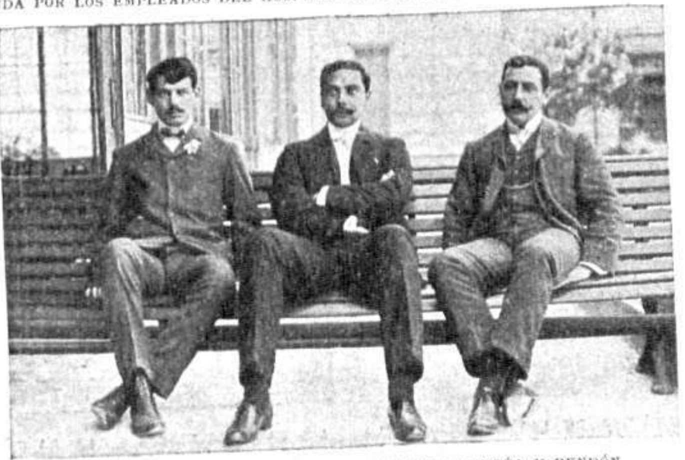
lógica cerebral, que dirige con competencia de sabio el doctor Jakob, y luego reuniéronse todos en un agradable almuerzo ofrecido al intendente por el doctor Cabred.

En una rápida jira por las principales dependencias del hospicio, el señor Casares pudo observar la buena obra de la dirección y la urgencia con que se requiere atender á ciertos servicios reclamados de tiempo atrás por el Dr. Cabred.



COMIDA OFRECIDA POR LOS EMPLEADOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE ALIENADAS Á LOS NUEVOS DOCTORES

los enfermeros, en cuyo nombre contestó el señor Manuel Rodríguez después de una amable peroración del doctor Revilla sobre la satisfacción que tanto á él como al intendente Casares inspiraban el buen estado y excelente marcha observados en el hospicio. Terminada la ceremonia pasaron los concurrentes al laboratorio de anatomía pato-



LOS NUEVOS DOCTORES SEÑORES MADARIAGA, ANITÚA Y RENDÓN

La ligera recorrida hecha á través de los pequeños talleres de encuadernación, carpintería y otros, puso de manifiesto la excelente situación del establecimiento y el criterio amoldado á las ideas contemporáneas que preside la marcha de la institución. Pero, al mismo tiempo, el contraste que ofrecían los pabellones construídos de ma-

terial y el aspecto de los de madera, que no reunen las condiciones higiénicas necesarias, hizo pensar en la necesidad de algunas reformas de todo punto necesarias.


GRUPO DE PRACTICANTES DEL HOSPICIO

—Con la reciente terminación de los estudios de los nuevos doctores F. Madariaga, J. B. Rendón y J. B. Anitua, se realizó en uno de los pabellones del hospital, un almuerzo con que los señores practicantes y empleados del mismo despedían á sus compañeros de estudios. Resultó una muy simpática y animada demostración. Al destaparse el champagne, el director del hospital, doctor Antonio F. Piñero, ofreció la comida, á que contestó agradecido en nombre de los obsequiados el joven médico Francisco Madariaga, que tuvo palabras muy elogiosas para el cuerpo médico del Hospital.

Tomaron asiento al rededor de la mesa los doctores, A. F. Piñero, O. Hernández, D. Pombo, D. R. Molina, A. Tedeschi, C. Heuser, y señores: F. Madariaga, J. B. Rendón, J. B. Anitúa, A. Milano, C. Irigoyen, A. Gallotti, J. G. Nogués, F. F. Hidalgo, J. J. Piñero, C. López, M. R. Molina, J. Brandan, L. V. González, etc.

LOS QUIOSCOS EN LA PLAZA DE MAYO

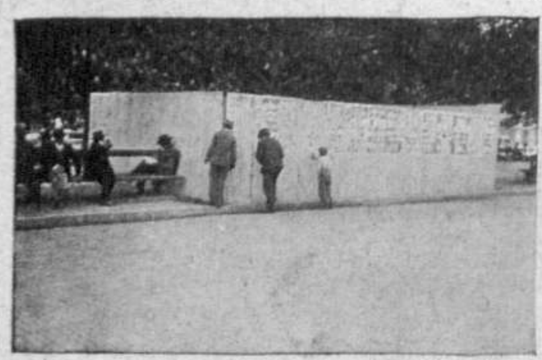

INGENIERO LUCIANI
Concesionario


SEÑOR MÁXIMO V. RAMÍRE
Concesionario

El asunto de los quioscos de la plaza de Mayo es algo que tiene completamente revuelto el avispero de la edilicia, habiendo trascendido hasta las columnas de los diarios y convertídose en cuasi movimiento popular la protesta de los que han visto con indignación circundar de lata pequeños espacios de la plaza histórica, destinados á abominables quioscos-peluquerías - mingitorios, etc., etc. La intendencia municipal, atosigada por las críticas y destempladas voces, se decidió á exhibir explicaciones de su forzado silencio, demostrando que un contrato y una concesión en debida forma ataban sus manos restringiéndole toda iniciativa en el asunto. Ello no obstante, las protestas siguieron, y en el deseo de informar con exactitud á nuestros lectores, los señores Luciani y Ramírez nos han proporcionado datos que la imparcialidad nos obliga á transcribir.

En primer lugar, dicen los citados señores, es falso que ellos exigieran 200 ó 300.000 $ como indemnización para renunciar á los quioscos en la plaza de Mayo, debiéndose notar de paso que el modelo arquitectónico procede de la misma municipalidad, no habiendo sido propuesto por los constructores, como malignamente se ha asegurado. El director de paseos públicos había hecho ya un arreglo, mediante el cual, ni en la plaza ni en el mercado del Centro se elevarían los famosos quioscos, sustituyéndolos por otros más elegantes en puntos mejor adecuados. La municipalidad no tendría un solo peso de desembolso por esto, sino que acordaría á los perjudicados módicas compensaciones. El arreglo no prosperó, á causa de la negativa del intendente Bullrich á formalizar la transacción judicialmente y *ad referendum*. En verdad, agregan, fué una sorpresa recibir la orden de cumplir el contrato cuando todo estaba listo para someter el caso al fallo judicial.


INGENIERO JOSÉ V. RAMÍREZ
Administrador de la empresa concesionaria

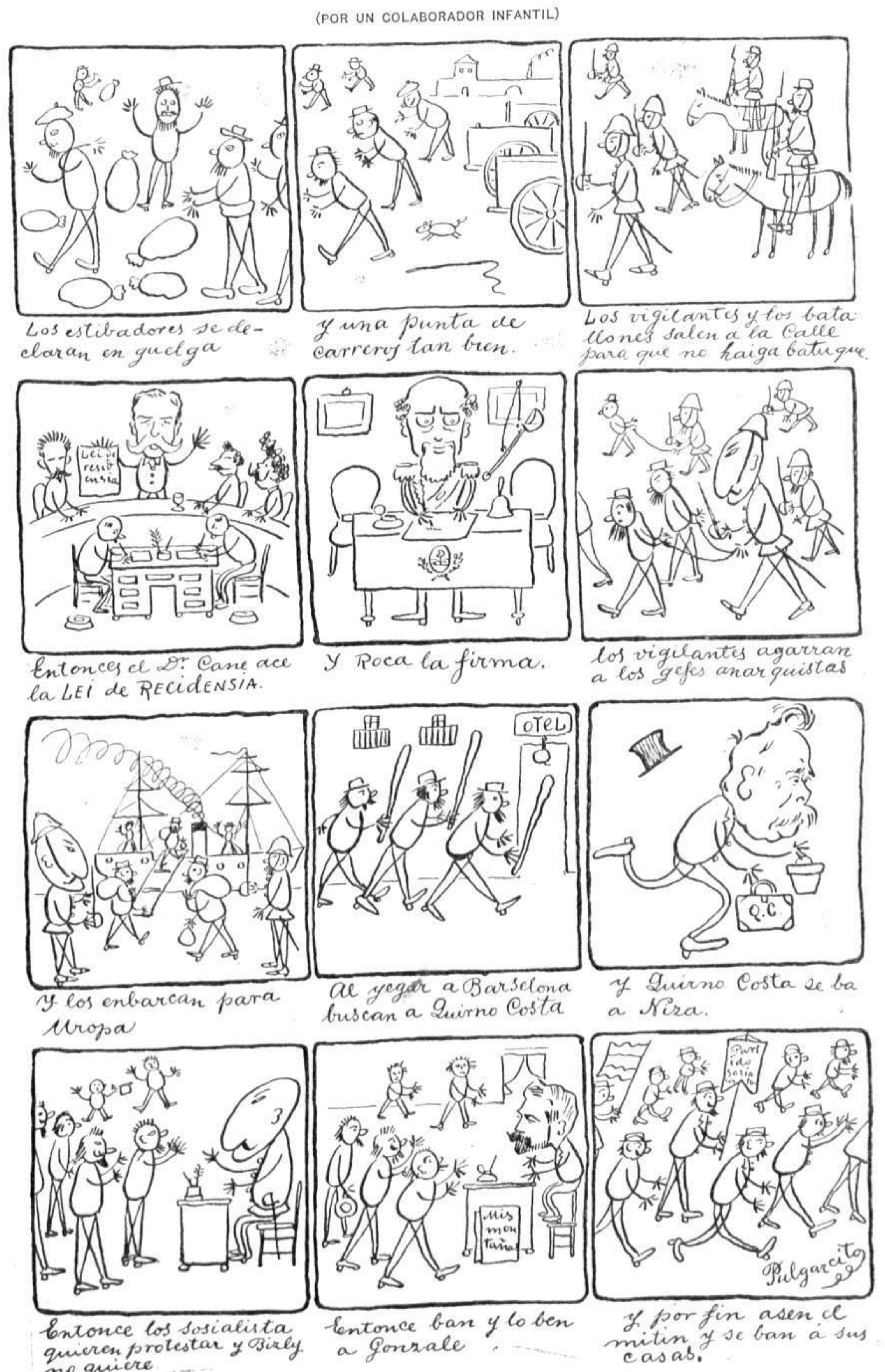

PUNTO DONDE SE ELEVARÁ UNO DE LOS QUIOSCOS EN LA PLAZA DE MAYO, OCULTO AL PÚBLICO POR UN CERCO DE PLANCHAS DE ZINC.


LOS PRIMEROS TRABAJOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL QUIOSCO SOBRE LA CALLE VICTORIA, EN LA PLAZA DE MAYO

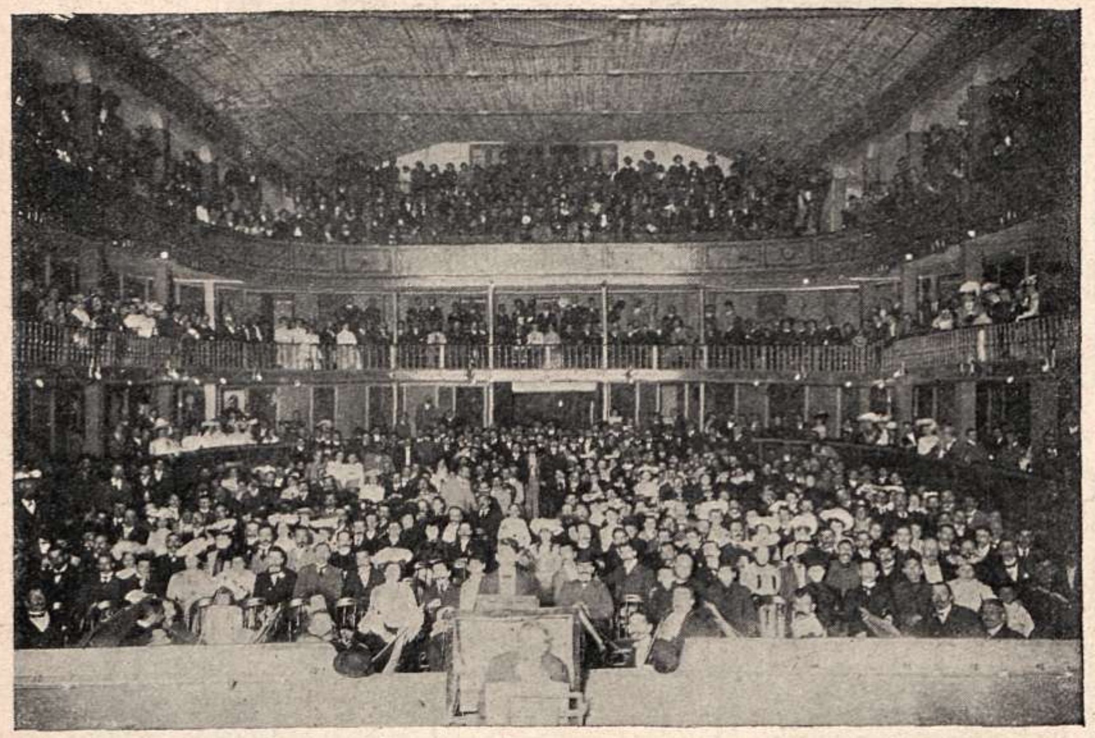
Fot. de CARAS Y CARETAS.

LOS HUELGUISTAS Y LA LEY DE RESIDENCIA

(POR UN COLABORADOR INFANTIL)



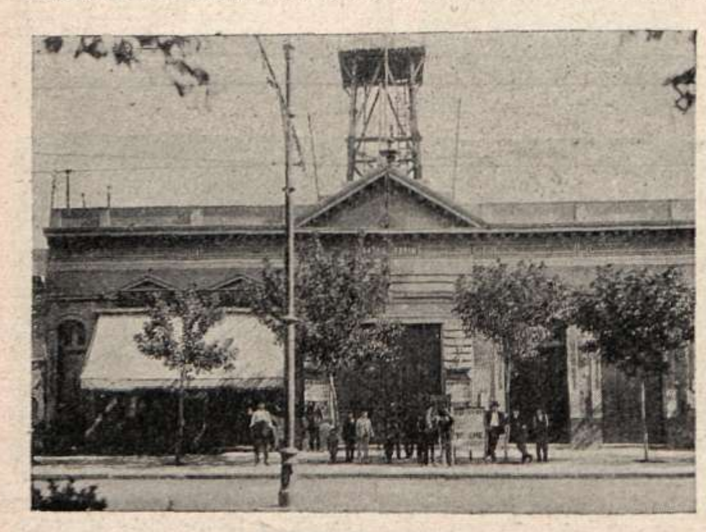
LA DEMOLICIÓN DEL TEATRO «DORIA»



ÚLTIMA REPRESENTACIÓN DEL «DORIA», CON «LA BOHEME», ANTES DE SU DEMOLICIÓN

En 1887, en la Noche Buena, abrió sus puertas en la calle Rivadavia, pasando Azcuénaga, el Teatro Doria, especialmente fundado para solaz de la gente de Balvanera, que era entonces la parroquia más extensa del municipio y al propio tiempo la que contaba mayor población italiana, después de San Juan Evangelista. Las funciones del Doria eran famosas entre la gente alegre, pues los artistas que se disputaban los triunfos en su escenario estaban en consonancia con el público á que debían deleitar, reclutado en las barracas y estación del 11 de Septiembre, Mercado Rivadavia y Corrales de Abasto. Subían á la escena los dramas románticos más conmovedores y las óperas que ya no se cantaban en los teatros del centro. Poco á poco su influencia se fué extendiendo y el gusto de su público refinándose, hasta que llegó un momento en que el Doria fué el mejor de los teatros de segundo orden de Buenos Aires. En su escenario se han dado 3.767 representaciones, sin contar las políticas, en que desempeñaban papeles de importancia el actual diputado nacional don Pedro Cernadas, el señor Juan Ballesteros y los señores Silvani, Balleto, Baizán, el coronel Orma y todo el elenco electoral de aquellos tiempos. Entre los artistas que figuraron en su escenario se cuentan el primer actor Julio Cella, que lo inauguró con la Frigerio y Julio Casali, notabilidades como Módena, la Pieri Tiozo, Cúneo, Lotti, Nicolini, los Podestá, Pontecórboli, después empresario de títeres, y el célebre Cavalli que con sus comedias milanesas acreditó la sala, llevando á ella, de vez en cuando, público selecto y de exquisito gusto, que iba á saborear las aventuras de «Un milanés en el mar» ó á reir con las extravagancias del buen doctor Pistagna.

El teatro comenzará á demolerse el día 15 del corriente, pues el propietario señor Jerónimo Bonomi se propone levantar en su lugar un gran coliseo moderno, que se llamará «Andrea Doria», en honor del insigne general de la República de Génova. En el viejo teatro se celebraron como despedida dos funciones de honor: una á beneficio del activo empresario Giovannetti y otra del antiguo boletero Francisco Baruffaldi, que es toda una especialidad en su género, por el curioso idioma que habla. El «Andrea Doria» será un teatro construído con arreglo á todas las exigencias del arte moderno y á las ordenanzas vigentes.



FACHADA DEL TEATRO



SEÑOR JERÓNIMO BONOMI, PROPIETARIO DEL DORIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Me acuerdo bien, fué al final de un almuerzo que dedicábamos dentro del hospital de X... á un compañero que egresaba del mismo después de largos años de internado, cuando escuché la historia que va á leerse. Lionel de Buridam, se llamaba el narrador, un médico, joven aún, pero circunspecto, grave y hasta flemático, si se quiere, bajo las apariencias de sus espesas patillas rubias y su natural seriedad que desdecía del alegre y originario francesismo de su nombre, que junto con su persona nos era desconocido en la reunión, pues era *extranjero y estaba allí porque era amigo y traído por* el obsequiado. Casualmente, por estar sentado en la mesa á su derecha, no perdí nada de la narración que transcribo y que, por otra parte, fué escuchada por todos con la misma atención, debido á que, como á cada uno de nosotros, habíale llegado el turno de contar la anécdota preferida que todo médico tiene en su vida de profesional.

Empezó diciendo:—Lo que á mi turno voy á contarles, no es nada alegre, ni aún se parece á ninguna de las historietas, picantes ó jocosas, con que cada uno de ustedes ha amenizado esta reunión de amigos, entre los que gustoso me encuentro; lo mío, aunque original, es triste y hasta afligente, pero al final hay algo que, como á mí, que soy uno de los protagonistas de lo que narro, les dejará seguramente una impresión más dulce, más suave y hasta más duradera que la del placer....

Y encendiendo su cigarro y después de haber llevado la taza del humeante café á sus labios, continuó:

—Yo, señores, he falseado el secreto profesional, he sido cómplice de un crimen y he colaborado en un robo, todo como médico y á favor de un cliente, que, eso sí, ni me pagó el crimen, ni repartió conmigo lo robado; pero que desde el cielo, donde tal vez esté, me agradecerá seguramente, la puñalada que le receté y el dinero que le ayudé á robar para el porvenir de los suyos.

Al llegar aquí, Lionel de Buridam nos miró á la cara con fijeza. Estaba un poco pálido y emocionado. Nadie osó interrumpirlo, escuchábamos asombrados, y él seguro de su auditorio, prosiguió:

En 18.... era yo médico de los tribunales de la ciudad de X... en Francia, y por razones de mi puesto y también porque había heredado una no escasa renta y me proponía pasarla lo mejor posible, empezaba á descuidar casi por completo mi consultorio particular, á donde no acudían de todos modos sino mis amigos, y esto de vez en cuando. Entre ellos figuraba Marcelo Tromboix, un amigo de la infancia, que me amaba entrañablemente; un gran corazón, el pobre muchacho, pero cuyo carácter, agriado por una terrible aneurisma que lo llevaba al sepulcro, sólo era comprendido por mí: el amigo y el confidente de sus preocupaciones y también de sus males físicos.

Un buen día se me presentó más triste, más abatido que nunca. Su andar era como el de un ebrio. Daba lástima ver su aspecto de vencido. En sus ojos, aquellos ojos tan claros antes, traía una mirada tan suplicante, tan angustiosa, que me movió á recibirlo en mis brazos, pronto á agotar todos mis más buenos sentimientos á favor de su alma dolorida. Porque no era su enfermedad precisamente, no era de su muerte irremediable de que se condolía: era del porvenir de los suyos, de su esposa, aun joven y bella, de sus dos hijos pequeños, que iban á quedar, tal vez, á merced de la caridad. Y esto era su pensamiento, su manía, puede decirse, de agonizante.

Aquella consulta, que fué la última, tuvo los caracteres de una tragedia en preparación. No vengo,—me dijo ni bien se hubo sentado ó dejado caer, mejor dicho, en un amplio sillón,—á una nueva consulta. Me trae el deseo de pedirte el servicio más grande que puedas hacerme. Es el de ayudarme á acabar con esta mísera existencia que arrastro, vida estéril y sin objeto, que pesa sobre mi alma, como la cruz del martirio más grande de que hayas podido imaginar jamás. Lionel, amigo, hermano mío, bien sabes que no soy cobarde, la prueba es que vengo á rogarte la muerte, pero morir como muero, por horas, ir consumiéndome, día á día, sin esperanzas de salvación, porque bien sabes tú que no me salvaré... oh! no lo puedo sufrir, me falta valor para agonizar de á poco en brazos de los míos, causándoles esa pena. Además, tengo un seguro sobre accidente, ¿comprendes ahora? que sólo se pagará, si muero, por ejemplo, asesinado, ó aplastado por un tren ó cosa así. ¿Quieres, Lionel, con un sacrificio de tu parte, con un acto de arrojo, salvar de la miseria á los míos y á mí de esta existencia inútil que me es tan dolorosa ya como la misma muerte?

—Marcelo! Marcelo!—sólo atiné á decir, mientras lo estrechaba contra mi pecho;—¿sabes lo que me pides?

—Tu complicidad ante los hombres, pero ante Dios una obra de caridad, que los míos—ignorantes de mi sacrificio y de tu acción—te la pagarán con creces, cuando pienses que por ti se salvaron del hambre y de la miseria. Ayúdame á morir. Sea tu mano amiga la que me despene y luego remata tu acción, certificando como médico de la justicia que eres, que he muerto asesinado. Te lo pido por mis hijos, por los tuyos, si los tienes, te lo suplico en nombre de esa bendita amistad de la infancia, que te hizo conocer lo mucho que te he querido, Lionel de mi corazón;—y el pobre Marcelo, al decir esto entre sollozos entrecortados y arrastrándose á mis plantas, en las actitudes más violentas y dolorosas, suplicaba con una mirada tan conmovedora, tan ansiosa y desesperada, que mi corazón no pudo resistir y el forzado asentimiento se escapó de mis labios temblorosos, como una promesa de muerte, pero también de paz y tranquilidad para el infeliz amigo.

No pude resistir. Nunca sér alguno defendió su vida como Marcelo la razón de su muerte. Me convenció, y no és aquí, amigos míos, en el seno de la amistad, donde diré hipócritamente que traté de disuadirlo. ¿Y para qué? La desesperación de aquel hombre me conmovió profundamente. Los que no hayan estado en mi caso, serán los únicos que se permitan conjeturar sobre una acción que no me atormenta la conciencia y que, por el contrario, la recordaré siempre como mi mejor obra de caridad.

Marcelo, pues, murió. Yo lo asesiné á la vuelta de un callejón obscuro, infiriéndole como buen cirujano, una cuchillada que no le dejó exhalar ni un ¡ay!... Y luego, siguiendo sus indicaciones, lo despojé del reloj y de la cartera, le dí vueltas los bolsillos de sus ropas y abandoné su cadáver en el fango de la calzada, cumpliendo así su última voluntad, con el cuchillo aún en la herida y bajo la lluvia torrencial de aquella noche trágica.

El único temor que tuve y que alenté por toda aquella noche, fué el de que los gendarmes al apercibirse de su cuerpo, le notaran aquella sonrisa, aquella sensación de calma, de bienestar y satisfacción, que yo le vi en el rostro á Marcelo, cuando se consumó su más vivo y último deseo.

Pero no, la justicia nada vió. El médico de esa misma justicia, que era yo, bien saben ustedes que nada notó tampoco, que lo hiciera sospechar un suicidio, pues estaba ya bien advertido por la víctima; así es que no hubo dificultades para cobrar el seguro, y la familia de mi amigo, si no feliz, al menos resguardada del hambre y de la miseria, por el fin de sus días, me sigue contando siempre entre sus mejores amigos.

JULIO DAVID ORGUELT.

Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

JUAN VUCETICH, POR CAO

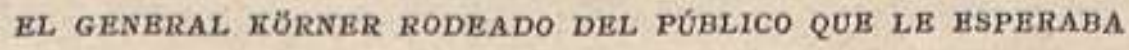


Descubre por las yemas de los dedos
robos, estafas, crímenes y enredos.
¿Que probemos lo dicho? ¡Cómo no!
Cuando Roca nombró
para cierto destino á un gran cretino
con el dedo la firma emborronó,
y dijo Vucetich cuando la vió:
—Aquí tenéis el dedo del destino.

LA LLEGADA Y PARTIDA DE KORNER

DESPEDIDA AL MINISTRO DE CHILE, SEÑOR CONCHA SUBERCASSEAUX





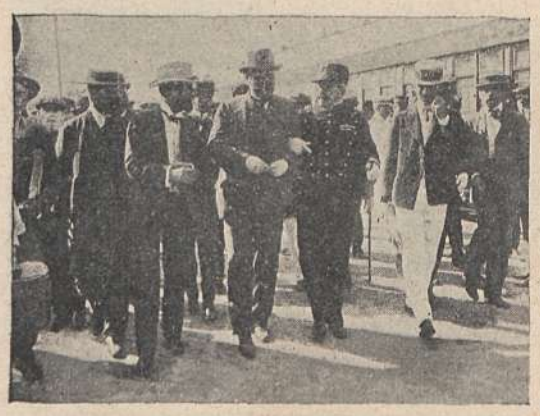
EL GENERAL KÖRNER RODEADO DEL PÚBLICO QUE LE ESPERABA



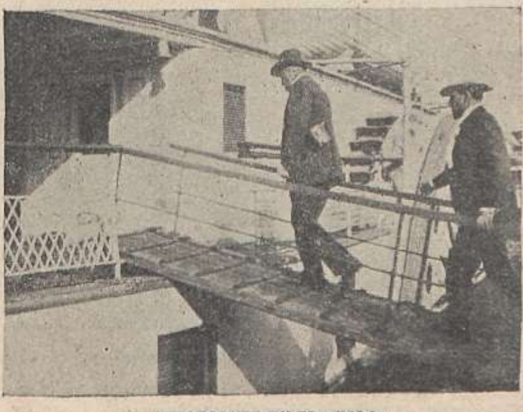
EL GENERAL KÖRNER RECIBIENDO LOS PRIMEROS SALUDOS EN EL VAGÓN DEL F. C.

A las 5 de la tarde del martes llegó á Buenos Aires, en el tren de Mendoza, el prestigioso jefe de estado mayor del ejército de Chile, general Körner.

Un escogido núcleo de jefes y oficiales, destacándose entre ellos el general Garmendia, esperaba al distinguido viajero, á quien abrazaron afectuosamente muchos de los que estuvieron en Chile con motivo de la visita del «San Martín», y tuvieron oportunidad de apreciar las nobles prendas del valeroso jefe. De la estación la comitiva se dirigió á la dársena, de donde el general partió para Montevideo, á bordo del «Eolo», en la misma tarde.



SALIENDO DE LA ESTACIÓN ACOMPAÑADO DEL GENERAL GARMENDIA



EMBARCANDO EN EL «EOLO»

— Acompañado de su señora y sus hijos, salió para Chile, el 13 del corriente, el ministro de aquella república en la Argentina, señor Carlos Concha Subercaseaux. En la estación del Retiro, le aguardaban para despedirle, entre otras personas, los ministros de relaciones exteriores, doctor Drago; de Francia, Conde Sala; de Estados Unidos, Mr. Lord; de Portugal, señor Roque da Costa; del Brasil, señor Azevedo; de Suiza, señor Chofat; de Alemania, barón Wangenheim; de Austria, señor Kodzibrosdky; encargado de negocios de España, señor Salazar; de Bolivia, señor Carrillo; de Holanda, señor Van Reit y muchas otras.

El señor Subercasseaux, á su llegada al Retiro, fué objeto de una demostración de cariño por parte del numeroso público que llenaba el andén. Su brillante actuación en la cuestión de límites, que ha cimentado su fama de inteligente diplomático, así como su espíritu conciliador puesto de relieve en todo momento, le han hecho acreedor á las consideraciones que se le han guardado, tanto por parte de las autoridades, como de cuantas personas han frecuentado su trato.



EL MINISTRO DE CHILE EN LA ESTACIÓN DEL RETIRO, ACOMPAÑADO DE SUS HIJOS, EL MINISTRO DRAGO Y EL EDECÁN DEL PRESIDENTE

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LA LLEGADA DE LOS BOMBEROS



ARMANDO LAS MANGUERAS

En la tarde del domingo último, un voraz incendio redujo á cenizas la casa que ocupaba el Bazar Colón en la calle Bartolomé Mitre entre Florida y San Martín, vecino al gran local que ocupan los almacenes de Gath y Chaves. El edificio quemado es uno de los más antiguos de Buenos Aires y sólo tenía modernizado el frente, conservándose el interior como en la época colonial. La casa perteneció en un principio, en los comienzos de 1700, al señor Juan B. Lasala, de la familia del célebre beato canonizado en Lima. Habiendo casado su hija Mercedes con el señor Miguel Fermín de Riglos, la propiedad de la finca pasó á esta antigua familia, que la ha conservado hasta hoy, siendo su dueño el conocido capitalista señor Marcos Riglos, que se hallaba veraneando en su chacra «La Fortuna» en San Vicente. En esta casa estuvo establecido aquel famoso Café de los Suizos, que fué el más lujoso y concurrido de Buenos Aires en los promedios del siglo anterior. Además del Bazar Colón se incendió la casa de Juegos Atléticos de Mac Hardy, y varios de los escritorios que ocupaban la planta alta del edificio. El fuego comenzó al pie de la escalera en un depósito de cajones vacíos, cuyo frente ocupaba un pequeño puesto para venta de cigarrillos y periódicos, de que era dueño el señor Joaquín Benítez. De las averiguaciones practicadas resulta que se trata de un incendio casual. Los desperfectos sufridos por el edificio se avalúan en 6000 pesos nacionales y en 30.000 pesos oro las pérdidas del negocio del señor Mac Hardy. Tanto uno como otro, estaban fuertemente asegurados en diversas compañías. Debido al rápido auxilio del Cuerpo de Bomberos y á la pericia del sargento Claudio Ruíz, que acudió desde el primer momento con el destacamento de la sección 1.ª, ayudado por el personal de vigilantes de ésta, el incendio no asumió proporciones de verdadera catástrofe.



EL COMANDANTE FOSSA DANDO ÓRDENES



EL COMANDANTE MORONI SUBIENDO UNA ESCALERA



ARMANDO UNA BOMBA



EL HUMO DEL INCENDIO VISTO DESDE LAS AZOTEAS VECINAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Sábado 16 de Enero del año 9339 (de la era de las O' limpiadas)

Nace en Pergamino el ilustre Mr. Pierre des Petits Batons llamado vulgarmente

PERICO EL DE LOS PALOTES

Ningún Escribano Público ha negado que la Escritura fué inventada por Cadmo, fenicio; y, como no se hace escritura sin letras, ni puede llegarse á hacer letras sin haber hecho palotes, es innegable la gloria del sabio celta, que los inventó y es el protagonista de la presente efeméride.

Muchos países se han disputado el honor de haberle dado el sér, y los historiadores y geógrafos divagan en este punto. Tito Lívido afirma que nació en Betumia



(Nigricia) á orillas del Mar Blanco, en la desembocadura del Río Colorado. El locuaz Tácito dice que fué en el pueblo de Tintinga (Madagascar) al pie del Mont-Blanc; y Barros Arana oscila entre el Hotel de las Delicias á orillas del Mar Azul (Armenia), y el Hito de San Agustín en la Avenida 53 (Nueva York). Nosotros tenemos comprobado que nació en Pergamino, capital del imperio de Pergamo, distinguiéndose así de su hermano *El Otro*, que nació en Cutis, ciudad del mismo reino. Fué, pues, desde que nació un hombre curtido y hecho para las luchas del pensamiento.

Su vocación se reveló oyendo leer un día la preciosa dolora de Campoamor, *¡Quién supiera escribir!* Pensó entonces que era preciso dotar á la humanidad de la escritura y en el acto empezó á afilar..... palitos, á mojarlos en cochinilla, trazando con ellos rayas y más rayas de diferentes longitudes, gruesos y dirección. Así pudo evitar que le caloteacaran la lavandera y el almacenero, y se granjeó la admiración de sus conciudadanos.



Cortando palitos, afilándolos, escarbándose los dientes, y haciendo con ellos rayas y más rayas, pasábase la vida; pero nunca los pisaba, demostrando así el respeto que le merecían las instituciones religiosas, pues allí el palito era objeto de culto.

Pero un día se descuidó y pisó uno, muy pequeño; mas lo bastante para que el colegio sacerdotal ó Seminario conciliar, le denunciase como hereje. El rey Atalo IV, padre de Atala, René y el Último Albencerraje, le mandó desterrar, pero la orden telegráfica fué trasmitida por un tal Marconi, que en lugar del nombre del rey Atalo IV, puso al pie del mensaje Atalo Corto, por lo que el distinguido hombre público fué atado codo con codo y recluído en el Depósito de Contraventores.

Allí quedó algún tiempo olvidado, cosa que á nadie llamó la atención, pues estaba en vigor una ley que llamaban de residencia, y autorizaba estas delicadas insinuaciones. Al único que le chocó fué á Perico, pues le deslomaron á palos, lo cual no deja de ser algo chocante.

Como en la cárcel no tenía á su disposición, ni palitos afilados, ni facón para cortarlos, ni tinte de cochinilla, *ni tintero, ni cortezas de árboles, ni pellejos* de gato impúbero ó de ternera infante, sufrieron algún retraso sus trabajos científicos. Pero discurrió que con espinas de pescado y salsa de tomate puesta en un sombrero viejo, podía escribir en rodajas de papas fritas, y así lo hizo. Y para que nadie se enterara de sus palotes se comía las papas escritas, por lo cual fueron



llamadas paparruchas, que quiere decir papas con tomates en idioma pérsico.

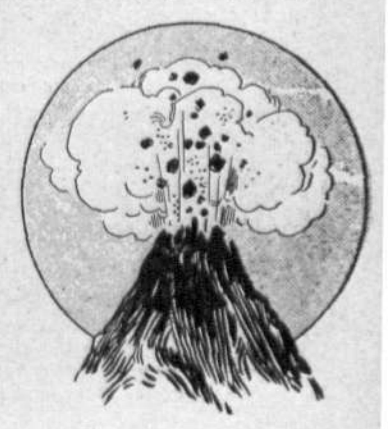
Al cabo de cuarenta y cinco años de detención provisional fué puesto en libertad sin haberle tomado declaración; y como nadie pudo decirle la causa, lloró amargamente, se arrepintió de todas sus culpas y pecados, y consultó al oráculo de Delfos lo que debía hacer. La sibila le contestó estas enigmáticas palabras: *Paciencia y engurruñate*, que en inglés quiere decir *Estado de sitio*, según versión de un traductor público de la calle Carabelas.

Armóse, pues, de Filosofía y Letras, y lleno del mayor entusiasmo, huyó á refugiarse en el palacio del arzobispo mahometano de Curuzu-Cuatiá (Polonia).

Por aquel entonces había subido al trono de Pergamino, el rey Largaló I, que quiso reparar los agravios inferidos por su antecesor. Pero llegó tarde, porque nuestro esclarecido sabio murió rodeado de ingleses el día 31 de Abril del mismo año á los 60 de su edad.

Desgraciado hasta en la tumba, fué destruída por una erupción del Monte Pelado, que rompió la LOZA del sepulcro y aventó los restos bajo ella guardados. Por eso hasta hoy se ha tenido por un insignificante á un hombre á quien la humanidad debe tan grandes beneficios.

Músico y poeta, inventor del mondadientes, de las paparruchas y de los palotes, eclipsó todos sus ingeniosos descubrimientos con la invención del tintero gorra. Con ello demostró á la humanidad que toda empresa puede prosperar, siempre que haya donde mojar, y si la tinta agarra.



Por la copia,
J. DE VARGAS.

Dib. de Mayol.

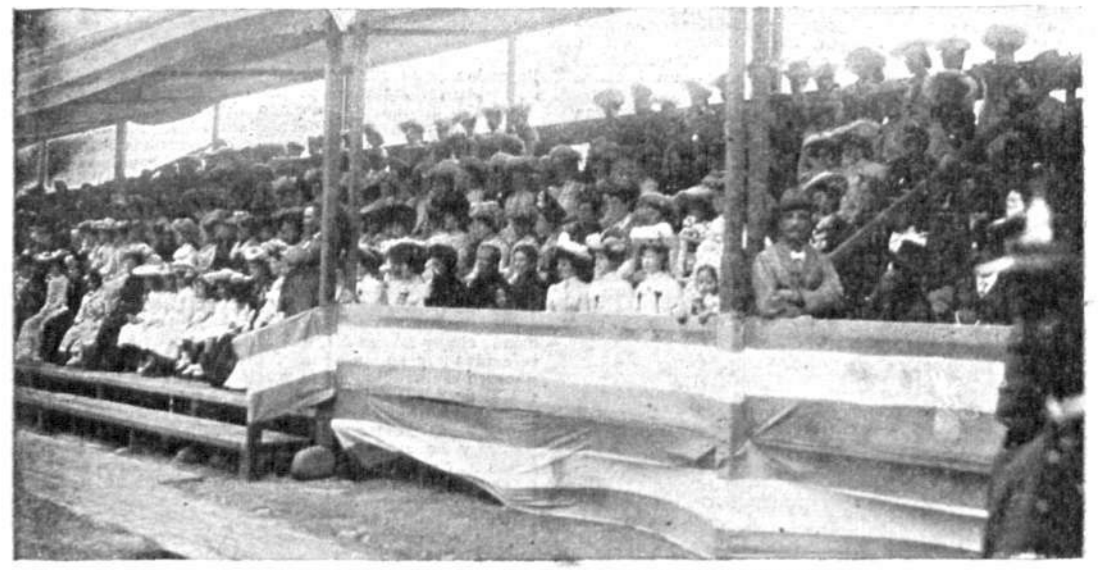
DE JUJUY Á BOLIVIA Y DE PERICO Á LEDESMA



EL MOMENTO DE FIRMAR EL MINISTRO CIVIT EL ACTA DEL FERROCARRIL DE JUJUY Á BOLIVIA

El día de los reyes amaneció para la provincia **de Jujuy** con el precioso regalo de dos ferrocarriles, cuya inauguración es prenda de que habrán **de construirse** con la prontitud que exigen el progreso de aquella importante zona de la república **y el** patriotismo de sus hijos.

Las obras primeramente inauguradas fueron las del camino de hierro de Perico á Ledesma, exigido de mucho tiempo atrás por la importancia de las industrias rurales en el largo camino que conduce á Orán, á cuyos bordes se hallan establecimientos tan importantes como los ingenios de azúcar de los señores Leach y Ovejero, en San Pedro, San Lorenzo y Ledesma.



PÚBLICO PRESENCIANDO LA COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL



COMIDA POPULAR EN LA TABLADA, OFRECIDA POR EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY

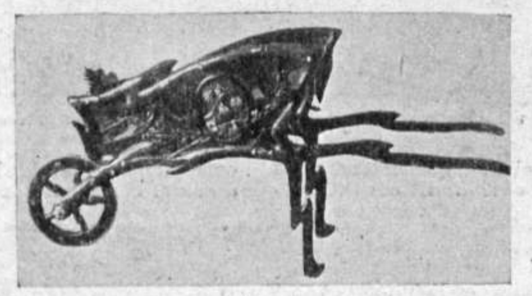


MEDALLA DEL F. C. DE JUJUY Á BOLIVIA, Y DE ESTACIÓN PERICO Á LEDESMA.



MEDALLA DE LA INAUGURACIÓN DE LAS OBRAS

A las 7 de la mañana de aquel día, poco después de la llegada del ministro Civit y su comitiva con una delegación de Tucumán, comenzó el acto á que asistió inmenso público de los alrededores, presidido por un centenar de señoras y señoritas de la localidad. El gobernador de Jujuy, señor Mariano Valle, en nombre del pueblo y gobierno de la provincia, dió la bienvenida al ministro Civit, quien tuvo elocuentes frases en su discurso para agradecer el gentil saludo y declarar inaugurada esta obra de progreso. Habló luego el senador Domingo T. Pérez en levantados términos, entregando al ministro la pluma de oro con que se suscribió el acta de la ceremonia, y por último hizo uso de la palabra el senador Aparicio, uno de los iniciadores del ferrocarril, quien pidió un voto de gracias para su colega el doctor Pérez, á cuya constancia y propaganda se debe principalmente el nuevo elemento ferroviario.



CARRETILLA CONSTRUÍDA CON 25 CLASES DE MADERAS, LA QUE SIRVIÓ PARA LA CEREMONIA DE LA INAUGURACIÓN

Terminados los discursos, las comitivas recorrieron en tren un kilómetro de la vía ya contruída, regresando luego á Perico, donde debía celebrarse el gran almuerzo popular á que asistieron dos mil personas expresamente llegadas de la campaña, hombres, mujeres y niños, que aclamaban con estusiasmo á los héroes de la fiesta.

Poco después de mediodía el doctor Civit y sus acompañantes, con el cortejo del gobernador Valle hacían su entrada en la capital, profusamente embanderada. Numerosas familias de Salta y Tucumán, distinguidas señoritas, como María García, que llamó la atención por su belleza, los gobernadores de Santiago y Salta, senadores Santillán, Terán, etc., y muchos visitantes inesperados, elevaron la cifra á 600 personas cuando la comisión de recepción sólo había calculado atender á unos 200. Al fin todos hallaron ubicación en el gran almuerzo que se realizó en el Club Social, y en un momento dado la concurrencia se agolpó en la puerta de calle para contemplar el raro desfile de 1500 gauchos que á media rienda y de á cuatro en fondo desfilaron por la calle Belgrano.



LA CALLE BELGRANO DURANTE EL ALMUERZO AL MINISTRO CIVIT EN EL *CLUB SOCIAL*

A las 5 de la tarde se realizó la ceremonia de inaugurar el ferrocarril á Bolivia, pronunciando en aquel acto aplaudidísimos discursos el senador Pérez, el ministro de



EN LA CASA DE GOBIERNO DE JUJUY, FESTEJANDO LA ENTREGA DE LA PLACA AL SENADOR PÉREZ É INGENIERO ITURBE

obras públicas, el ingeniero Bon en nombre de la empresa, el ministro de hacienda de Salta, y por último el doctor Carrillo, representante de Bolivia, que logró emocionar á todos con sus inspirados acentos sobre la histórica confraternidad de nuestros países.

Ante el nutrido auditorio que llenaba dos grandes palcos colocados uno frente al otro, mientras desbordaba á ambos lados la gente del pueblo, se lee el acta que firmaron los presentes en la tribuna oficial. El cura vicario bendice la piedra fundamental, cuya gran leyenda se destaca en el día claro, y por último se realiza la ceremonia simbólica poniendo el ministro la primera capa de argamasa bajo la piedra y entregando el martillo al gobernador Valle, quien con él da un golpe sobre la piedra.

La fiesta queda terminada, pero por la noche reanúdase el jolgorio en la plaza Urquiza, en que hay música y ruidosos fuegos de artificio. Un gran banquete de 170 cubiertos, en honor del ministro, llega á celebrarse también, pero en el momento de componerse el pecho los oradores, cuando iban á hablar el ministro de gobierno y el señor Santa Coloma, una repentina indisposición obliga al doctor Civit á retirarse. Por la noche el senador Pérez dió un suntuoso baile emprendiendo



ESTACIÓN PERICO.—ESPERANDO LA LLEGADA DEL TREN OFICIAL



EL MINISTRO CIVIT [illegible] EN LA VÍA INAUGURADA



EN EL MOMENTO DE LA COLOCACIÓN [illegible]

su regeso al siguiente día los visitantes bonaerenses.

En la ceremonia de la inauguración del ferrocarril á Bolivia se emplearon como instrumentos simbólicos una carretilla construida con maderas jujeñas de 25 clases diferentes. Al decir de nuestro corresponsal se trata de un mueble precioso, cuyo modelo como el de la cuchara y el martillo de que hicieron uso los directores de la ceremonia, fueron hechos de acuerdo con dibujos de nuestro distinguido colaborador artístico, el señor Eduardo A. Holmberg. Construída en la carpintería de don Tristán Osán, la carretilla presentaba vetas de colores de palo santo, virarú, guayacán, quebracho blanco y colorado, cevil, quenua, algarrobo, quina, cedro, lapacho, espinillo, pino, urunday, etc., combinándose al frente para formar el escudo de Jujuy entre las armas bolivianas y argentinas, y en el respaldo, como marco á la placa conmemorativa.

A primera vista el original instrumento parecia pintado; sin embargo, los colores de las maderas han sido conservados sin la menor preparación industrial.

La pala y el martillo, de plata jujeña, fundida también en la ciudad, son igualmente primorosas



EL MINISTRO PASANDO Á LA TRIBUNA



EL MINISTRO Y SU COMITIVA AL ABANDONAR LA TRIBUNA



ENTRADA Á LA QUEBRADA DE HUMAHUACA.—CONFLUENCIA DE REYES Y RÍO GRANDE

obras, destacándose las grandes placas construídas por Bellagamba y Rossi, con que la provincia obsequió al senador Pérez y al ingeniero Iturbe por la decisiva influencia que desplegaron para la adopción de la quebrada de Humahuaca.

La medalla, acuñada también por Bellagamba, lleva una hermosa alegoría en el anverso, viéndose á la provincia de Jujuy, de pie, estrechando la mano á una mujer sentada que representa á la república de Bolivia, mientras indica á lo lejos con la otra mano una locomotora que surge coronada de humo en la boca de un túnel. Tres reproducciones en oro se hicieron de esta medalla, destinadas al presidente de la república, al general Mitre y al ministro Civit, distribuyéndose entre los asistentes á la fiesta numerosos ejemplares en plata.

Los festejos del gran acontecimiento jujeño no terminaron el mismo día de la celebración. Un grupo de caballeros, entre los que se hallaban el senador Aparicio, Pablo Arroyo, Miguel Iturbe, etc., se reunieron en agradable almuerzo.



MARTILLO Y CUCHARA QUE SIRVIERON PARA LA CEREMONIA DE LA COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL FERROCARRIL



Placa de plata conmemorativa de la inauguración de las obras del ferrocarril á Bolivia ofrecida al ingeniero Iturbe.—La figura de la derecha representa al Ingeniero Iturbe señalando á los trabajadores la ruta del ferrocarril por la quebrada de Humahuca.



Placa de plata conmemorativa de la inauguración del ferrocarril de Jujuy á Bolivia, ofrecida al senador D. Domingo T. Pérez por modificación de la traza de las obras por la quebrada de Humahuca.

CONGRESO PEDAGÓGICO EN LA PLATA

En la pasada semana se ha celebrado en La Plata un congreso gremial propiciado por la Asociación de Maestros de la provincia de Buenos Aires. Esta asociación del magisterio bonaerense, resultado de la propaganda y el esfuerzo de varios conocidos profesores y principalmente de los señores Jorge A. Susini y Manuel Meyer González, director de la *Revista de Educación*, presenta ya, á los dos años de surgida, tal estado de florecimiento y actividad, que ha llegado á imponerse á la consideración de las autoridades escolares y del magisterio de toda la república.

Con la propaganda de la Asociación Cosmopolita de Maestros de la Capital Federal y en virtud de las decisiones de la convención de maestros, también reciente, de Entre Ríos, las tres asociaciones, á las que se agregó la del magisterio de Santiago del Estero, han podido ponerse de acuerdo en este congreso, para echar las bases de una federación y convenir la acción común que reclamaban varios problemas importantes para la educación. El profesor Víctor Mercante, director de la Escuela Normal de Mercedes (B. A.), presidió las sesiones, duraron tres días y en las que estuvieron presentes los más distinguidos profesores.



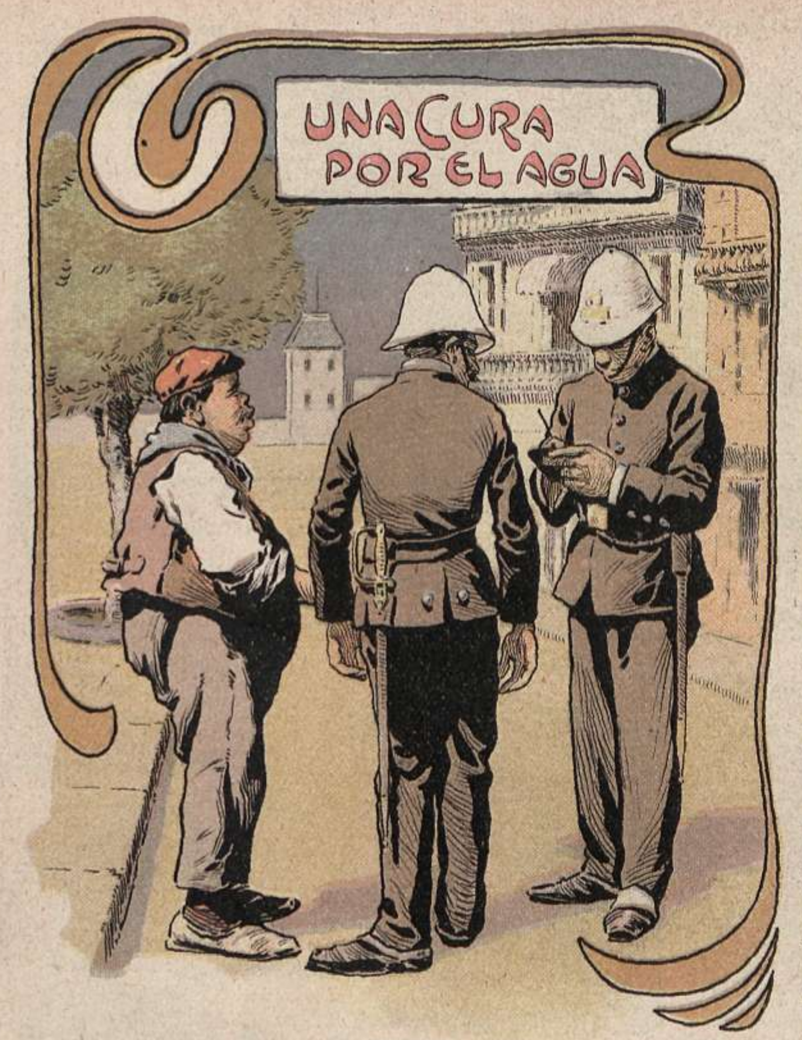
PROF. JORGE A. SUSINI
Presidente de la Asociación de Maestros de la Provincia



PROF. VICTOR MERCANTE
Presidente del Congreso



PROF. M. MEYER
Secretario general de la Asociación de Maestros



—La familia ha pedido su detención, porque dice que anda con intención de suicidarse... Lo agarré junto á la parada catorce y s'hizo el que compraba unos duraznos cuando me vió aparecer acompañao de su hijito, que me lo enseñó....

—Son macanas de la familia, hombre!... Se necesita no tener que hacer y no conocer á mi gente.... pa ocuparse en hacerle caso....

—Bueno!... Cómo se llama y á dónde vive?

—Y pa qué quiere saberlo?... No le digo que todo es una macana?...

—Yo tengo que llevarlo, amigo.... como quiera que sea no más.... y no lo v'y á llevar así... en seco... pa qu'el comisario me pregunte si h'estao dormido ú si lo h'encontrao en la vedera como perro que ha perdido el domicilio....

—Y á mí qué m'importa.... Lo que *yo no quiero* es que los diarios me agarren pa la chacota y más por una cuestión qu'en realidá no es cuestión.... Yo soy persona conocida, ché.... y a'nque me vean con gorra é vasco, sepansén que me saludo con hombres de galera y que á veces sé ser suplente en l'aduana é Catalinas....

—Perfétamente, amigo.....! Le almito todo lo que quiera...! Per'usté comprende que me tiene que dar su nombre pa no cáir á la comisaría como cualquier ene-ene....

—Bueno....! Ponga Antonio Delgadillo....

—Delgadillo y con esa panza....? Mire que v'a resultar una barbaridá, ché.... y se le ván á ráir en la oficina....! No sabe lo que son los escribientes....! En fin.... allá se las haiga!..., ¿No le parece, compañero?

—Claro...! Diga en la Comisaría, siquiera par'ayudarlo... qu'el hombre no se resistió y que parece decente...

—Hij'una gran perra con la vieja chancha é doña Rosa...! Vean! Si alguna vez esa vieja me agarra'travesao y con una copa de más, tengan seguro que la cazo é la cabeza y de los pieses y la convierto en acordión...! Saben lo qu' hizo anoche...? Le dijo á mi mujer, qu'es sobrina d'ella y que anda con sangr'en el ojo porque no encuentro trabajo, que me había visto en la calle acompañao de una inglesa...! Claro...! Una palabra saca á la otra y nos trenzamos de un modo que yo tuve que salirme á media noche con la ropa d'entrecasa y enderezar pa los diques... Vé?... Y d'eso es que ha resultao lo que aura m'está pasando y de que tengo seguro que mi mujer se arrepiente...

—Yo, conforme lo ví, ya pensé que usté no era hombre de suicidarse y que todo había de ser por cuestiones de familia...

—Que no soy hombre de suicidarme...? No crea!... En un momento é rabia, soy capaz de cualquier cosa...! Anoche no más... cuando me senté sobr'el malecón y me puse á reflecionar sobre las chanchadas de la vida, pensé que quizás sería mejor que acabase de una vez y cuanto más cavilaba me sentía más tentao... Conform'empezó á clariar me comencé á desvestir... Pucha con la mañana linda... dije y me quedé mirándo el sol que comenzaba a'somar pa'quel lao de la Colonia... Mi mujer se acordará d'este día mientras le dure la vida y cuando sepa que toditas son mentiras de la canalla é su tía, tal vez l'arrastre é las mechas y yo me vea vengao... Y ahí no más me zambullí...!

—Entonces era verdá que salió pa suicidarse...!

—No crea...! El decir adiós no es dirse...! Conforme me tocó l'agua, se me aplacaron los nervios y en vez de querer augarme me pegué uno d'esos baños que lo dejan como nuevo al hombre más aporriao... Y la verdá, amigo, lo que nadé un poco, se me despejó la cabeza y dentré á considerar que yo no tenía derecho p'abandonar á mis hijos en este trance tan fiero del vivir en la pobreza y m'empecé á tomar rabia, pensando qu'era más justo qu'en vez de matarme yo, que al fin le soy necesario á toda mi cachorrada, viera de darle un dijusto á la vieja doña Rosa por enredista... y por chancha!

—Ya lo creo...! Pero tenga cuidao amigo y que no se le vay'a dir la mano... Mire qu'engolosinao puede hacer una barbaridá...

—No crea...! L'he dar lo que necesita sin almitirle rebaja... y si puedo hasta un bañito en el dique... con vénia é l'autoridá!

FRAY MOCHO.

Dib. de Mayol.



AL PLATA

Proceloso raudal, no en valle estrecho
tu cuna fué: prestáronte su brío
mugidores torrentes y el sombrío
oleaje del mar hinchó tu pecho.
Cuando te agita el huracán deshecho
tienes de Atlante el ímpetu bravío,
y te revuelves, majestuoso río,
como airado titán sobre tu lecho.
Mas si de pronto tu furor serenas,
en entusiasmo sin igual me inflamas
y de tu luz mi pensamiento llenas;
mensajeras de paz cruzan tus aves,
y como un brazo colosal derramas
la riqueza opulenta de tus naves!

HORACIO F. RODRIGUEZ.

Santa Fe.

EL TREN

Ya pronto parte; y al postrer llamado
lanza á los aires la melena oscura;
libre del freno, rudo y despiadado,
huye gimiendo en infernal locura.

Marcha el convoy cual monstruo fustigado
y es saeta veloz en la llanura;
desriza el viento su penacho airado
que asciende en flecos á la inmensa altura.

En ancha línea la horda foragida
cruje y silba y encúrvase jadeante
como enorme serpiente dolorida.

Y mitigado su vigor primero,
detiénese quejosa y anhelante,
ya casi vacuo su pulmón de acero.

OSCAR G. RIVAS.

LO QUE RESTA

Viendo que se moría
cierto vate famoso, así decía:
—Más recuerdos conservo en mi memoria
que si viviese vida de mil años.
Aprendí en la moderna y vieja historia;
tengo inmensa fortuna en desengaños;
laureado en la victoria,
inspirado poeta,
tuve clarovidencias de profeta,
y se apaga mi vida transitoria
sin dejar ni la estela de un cometa.

JUAN CRISÓSTOMO ALVAREZ.

Dib. de Castro Rivera.

EL REMATE DE LA EXPOSICIÓN HUMORÍSTICA

Se realizó la clausura de la Exposición Humorística con una concurrencia extraordinaria, pero se mantuvo ese sello de fúnebre seriedad que ha sido la característica de esta fiesta de la alegría y del buen humor. Esto probará á los organizadores del artístico concurso, que no es tan fácil hacer reir al público, así, á golpe cantado, como dicen los criollos y que la mejor manera de transformar una frase espiritual en una trivialidad, es anunciarla. El remate de los objetos expuestos fué hecho por el señor Florencio Madero, cuyo solo nombre es un éxito en el sentido de la jocosidad y del buen humor. La frase más corriente, al salir de sus labios, adquiere modalidades que la transforman y nadie posee como él, entre nosotros, el difícil arte de decir alegremente las cosas más serias y trascendentales ó viceversa; pero... esta vez — hay que decirlo — no obtuvo uno de sus éxitos acostumbrados:

—¿Sabe, Florencio, que ha tenido mucho público... pero que casi no se ha reído?

—¡Y qué se va á reir, che... cuando la gente estaba como blindada y no le entraban cosquillas!..



DON FLORENCIO MADERO REMATANDO LAS OBRAS DE LA EXPOSICIÓN

NECROLOGÍA

Uno de los más antiguos profesores de esgrima de esta capital, el capitán Juan Bay, ha fallecido el día 8 de enero. Larga sería su biografía, si á referir fuéramos detalladamente su carrera de profesor desde el año 70 en que arribó á nuestras playas, hasta la fecha de su muerte en que figuraba como capitán retirado y con goce de pensión.

En Italia, su patria de origen, tomó participación en las campañas de los años 1859, 60, 61 y 66, y sirvió bajo las órdenes de Garibaldi.

CAPITÁN JUAN BAY

—Muy lamentado ha sido el fallecimiento de la Sra. Rosa Beláustegui de Lafuente, ocurrido el día 7. Entre las familias de la alta sociedad, gozaba de gran ascendiente. Eran reconocidas sus dotes bondadosas, su clara inteligencia y su espíritu cultivado. Al sepelio de los restos mortales asistió un buen número de personas con las cuales se hallaba vinculada la señora de Lafuente.



SRA. ROSA BELÁUSTEGUI DE LAFUENTE

—Domingo Badano, era uno de los más viejos empleados de la comisaría de investigaciones, entre cuyo personal figuraba como agente principal. Se le reputaba habilísimo pesquisante y excelente descubridor de autores de robos y cuenteros del tío. Llevaba 17 años de servicios. Falleció el día 6, debiéndosele jubilar el 9 del corriente. El féretro fué acompañado por numeroso cortejo.



DOMINGO BADANO

Agente principal de la Comisaría de investigaciones

LA PEREGRINACIÓN Á ROMA

FIESTA DE DESPEDIDA EN EL CÍRCULO DE OBREROS

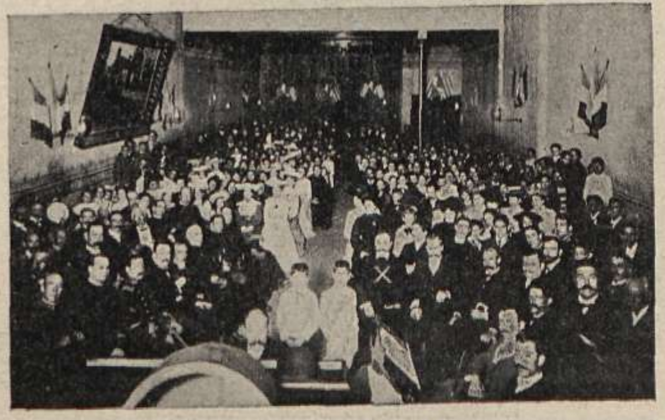
La noche del domingo congregó á una distinguida concurrencia en el Círculo de Obreros de la Concepción, con motivo de celebrarse la fiesta organizada en honor de monseñor Echagüe y de los peregrinos que el martes partieron para Roma.

Un buen discurso del señor *Mario Gorostarzu*, augurando viaje feliz á los católicos que se iban, inició la velada, contestando luego en sentidos términos monseñor Echagüe, cuya voz fué extinguida por los aplausos.

Muy interesantes números literarios y musicales continuaron después, como se anunciaba en el programa, siendo objeto de entusiastas ovaciones los protagonistas de cada uno.

Como un delegado de los círculos de obreros de la república, va el Sr. Manuel Domeneghini.

—En la mañana del martes, á bordo del «Perseo», partieron los peregrinos después de la solemne misa oficiada en la Merced por el arzobispo Espinosa. Monseñor Echagüe, rodeado por una enorme cantidad de gente fué objeto de ca-



EL CÍRCULO DE OBREROS DE LA CONCEPCIÓN EN LA FIESTA CON QUE DESPIDIÓ Á LOS PEREGRINOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EMBARQUE DE LOS PEREGRINOS



LA HERMANA Y SOBRINOS DE MONS. ECHAGÜE EN LA DÁRSENA



MONS. ECHAGÜE Y LOS PEREGRINOS Á BORDO DEL «PERSEO»

riñosas manifestaciones. Como es sabido, conduce á Roma el óbolo de San Pedro, que asciende á 27.185,45 liras, aumentado en el último día por importantes donativos particulares, algunos de los cuales ascienden á 500 $, como el de una distinguida dama que ocultó su nombre. Monseñor Echagüe residirá algún tiempo en Madrid, donde visitará al general Echagüe y á los duques del Infantado, sus parientes.

PARTIDA DE LA SUBCOMISIÓN DE LÍMITES

Dentro de cuatro meses, próximamente, estarán colocados en la cordillera los hitos divisorios con Chile, terminándose así, de una vez y prácticamente, las discusiones suscitadas por la demarcación. El coronel Holdich y el perito Moreno, se encuentran ya en viaje y en vísperas de llegar á las respectivas zonas para proceder á las operaciones sobre el terreno, las que, en vista de la prontitud con que se desea terminarlas, han sido distribuídas entre cuatro subcomisiones que obedecerán respectivamente á los ayudantes del coronel, señores capitanes Dickson, Thompson, Robertson y Cronsthwait. Dos de estas subcomisiones, las que tienen á su cargo trabajos en la región del Chubut y de Santa Cruz, se adelantaron á las otras y partieron en la anterior semana á bordo del trasporte «Guardia Nacional», el que lleva víveres y pertrechos suficiente para seis meses, calculando prudentemente el período de opera ciones.



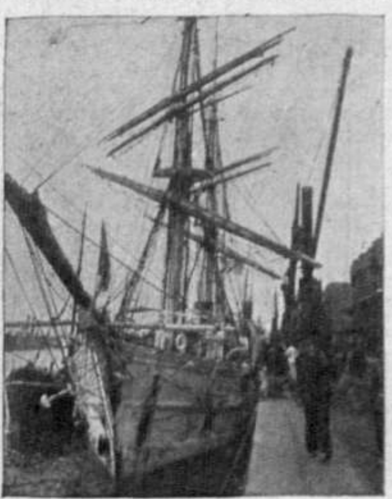
LA SUBCOMISIÓN DE LÍMITES EN EL «GUARDIA NACIONAL» EL DÍA DE LA PARTIDA PARA EL SUR



LOS PEONES DE LA COMISIÓN DE LÍMITES EMBARCADOS EN EL «GUARDIA NACIONAL»

LA CORBETA RUSA «DJIGIT» EN EL DIQUE NÚM. 4

No se hallaba nuestro puerto en el itinerario de la hermosa corbeta rusa «Djigit», que llegó á Buenos Aires en la anterior semana procedente de Cherburgo. Debióse su arribo á la necesidad de reponer el cargamento de carbón; pero ello no obstante, como en la memoria de todos está la cordial acogida dispensada á la «Sarmiento», á la que visitara el zar en persona, se consideró un deber de imprescindible y grata cortesía agasajar á los distinguidos marinos, cuyo jefe es el señor Nazarevsky. Por intermedio del ministro de Francia fué presentado el comandante al presidente de la república, á quien manifestó en el curso de la conversación cuánto sentía declinar el honor de las fiestas, ya que su permanencia

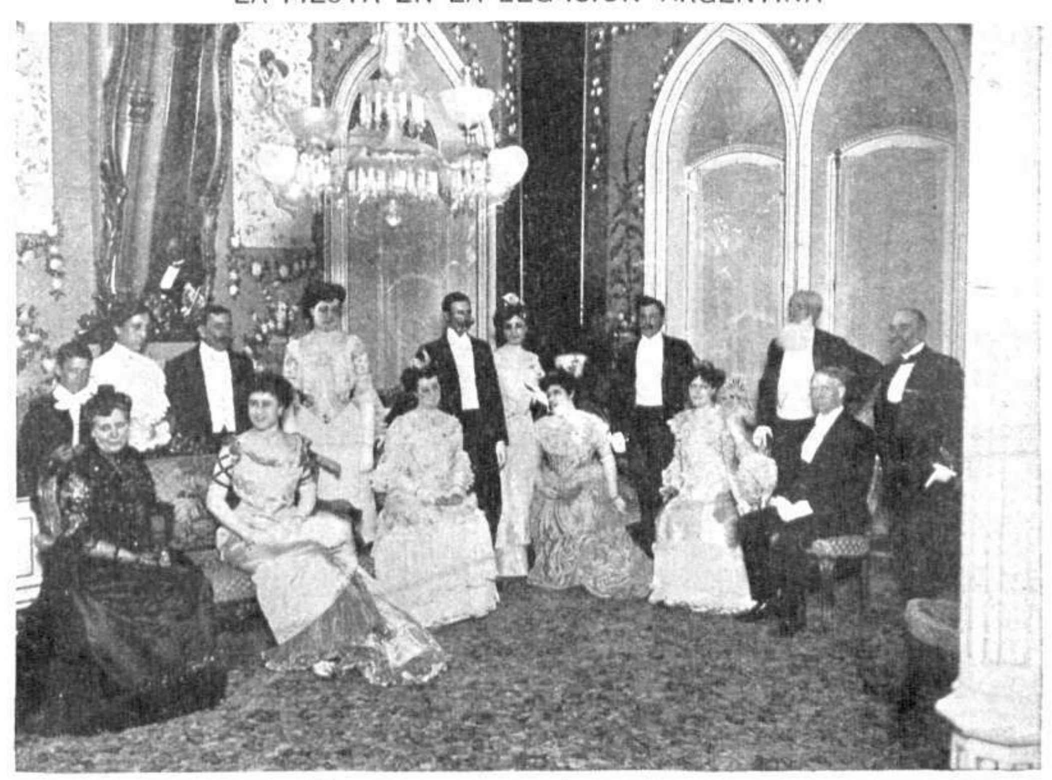


en Buenos Aires era limitadísima por razones indeclinables.

La «Djigit» desplaza 1456 toneladas, mide 206,9 pies de eslora, 32.10 de manga y 16.1 de puntal Su tripulación se compone de 179 personas, incluyendo 11 oficiales. Por último, la artillería consta de 3 cañones de 6 pulgadas, 4 pequeños y 8 de tiro rápido.

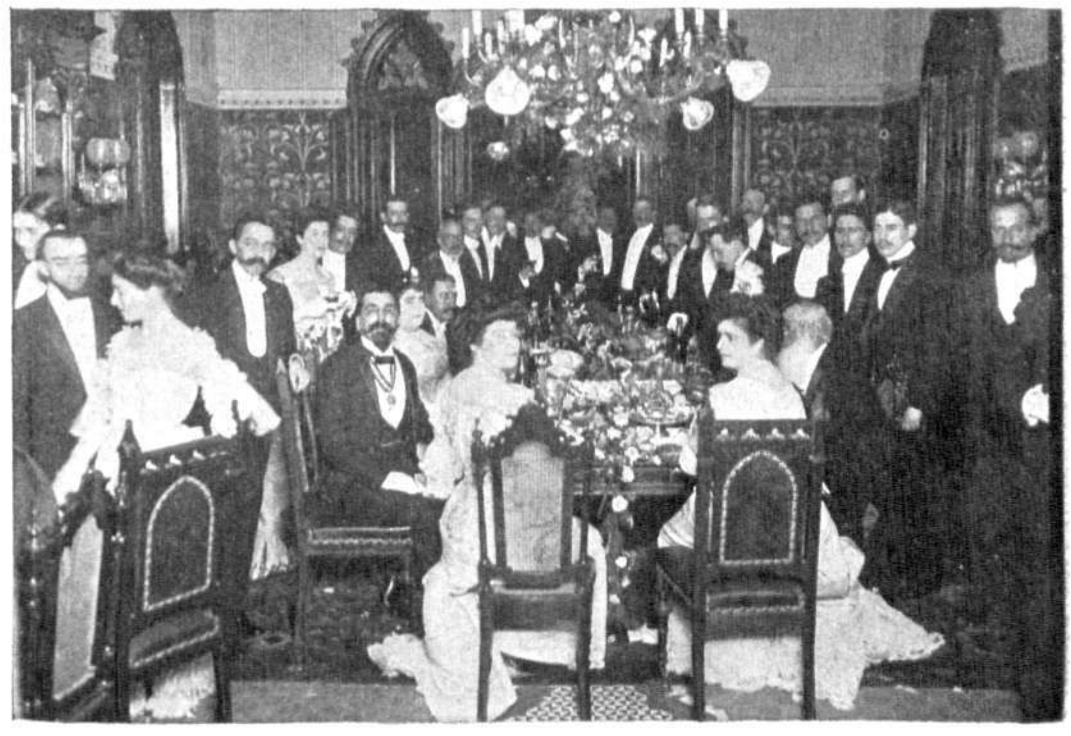
El martes por la noche, celebrando *el año nuevo, según el* calendario juliano, tuvo lugar una bonita fiesta á bordo de la corbeta, en la que se congregaron numerosas familias rusas de la capital, aplaudiéndose con entusiasmo la comedia alusiva á la fecha, que fué irreprochablemente representada por la tripulación. El miércoles asistieron los oficiales al Tedeum celebrado en la iglesia ortodoxa.

LA FIESTA EN LA LEGACIÓN ARGENTINA



FIESTA CELEBRADA LA NOCHE DEL 5 DE ENERO EN LA LEGACIÓN ARGENTINA CON MOTIVO DE INICIAR SUS FUNCIONES DIPLOMÁTICAS EL DOCTOR MARIANO DE MARÍA

El doctor Mariano Demaría, ministro argentino en el Uruguay, organizó en los salones del palacio de la legación, un gran baile en la noche del 5 del corriente mes, con motivo de haber inaugurado sus funciones diplomáticas. A la fiesta que resultó brillante por todos conceptos, asistieron las principales familias montevideanas y gran número de familias argentinas, que se encontraban de paso en la vecina orilla. El presidente y los ministros de estado de la vecina república, asistieron con sus familias al baile, menos el ministro de relaciones exteriores, por estar de luto. Entre las damas que se han distinguido por la riqueza de los trajes que vestían, figuran las siguientes: Señoras de Demaría, Shaw, Villegas, Seré, Vaeza y señoritas Urtubey, Seré, etc.



EN EL BUFET

LA PROCESIÓN TRADICIONAL DEL "NIÑO ALCALDE"



DESFILE DE CABALLEROS Ó ALFÉRECES



LA IMAGEN DEL «NIÑO ALCALDE» AL LLEGAR Á LA PLAZA PRINCIPAL CON SU CORTEJO

Admirable descripción nos ha hecho el autor de «Mis Montañas» en su bellísimo libro, de la famosa procesión del *niño Alcalde* de La Rioja; pero faltábanos todavía la constancia gráfica de aquella «fiesta popular semibárbara, conmovedora á la vez», reliquia viviente de tiempos nebulosos, que con singular entusiasmo celébrase el primer día del año. Es la rememoración tradicional del suceso que más interesó el espíritu infantil de los nativos, la conversión de las tribus que disputaban á las armas españolas el dominio del valle de la Nueva Rioja, conversión realizada, según es fama, por el mismo San Nicolás de Bari, auxiliado milagrosamente por el niño Jesús en un momento supremo.

En los últimos días del año acuden de todas partes visitadores y promesantes para asistir á la procesión tradicional. En la iglesia matriz las mujeres adornan á San Nicolás, el «santo negro», como le llaman por su tez que atestigua sus largas peregrinaciones por los desiertos. A la madrugada del 31 el inca con su tamboril histórico llama su corte y llegan los cofrades ataviados con diademas ó huinchas de esmalte, cintas de colores chillones, escapularios enormes y espejuelos sobre la frente y el pecho, como queriendo significar que por allí se ve el corazón. Al día siguiente, primero de año, después de la misa solemne con asistencia de las reales personas y cantos en lengua quichua, dos grandes grupos asoman á la plaza mayor en la hora meridiana: uno escolta la imagen del «niño Alcalde» y el otro á San Nicolás, dirigiéndose ambas á un mismo punto frente á la casa de gobierno, donde el último debe inclinarse tres veces ante el niño. Concluidas las salutaciones los dos grupos regresan con la misma lentitud.



EL «NIÑO ALCALDE» EN LA PLAZA



MOMENTO EN QUE SE AVISTAN LOS DOS SANTOS DE LAS PROCESIONES (EL «NIÑO ALCALDE» Y SAN NICOLÁS)

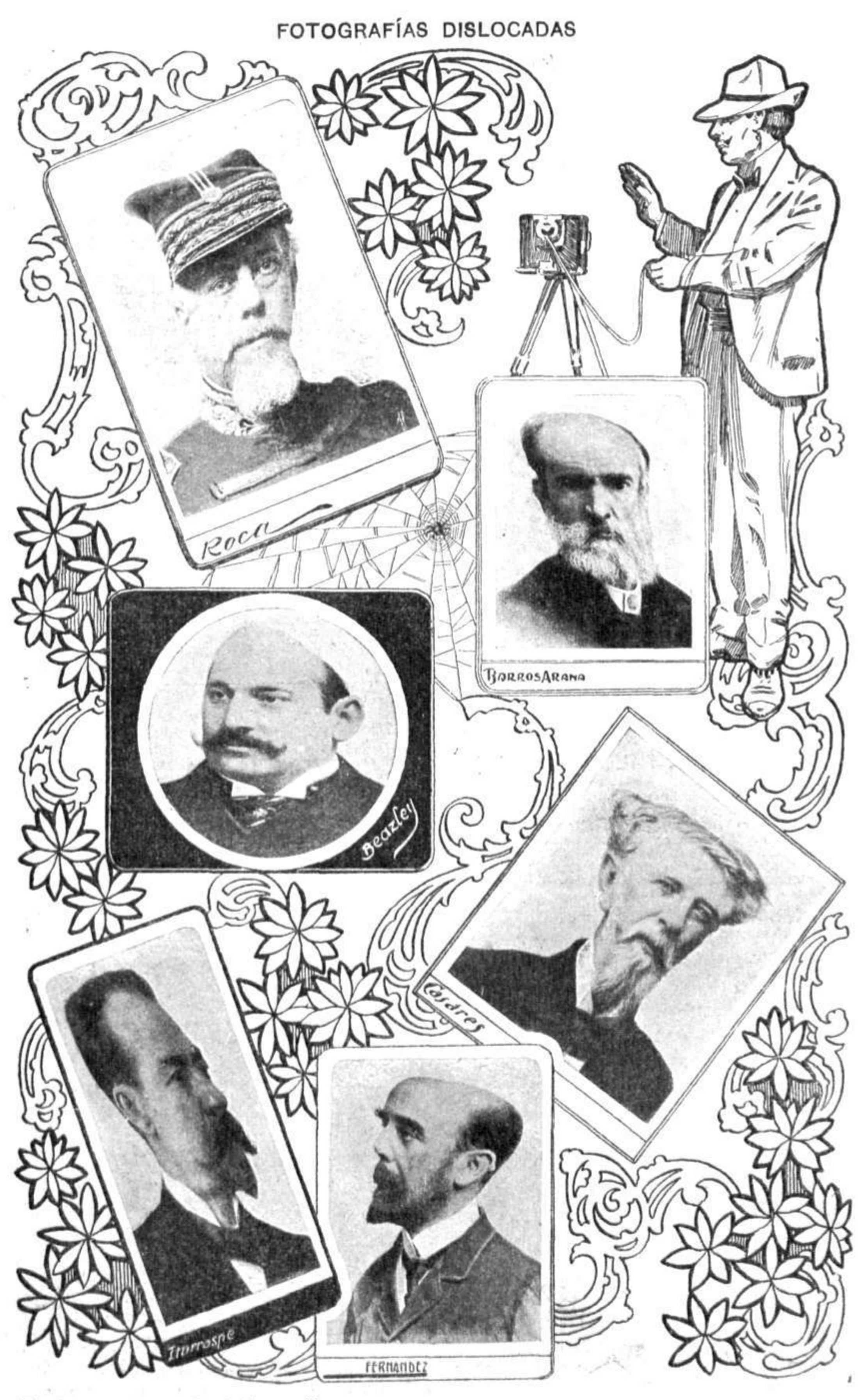


EL ENCUENTRO DE LAS IMÁGENES



REGRESO DE LAS PROCESIONES Á LA IGLESIA MATRIZ

FOTOGRAFÍAS DISLOCADAS



Dib. de Castro Rivera, fot. de CARAS Y CARETAS.

EL NUEVO GOBIERNO DE ENTRE RÍOS

El jueves último terminó su período de gobierno en Entre Ríos el doctor Leonidas Echagüe, cuya administración ha sido tan combatida por la prensa en general, atribuyéndosele todas las desgracias que le han ocurrido á la provincia en estos últimos años. El doctor Echagüe, de cuya honorabilidad personal nadie duda, es un octogenario bondadoso, á cuya sombra han medrado círculos políticos poco escrupulosos, que han llevado á su ruina social y económica aquel estado argentino en otro tiempo próspero y rico. Entre Ríos, en pequeño, es el vecino Estado del Uruguay: encierra todo lo necesario para la vida feliz de un pueblo y solamente le falta un mandatario de la cepa del señor Cuestas, que arroje del templo á los mercaderes.

Una larga sucesión de malos administradores, un localismo estrecho y dominante y el resabio del caudillismo que entroniza en el gobierno á una familia, han formado una atmósfera irrespirable en Entre Ríos, y no bastará para disiparla que haya cesado en sus funciones el respetable anciano que ha regido sus destinos. El nuevo gobernador será el doctor Enrique Carbó, sobrino del gobernador saliente, á quien acompañará garantizando sus buenas intenciones el señor Juan González Calderón, uno de los vecinos más acaudalados y de mejor reputación. A los ministerios ha llevado hombres jóvenes y de positivo mérito intelectual, como el ingeniero señor Alberto Méndez Casariego, á quien se confía la cartera de gobierno, y el señor Mariano E. López, ex ministro de hacienda en la administración anterior, que continuará en su elevado cargo. Estos dos hombres que en su corta vida pública han dado pruebas de carácter y de elevación moral, robustecerán seguramente la acción del señor González Calderón y entonarán el gobierno del doctor Carbó, que sin ellos no inspiraría confianza alguna á los entrerrianos, conocedores ya de su actuación. El ex gobernador doctor Echagüe será elegido senador nacional en reemplazo de su sobrino que lo substituye en el gobierno. La transmisión del mando se hizo en el Paraná con las fiestas acostumbradas para esta clase de actos. Ojalá el nuevo gobierno que se inaugura marque un punto de regeneración para aquella provincia tan digna de mejor suerte.

DR. ENRIQUE CARBÓ
Gobernador electo


DR. JUAN GONZÁLEZ CALDERÓN
Vicegobernador


INGENIERO ALBERTO MÉNDEZ CASARIEGO
Ministro de gobierno


DR. MARIANO E. LÓPEZ
Ministro de hacienda

DE VERANEO

LOS DRES. PELLEGRINI Y CANÉ EN LA ESTANCIA «LA QUINUA»

Con motivo de una feria rural celebrada en La Quinua, la estancia modelo del señor Santiago Luro, en el partido de Dolores, el doctor Pellegrini se fué á pasar en ella unos días de campo y á saborear en el monte los primeros duraznos de la estación.

Lo acompañaron en la gira el doctor Miguel Cané, que también es catador de buena fruta, el ingeniero Pedro Benoit y los señores Mezquita y Bernardo Celery, el cual no figura en nuestro grabado por hallarse ocupado en tomar la fotografía que reproducimos. El distinguido hombre público pasó horas agradabilísimas bajo el ramaje sombrío de los árboles cargados de fruto y disputó á los pájaros los duraznos más sazonados y sabrosos, siendo como son ellos los que generalmente se regalan primero con la «flor del monte». Como no le llevaban á La Quinua negocios rurales ni políticos, amenizó las horas escuchando al doctor Cané sus animadas relaciones del viaje últimamente realizado por Europa. Casi ha quedado convencido de que después de las delicias del gobierno, no hay nada comparable á las de una estadía veraniega en las costas de Bretaña y Normandía.


EL DR. PELLEGRINI


LOS DRES. PELLEGRINI, CANÉ Y MEZQUITA Y EL INGENIERO BENOIT

LA PARTIDA Á CHILE DESPUÉS DEL ACCIDENTE DE QUE FUÉ VÍCTIMA

La cordillera de los Andes es tentadora para los exploradores europeos, en razón de que no son muchos los que pueden dedicar un capítulo de sus memorias á los viajes realizados en ella. El señor Fitz Gerald, que escaló en los últimos años el nevado pico del Aconcagua, pudiendo quizás vanagloriarse de que fué la suya la primera planta humana que holló tan elevadísima cumbre, despertó la emulación del explorador inglés señor Rankin, de cuya llegada al país acompañado de su esposa la señora Nest F. de Rankin, dimos noticia detallada en oportunidad.

El distinguido viajero que ha hecho la ascensión de los más elevados picos de Europa y de Asia, siendo uno de los pocos que alcanzara á la cima del Himalaya, pasó á Mendoza y allí en la coqueta ciudad andina organizó la expedición que debía acompañarlo en su atrevido viaje. Condujo á su esposa al hotel del Puente del Inca y dejándola allí se internó en la cordillera.



EL EXPLORADOR RANKIN EN LA CORDILLERA RECIENTEMENTE OPERADO

El propósito que intentaba realizar á toda costa, deslumbró al atrevido turista que en esta ocasión vino á probar con su conducta á cuánto llega la perseverancia ó tenacidad inglesa. Semejante forma de la energía del carácter británico es la que ha dado los mayores triunfos á la poderosa nación; la que la ha hecho surgir de las mayores dificultades convirtiendo en victoria final lo que había comenzado con un fracaso; la que ha sostenido á sus hombres de ciencia y á sus hombres políticos, y también la que ha dado lugar á deplorables sucesos, tal como el que hoy nos ocupa. El señor Rankin poseía esa tenacidad tan envidiable, que le hizo desoir los consejos de quienes le acompañaban y que viéndose obligados á abandonarle, sólo le pudieron prestar una ayuda tardía, impidiendo el desenlace totalmente doloroso de la aventura.

Iba con él una cuadrilla de esos resistentes arrieros de nuestras provincias andinas, tan avezados á las fatigas del penoso viaje por las cordilleras, como á las inclemencias del clima. Comenzó la ascensión con toda felicidad, pero á medio camino les sorprendió una nevada que inutilizó la mayor parte de la gente que empezó á quedar rezagada. El explorador continuó su marcha, pero á poca distancia de la cumbre relativamente, el jefe de los guías le anunció que venía un gran temporal de nieve y que era prudente volverse. El viajero no atendió á sus consejos y siguió solo su camino, logrando con felicidad su propósito de hallar la cumbre. Al regreso fué sorprendido por la tormenta y habiéndose guarecido en el hueco de una peña, quedó sepultado por la nieve, salvando su vida á costa de un esfuerzo sobrehumano de su voluntad. Arrastrándose llegó al campamento de los arrieros, quienes le trasladaron á Puente del Inca, donde esperaba la esposa su regreso, en un estado desesperante. Atendido por el médico inglés, doctor Federico Corbín, establecido en Mendoza, pudo escapar con vida de su peligrosa aventura, aun cuando perdiendo con la amputación parte de sus pies. Iniciada la convalecencia el doctor Corbín acompañó hasta Valparaíso á los esposos Rankin. El viaje se hizo en un pequeño carruaje desde Puente del Inca hasta Santiago.

El denodado turista ha sufrido estoicamente su mala fortuna y hoy se halla relativamente repuesto.



DR. FEDERICO CORBIN

Médico que acompañó al explorador Rankin á Chile y que lo operó en Puente del Inca.



PASAJE DE LA CORDILLERA, DONDE SE ORGANIZÓ LA EXPEDICIÓN PARA TRANSPORTAR AL SEÑOR RANKIN Á SANTIAGO.



EL EXPLORADOR RANKIN RECIÉN OPERADO, CRUZANDO LA CORDILLERA EN DIRECCIÓN Á SANTIAGO, ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA Y EL DR. CORBIN, SU OPERADOR.

LA COMISIÓN DE COMERCIANTES MEJICANOS

Son nuestros huéspedes, desde hace una semana, los distinguidos caballeros mejicanos León Signoret, José Manuel Muñoz y Adolfo y Alfredo Christlieb, quienes traen á la república una importante misión del ministro de hacienda de su país, Sr. José Ibes Limantuor, destinada á favorecer el intercambio de productos entre la Argentina y su interesante hermana del norte. En toda esta región de Sud América, como en los países del Pacífico, los comisionados harán propaganda de aquellos artículos mejicanos que, como el algodón y el tabaco manufacturado, podrían fácilmente importarse, en cambio de lo que la misma comisión encontrare de conveniente, según sea el resultado de los estudios económicos que emprenderá con tal objeto. Cúmplese de este modo el propósito manifestado desde el primer día por el distinguido ministro, doctor de la Barra, cuyo período se inicia felizmente con algo más que las sonoras palabras de costumbre en el mundo diplomático.

Hombres de negocios y de conocimientos profundos en esta zarandeada materia del intercambio comercial, los señores Christlieb, Signoret y Muñoz no se hacen ilusiones sobre los resultados de este primer viaje, pero confían razonablemente en lo que puede conseguir su propaganda.



SR. LEÓN SIGNORET

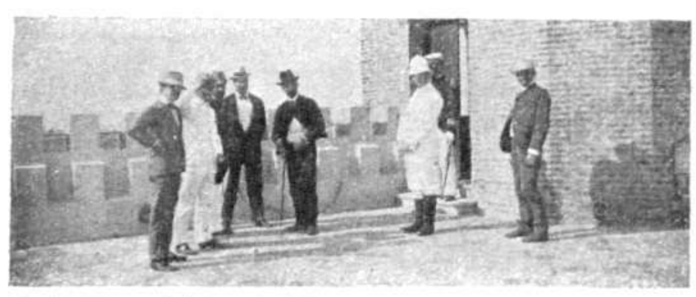


JOSÉ MANUEL MUÑOZ



SR. ADOLFO CHRISTLIEB

El Ministro del Interior y el Coronel Holdich en el Puerto Militar



EL MINISTRO GONZÁLEZ, VISITANDO LA TORRE DEL CASTILLO DE VIGILANCIA

El miércoles de la semana pasada el coronel Holdich, después de su reciente visita á Mar del Plata y al establecimiento Chapad Malal del señor Martínez de Hoz, se dirigió al Puerto Militar de Bahía Blanca, embarcándose el jueves en el crucero «9 de Julio», con el perito Moreno, secretario Onelli y la comisión demarcadora de límites con Chile, que ha de operar en el Seno de la Ultima Esperanza.



LOS CORONELES HOLDICH, OLIVA Y MAURETTE Y EL INGENIERO LUIGGI EN EL MUELLE DEL PUERTO MILITAR.



EL CORONEL HOLDICH Y COMITIVA EMBARCÁNDOSE EN EL PUERTO MILITAR CON DESTINO AL CRUCERO «9 DE JULIO».

—Dos días después del comisionado británico llegaba á los dominios del ingeniero Luiggi el ministro del interior, doctor Joaquín V. González, quien visitó detenidamente los trabajos, maravillándose de las nuevas obras para la captación de agua. En verdad son bien dignas de señalarse estas iniciativas del ingeniero Luiggi, como puede juzgarse de la somera descripción siguiente: En los médanos en que hay agua buena y pura, se hacen zanjas de 250 metros de largo y hasta de 1 metro más abajo del nivel del agua *freática* (agua subterránea). Se llena la parte baja de la zanja con 20 centímetros de arena gruesa; se pone una línea de caños de barro sobre esta arena y se envuelven los caños con pedregullo fino, arena gruesa y arena mediana, la cual apoya contra la arena fina de los médanos. Así pasa el agua fácilmente hasta el caño, y no la arena fina del médano. El caño va luego cubierto con un metro de arena mediana y sobre ésta 2 1/2 metros de arena fina de médanos, adquiriéndose así la seguridad de prevenir cualquier contaminación superficial.

Además la zona de captación está defendida por triple línea de alambrados.



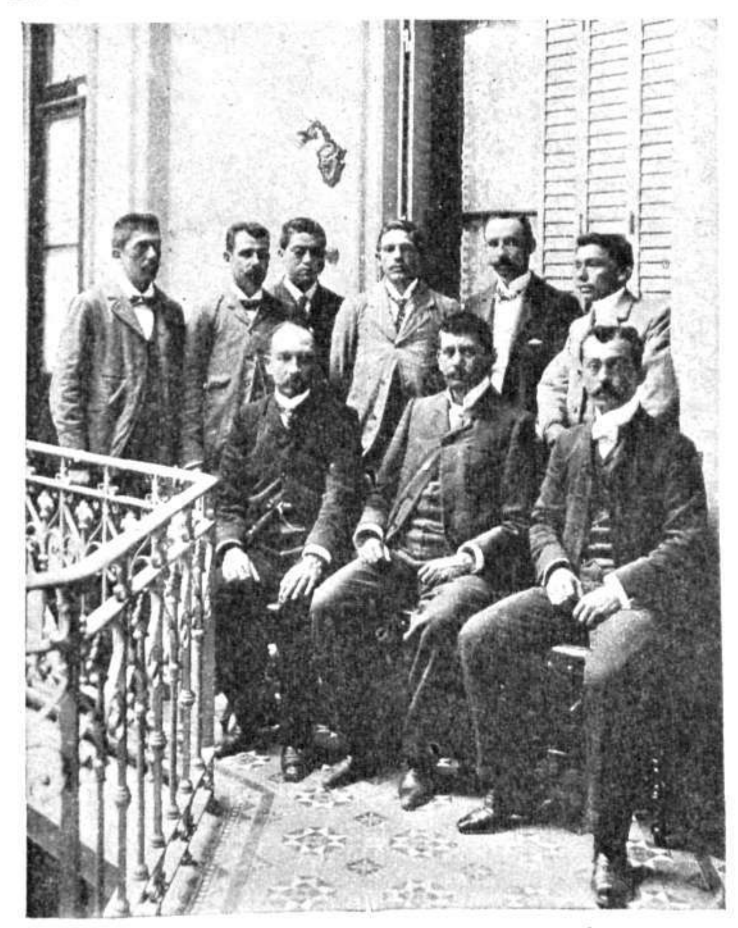
EXCAVANDO UNA ZANJA PARA LA TOMA DE AGUA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA EXPEDICIÓN DEL CORONEL ROJAS EN BUENOS AIRES

Enfermos, agostados por las fiebres de aquellas riquísimas y terribles zonas tropicales, y fatigados por los repetidos combates con las fuerzas revolucionarias, llegaron á nuestro puerto, procedentes de Manaos y á bordo del «Chili», 56 soldados bolivianos mandados por el coronel don Rosendo L. Rojas y sus oficiales. Como se recordará, componía esta fuerza la expedición enviada desde La Paz á Puerto Alonso, hace algunos meses, para reforzar la escasa guarnición de aquel pueblo del Acre. Antes de arribar al punto de destino, el coronel se propuso desbaratar una partida de insurrectos con éxito feliz en un principio; pero más de, acosado por nuevas fuerzas enemigas, con las que combatió por espacio de una semana, se vió al fin obligado á rendirse, siendo conducidos prisioneros sus soldados al territorio brasileño de Manaos. Obtenida allí la libertad, y no pudiendo hacer otra cosa con su diezmada fuerza, resolvió emprender viaje á Buenos Aires, para de aquí dirigirse por tierra á su país.

El jefe boliviano, militar prestigioso y de valor, se ha rodeado durante su permanencia entre nosotros de francas simpatías inspiradas también por sus dignos oficiales y soldados que tan estoicamente soportaron la ruda campaña.



EL CORONEL ROJAS Y LOS OFICIALES BOLIVIANOS QUE LLEGARON Á BUENOS AIRES



LOS SOLDADOS BOLIVIANOS QUE VINIERON Á BUENOS AIRES CON EL CORONEL ROJAS

¡¡EL BOLETO!!

«SPÉCIMEN» DE LOS INCIDENTES DE MODA EN LOS TRANVÍAS



EL INSPECTOR, CON EL CEÑO FRUNCIDO:—¡BOLETO!
EL PASAJERO, TURBADO Y BUSCANDO NERVIOSAMENTE EN SUS BOLSILLOS:—NO TENGO, LO HE PERDIDO.



—O PAGA EL BOLETO Ó SE BAJA!
—LLAME AL AGENTE...

Suena por tres veces el timbre del aparato, corta el mayoral los boletos, cobra el importe, se retira, y nuestros tres personajes se recuestan en el espaldar del asiento lo más cómodamente posible, no sin antes echar una miradita investigadora por el tranvía, para cerciorarse sin duda de la clase de gente con quienes tendrán que habérselas.

EXPECTATIVA MIENTRAS LLEGA LA AUTORIDAD

INTIMACIÓN POLICIAL

En tales momentos sube el inspector, quien inicia la solemne tarea, dígase majadería, de constatar si cada viajero ha abonado ó no su correspondiente boleto.

Llega el turno á los jóvenes compañeros. — Boletos, señores... Echa mano al bolsillo quien los había guardado.

Penetra un dedo en un rincón, vuelve al otro, cambia de bolsillo, repite la operación, pero los boletos no aparecen. Con toda la despreocupación de quien sabe la medida que en tales casos se pone en práctica, — No los tengo, dice, los he perdido. El mayoral se acerca al grupo —¿Yo se los he pagado, recuerda? Escena rápida. El mayoral permanece tan mudo como si lo fuera de nacimiento. El inspector ordena que paguen los boletos de nuevo ó que desciendan del tranvía, temperamentos á los cuales se oponen tenazmente, ¡porque han pagado! No escucha razones el inspector.—O pagan, ó se bajan, dice al propio tiempo que hace sonar el timbre para detener el tranvía —O pagan ó se bajan, repite, ó llamaré á la autoridad. El espectáculo llega entonces á su punto culminante. Los pasajeros se vuelven á mirar á los discutidores, impacientes. El público rodea el coche, llega la autoridad encarnada en un chino de majestuoso andar.—Proceda, agente, le dice el inspector, no han pagado el boleto.—¡Hemos pagado!—No han pagado; si los conozco, no es la primera. La discusión sube de punto. Gritan y gesticulan los jovencitos, pretenden violentamente hacerle oir razones al inspector y al mayoral, pero éstos, firmes en sus propósitos,—Hágalos bajar, le repiten al vigilante.—Vamos, dice el más conciliador de los tres, y á duras penas consigue hacerles entender á sus acompañantes que faltan pocas cuadras y que pueden hacerlas paso á paso. Al fin se resuelven, no sin antes echarle una mirada terrible al inspector, que permanece impávido y manda: — Siga, cochero. Este es uno de tantos casos, el más divertido sin duda, de los muchos que por igual causa conoce el público. Los hombres se resisten, los jóvenes la discuten hasta mañana; no así las damas que, avergonzadas, pagan de nuevo el boleto, ó descienden del tranvía á mitad del camino.



ESCENA FINAL: RESISTENCIA DEL PASAJERO, COMENTARIOS DEL PÚBLICO Y GRAN ESPECTÁCULO PARA LOS PILLUELOS

Fot. de CARAS Y CARETAS

LA CAPTURA DEL "TANO ROCCA"



JOSÉ LINGIERI
Agente de pesquisas herido por el Tano Rocca

Mucho que hacer dió á los agentes de pesquisas José Lingieri y Bautista Díaz, la captura del bandido *Roque Decarlucci* ó José Pérez ó Juan Balpe ó Juan Volpi (a) Tano Rocca. El sujeto de referencia, es un malhechor que se crió en los peores barrios de la sección 17.ª de policía, donde adquirió hábitos de vagancia y prácticas de «scrushante» que le han valido figurar entre los personajes más afamados de la galería pública.

Compañero del Melena, se le creía complicado *en el crimen de la calle Bustamante*, habiéndose encomendado su captura en el mes de octubre, sin que las investigaciones practicadas dieran entonces el resultado apetecido. El agente Lingieri averiguó su *paradero* y acompañado de Bautista Díaz, resolvió capturarlo la noche del 8 del corriente. *Dieron* con él en la calle Mansilla entre las de Coronel y Billinghurst.



ROQUE DECARLUCCI Ó J. PÉREZ Ó JUAN BALPE (a) TANO ROCCA

Decarlucci se opuso tenazmente á que se le prendiera. Sacó un cuchillo y atropelló resueltamente á los *agentes*, hiriendo de una puñalada en el brazo izquierdo al agente Lingieri, al propio tiempo que el agente Díaz le hería de un balazo. Comprobadas debidamente las circunstancias del hecho, el juez decretó la libertad de ambos agentes.



BAUTISTA DÍAZ
Agente de pesquisas que hirió al Tano Roca y que fué herido por éste

AGRESIÓN Á UNA CAMARERA



LA CAMARERA LOLA SILVA HERIDA POR FRANCISCO OVEIJÓN

En uno de tantos cafetines servidos por camareras, ha ocurrido un hecho sangriento, en el cual intervinieron por una parte el joven español Francisco Oveijón y por la otra la mujer Lola Silva. Aquél se presentó en el café de la calle Libertad 519 el día 7, tomó asiento, acudió la camarera, le sirvió y ésta á su vez pidióle que la invitara, á cuyos deseos accedió gustoso el joven.

Estuvieron platicando durante unos minutos, siendo la camarera requerida de amores, pero sin que á sus pretensiones obtuviera Oveijón una respuesta definitiva. A tal punto le exaltó el proceder de Lola, que sacó un revólver y descargó sobre aquélla los cinco tiros, hiriéndola en el abdomen y en una pierna.



RECONSTRUCCIÓN DE LA ESCENA QUE PRECEDIÓ Á LA AGRESIÓN

UXORICIDIO Y SUICIDIO EN MERCEDES

Ha conmovido profundamente á la población de Mercedes, la tragedia que en una casa de la localidad se desarrolló el día 4 de Enero. En el domicilio de la familia Bogarín, vivía una de las hijas mayores, Ana B. de Loustalot, quien se hallaba separada de su esposo desde algún tiempo atrás, debido al mal comportamiento de aquél.

Durante los últimos tiempos Loustalot había dirigido varias cartas á su esposa proponiéndole vivir nuevamente juntos, cartas que no fueron contestadas, por conocer Ana demasiado el alcance que podrían tener.

JUAN LOUSTALOT

Loustalot, creyéndose burlado ó cuando menos herido en su amor propio, resolvió tomar venganza y se presentó con tal objeto en la casa de sus suegros, en la noche del 4, armado con un revólver y un cuchillo. Desde la puerta de la habitación en donde la familia se encontraba reunida, sin esperar semejante visita, hizo varios disparos, que hirieron á su esposa, á la madre de ésta y á Mercedes Alegría.

Consumada su obra, el victimario se aplicó el revólver á la sien derecha y se descerrajó un *tiro* que le produjo una muerte instantánea.



ANA B. DE LOUSTALOT

EL ROBO DE ALHAJAS Á LA VIRGEN DE ITATÍ



RECONQUISTA. — TOMÁS ROMERO Y CRISTÓBAL CORVALÁN



Ropa ensangrentada del asesino Romero, el puñal con que asesinó á la señora Fabrizzini, el cuchillo de Corvalán y el garrote con que se acometió á Fabrizzini.



LOS LAURELES — 1. LEONOR LEDESMA 2. DOLORES ROMERO

En la noche del 18 del pasado mes fué asaltada en el pueblo de Reconquista la casa del vecino Antonio Fabrizzini por los individuos Cristóbal Corvalán (a) Víbora verde y Tomás Romero. Este último dió muerte de tres puñaladas á la señora Justiniana Fabrizzini, esposa del dueño de casa, é hirió á su hija Rosa, en tanto que Corvalán armado de un grueso garrote acometió al señor Fabrizzini produciéndole heridas de consideración en la cabeza.

—La policía del departamento de S. Martín, ha conseguido poner en claro el crimen cometido en Los Laureles, y del cual resultó víctima el dependiente del almacén del señor Pedro Pellegrini, llamado Luis Rampoldi, hecho que tuvo lugar en el mes anterior. Las pesquisas practicadas con todo acierto, dieron por resultado la prisión de los sujetos Leonor Ledesma y Dolores Romero, quienes confesaron después de hábiles interrogatorios, ser autores del asesinato.

—El 28 de noviembre de 1902 al amanecer se notó que la Virgen de Itatí había sido despojada de su corona y otras prendas de diferentes clases y valores.

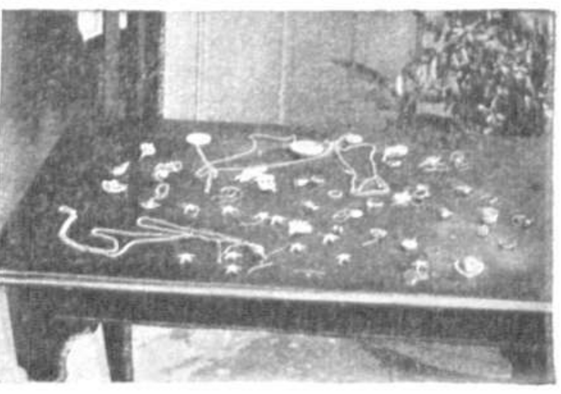


CASA DONDE SE COMETIÓ EL CRIMEN

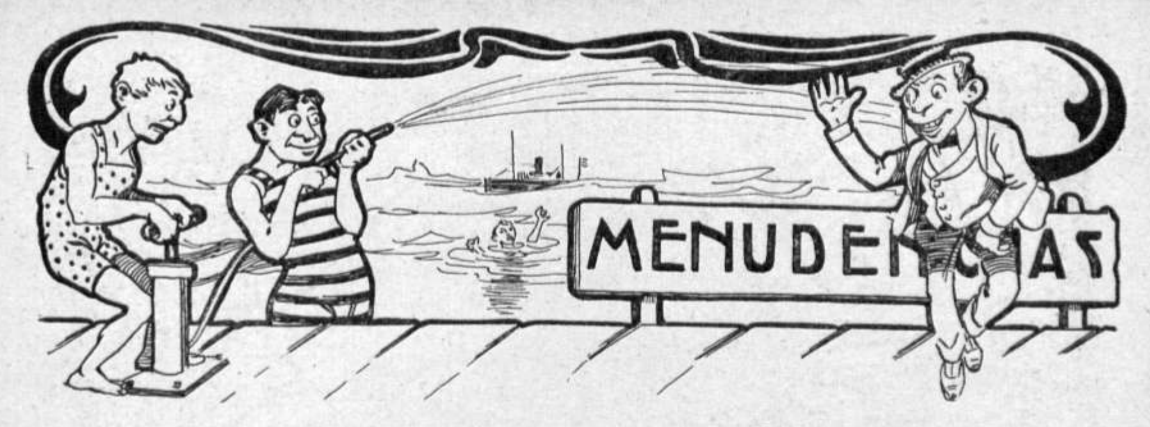
Avisado el juez del crimen, se trasladó al departamento de Itatí con su secretario regresando á la capital dos días después sin conseguir el esclarecimiento del robo. Posteriormente, el 15 de diciembre, llegaron á Corrientes el auxiliar de investigaciones señor Francisco Laguarda y el agente principal señor Manuel Gallardo, solicitados de Buenos Aires expresamente por el obispo Monseñor de la Lastra. El jefe de policía Sr. Airaldi y su secretario Arrieta se trasladaron nuevamente á Itatí con Laguarda y Gallardo, al cabo de varios días de labor detuvieron al personal de la iglesia, y á los sujetos Renart y Romero secuestrando algunas de las alhajas desaparecidas.



Itatí—Señores Pablo Arrieta, secretario de policía de Corrientes, don Francisco Laguarda auxiliar de investigaciones, José F. Airaldi jefe de policía de Corrientes y Manuel Gallardo agente general de la comisaría.



ALHAJAS SECUESTRADAS Y RESTOS DE LA CORONA DESTRUÍDA PERTENECIENTES Á LA VIRGEN DE ITATÍ



Uno al sur se dirige
y el otro al norte
á vivir en la holganza
y á darse corte.
Al verlos, mucha gente
dice envidiosa:
—¡Oh, quién fuera ministro
de cualquier cosa!
No trabajan ni sudan
y andan viajando
y aunque el tiempo malgastan
siguen cobrando.
A Civit y á González
verlos desean
y algunos periodistas
les «reportean».
—Vivimos muy contentos
y divertidos—
contestan dulcemente
los aludidos—
Y éstas son las delicias
que tiene el puesto:
que viajemos por cuenta
del presupuesto.

*

Según la convención argentino-chilena sobre armamentos navales, los buques en construcción de ambas naciones «no podrán ser vendidos ni retirados sin el común consentimiento y la anuencia del árbitro que ha fallado en la cuestión de límites».

Eso puede indicar el respeto que el árbitro nos inspira á todos, pero también puede significar la mucha confianza que se inspiran las dos altas partes contratantes.

*

Riccheri, que tenía en el asunto
el mayor interés,
se enteró de que el pan en Buenos Aires
se hacía con los pies.
Quedó meditabundo un corto rato
y exclamó muy formal:
—¿De manera que el pan y los decretos
se hacen de un modo igual?

*

Los muchachos que componían la banda de música del Patronato de la Infancia, se han marchado por ahí disolviéndola de hecho.

Tal vez la noticia es exagerada.

¿No se habrán limitado á marcharse con la música á otra parte?

En el portal principal
de la casa de gobierno
y en verano y en invierno
y con empuje brutal,
entrar el viento procura,
empuja, silba, se enoja,
y furiosamente arroja,
papeles, hojas, basura.
¿Por qué del viento ese afán?
¿Será que sigue indignado
el ejemplo desdichado
que algunos hombres le dan?
Reside en el caserón
gente muy torpe y muy ruda
y el viento tiene sin duda
instinto de imitación.
Allí arriba se coloca
el inútil y el vencido,
todo aquello que ha barrido
la suerte discreta ó loca.
Y al ver del viento el intento
y el ancho y sucio portal,
dicen y no dicen mal:
—Ya sabe lo que hace el viento.

*

En la inauguración del Nuevo Banco de Córdoba, «el gobernador Alvarez pronunció un expresivo discurso».

¿Expresivo?

¡Ah, sí! Diría á sus amigos:

—Ya saben ustedes que pueden disponer de esta casa como de la suya propia.

*

Un obrero llegado de la Pampa
se refiere á la ley de residencia,
y dice:
—El aplicarla es inocencia
puesto que, hecha la ley, hecha la trampa.
Ley quizás resultase
siempre que con buen juicio se aplicase,
mas sirvió en las pasadas ocasiones
para que á mis colegas se cazase
lo mismo que con trampa á los ratones.
¿Que ahora mejor la aplicarán? ¡ya escampa!
Seguirá siendo ley y siendo trampa.

*

Hemos recibido:

«Ecos del claustro», colección de poesías, por el reverendo P. Gonzalo.

«Almanaque socialista para 1903».

«Margarita», novela ensayo, por Felipe A. Oteriño.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Homónimo Buenos Aires.—Si el examen médico da el mismo resultado que el que hemos hecho de su artículo, tenga usted la seguridad de que le declaran inútil para el servicio militar.

J. S. Buenos Aires. — Publicaremos algo.

P. E. L. Buenos Aires.

Leyendo su insensata poesía
y otras cincuenta mil que recibimos,
modelo de insulsez y tontería,
rendidos de cansancio y sudorosos
al Señor le pedimos
que haya algún día huelga de ripio-
(sos.

F. R. Buenos Aires.

«Cuando yo era más joven no escri-
(bía;
pero hoy en la vejez helada y fría
noto los pensamientos que golpean
mi mente y me marean,
humanos y divinos».
Hay ciertos hombres como ciertos
(vinos
que al correr de los años se estro-
(pean.

Falenio. Buenos Aires.

«¡Viva la hermosa esperanza!
¡Viva el amor y la danza!
¡Viva el alegre gengibre!
¡Viva el poeta, el *felibre!*
¡Viva la libre enseñanza!»
—¡Viva el macaneo libre!

J. A. De V. Buenos Aires.—Aún suponiendo que existiesen unas personas tan ignorantes como las que usted pinta, ninguna de ellas escribiría tan mal como usted escribe.

Bruto. Buenos Aires.

«Callada está mi pobre lira y hace un
(instante...»

No se queje usted. Más vale que continúe callada su lira, pues si hablase, le diría:

—Pero, *Bruto*, ¿por qué cuentas de ese modo las sílabas y te empeñas en justificar tu pseudónimo?

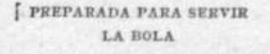
J. R. Córdoba.

«Por eso cuando sueño con mis amo-
(res
Veo un ramo marchito de blancas flo-
(res
Que atraviesa de luto por mi cabeza».

Si las flores son blancas, ¿cómo se han arreglado para pasar de luto por su cabeza? ¿Las ha enlutado previamente algún lustrabotas?

EL "PING-PONG" Y LA MANERA DE JUGARLO





PREPARADA PARA SERVIR LA BOLA

El pin-pong se ha hecho pronto popular por sus condiciones especiales; es un juego nada costoso y que excita, ofrece más campo de actividad que cualquier otro juego casero y posee el gran encanto de la sociabilidad.

En el ping-pong la mujer se iguala más con el hombre que en cualquier otro juego, puesto que no es necesaria la fuerza física.

El juego es para dos jugadores que se colocan uno en cada extremo de la mesa; uno juega ó sirve la bola primero y á la siguiente partida sirve la bola el otro, sucediéndose así en las siguientes.

UNA BOLA DEVUELTA ASÍ DE REVÉS TOMA UN GIRO RARO...

El servicio se ha de hacer desde detrás del borde de la mesa. La bola servida deberá caer en la parte superior de la mesa al otro lado de la red y entonces estará en juego; si cae en la red ó fuera de la mesa, se cuenta la jugada á favor del adversario; no hay segundo servicio como en el lawn-tennis. La bola servida no debe tocar la red al pasar al otro lado.



PREPARADA PARA UN GOLPE FUERTE

Si la bola en juego da en algún objeto alrededor de la mesa para rebotar sobre la parte superior de la mesa misma, se cuenta la jugada contra el jugador.

El que sirve gana un golpe si el contrario no devuelve el servicio ó lanza la bola en juego fuera de la mesa.

El contrario gana un golpe si el que sirve falla, deja de devolver la bola en juego ó la devuelve de modo que no cae en la mesa.

No se permite tomar la bola á vuelo, pero como en cuanto la bola toca la mesa, está jugada, puede tomarse á medio tiro ó vuelo, es decir, en el momento en que se levanta botando.



QUE RARA VEZ SE CONTESTA

Cualquier jugador que gane su primer golpe cuenta 15, si gana el segundo cuenta 30, si el tercero 40 y el cuarto hace juego.

Si ambos jugadores han ganado tres golpes, el siguiente ganado por cualquiera de ellos se cuenta como una ventaja suya; si el mismo jugador gana el golpe siguiente, gana el juego; si pierde, se está en el mismo caso anterior; cuando uno de los jugadores gana los dos golpes seguidos, resulta victorioso.

El juego, puede hacerse también por puntos, cambiándose cada cinco puntos el servicio.

El ping-pong se juega como el lawn-tennis y sigue sus mismas reglas con pocas excepciones, necesarias para su adaptación á una mesa de comedor.

Una cosa primordial es el servicio, del que se conocen muchas clases. Es recomendable á los principiantes empezar con un ser-



DEVOLVIENDO UN TRENZADO



ESPERANDO EL TANTO SERVIDO POR EL CONTRARIO

EL "PING-PONG" Y LA MANERA DE JUGARLO

vicio tranquilo y aumentar luego la rapidez poco á poco. Se necesita poder variar el servicio, pues no siendo así, el adversario llegará á saber de antemano qué conducta debe ser la suya; si se prepara á recibir una bola rápida, hay que dar á la bola un golpe suave que la haga caer simplemente por encima de la red. Conviene mantener la bola tan baja sobre la red como sea posible; si no se mantiene de ese modo, rebotará y permitirá al adversario dar un golpe de destrozo, es decir, un golpe fuerte, al que es casi imposible contestar, si se ha aplicado bien.

El golpe de tornillo ofrece varias ventajas; se llama así por el giro que se imprime á la bola cuando se tiene la raqueta formando ángulo. Cualquier desviación de los ángulos rectos, da un giro semejante á la bola en una ú otra dirección.

La variedad es una condición esencial en este juego; el espacio en que se desarrolla es tan limitado que se necesita sorprender al adversario muy á menudo; la estrategia y la «finesse» son, en consecuencia, importantes factores.

Hay dos maneras de jugar: una en que á riesgo de dar con la bola en la red ó de echarla fuera de la mesa, se procura hacer jugadas difíciles para que no pueda contestarlas el adversario y otra en que se juega con seguridad, tratando sencillamente de devolver la bola. El primer sistema es el más brillante, pero es conveniente mantenerse en un justo medio entre ambos extremos.



EN EL ACTO DE SERVIR LA BOLA

JUGANDO Á MEDIO VUELO



POSICIÓN DE LA RAQUETA PARA LLEVAR LA BOLA DE DERECHA Á IZQUIERDA

Una gran falta que se nota en los principiantes, es que se mueven demasiado; si se anda alrededor de la mesa, para dar un golpe, el adversario devolverá naturalmente la bola al lado opuesto, con toda la rapidez posible y será muy difícil llegar á tiempo para tomarla.

Los aficionados al juego del ping-pong tendrán cuidado de jugar en condiciones de comodidad fácilmente comprensibles.

Las señoras no deben dedicarse á este ejercicio con traje de cola, ni con pulseras ni con cadenas al cuello, en las que se agarraría el mango de la raqueta. El traje ha de ser corto y tal que permita la ligereza de los movimientos.

La pieza en que se juega debe ventilarse, abriendo las ventanas; la luz será fija, no oscilatoria y estará sobre la parte central de la mesa.

Los norteamericanos prefieren la raqueta de madera, ya sencilla ó cubierta con cuero ú otra sustancia.

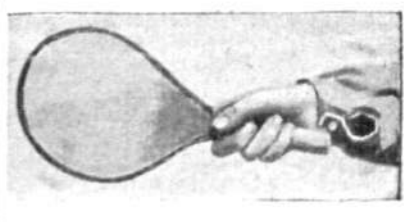
Los comerciantes de Nueva York han manifestado que se han importado de Inglaterra á los Estados Unidos 100.000 gruesas de bolas de ping-pong, cifra que con ser tan grande, se espera que sea muy pronto superada. Todos los hoteles tienen disponibles juegos de ping pong, así como todos los clubs. En la sociedad elegante norteamericana, apenas hay persona que no haya ensayado este juego. No se crea sin embargo que el ping-pong constituye un capricho del momento destinado á pasar en una ó dos estaciones. Como se comprende por los caracteres del juego, es al contrario un ejercicio recreativo y útil destinado sin duda á reinar por mucho tiempo y á perpetuarse en la sociedad. Entre nosotros se han celebrado ya torneos de ping-pong con gran concurrencia de competidores y las ventas de objetos para este juego son también numerosas.

Aparte de la novedad del entretenimiento, aceptado por la mejor sociedad, se explica su éxito en nuestro país, porque no siendo diestro en tal juego el doctor Beazley y no habiéndose arruinado en él ningún padre de familia, el señor Varela Ortiz no ha tenido ocasión de pedir que se persiga á los aficionados al ping pong.



UNA POSICIÓN DE ESPERA







FOTOGRAFÍA QUE MUESTRA TRES MÉTODOS IGUALMENTE BUENOS DE TOMAR LA RAQUETA

LA ARGENTINA

ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES ✦ SOMBRERERÍA Y CAMISERIA

340, CALLE ARTES, 340

COOPERATIVA TELEFÓNICA. 1434

AVENIDA DE MAYO 1001, ESQUINA BUEN ORDEN



$ 9

Precio único del sombrero

BORSALINO

150 formas para elegir

Sombreros imitación Panamá

$ 1.25 y $ 1.75

Gratis, pidan catálogo ilustrado

Soluciones del N.º 223

Al anagrama:

¿A mí? ¡Maní!

Al problema del barril de sidra:

El barril debía durar á la mujer 20 días, bebiendo en la misma proporción que cuando el marido estaba en casa.

Al jeroglífico:

Palo de mesana

A la frase en acción:

Chichoneando

Han remitido la solución:

Al *anagrama:* El que los acierta todos, Faustino Schianone, Juan Macana, Carlos Soler y Velez, Antisinfonista, Emeterio Silvestri.

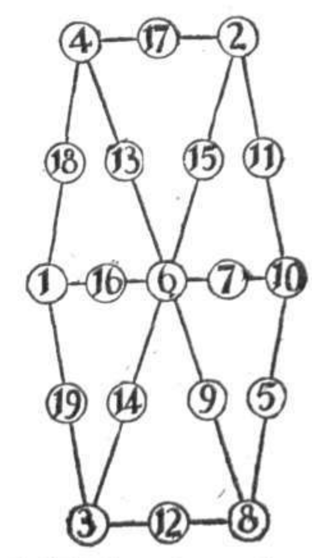
A *las conchas mágicas*: Perfecto Nasón, Atilio Bernasconi, El amigo de los pájaros, Vicente V. Espinosa, Ivona Homel, Batitú, Pedro de Almagro, Ramiro Ramírez, Juliana N. de Petray, Jacinto Morelli

Al *problema del barril de sidra*: Emilio Soldati, Antenor Melgarejo, Jacinto Morelli, Matemático, Ponciano y Poncianito de La Plata.

Al *jeroglífico:* El que los acierta todos, Panchito Menéndez, La vecina de la calle Bolívar, Jacinto Morelli, Juliana A. de Petray, Ramiro Ramírez, Eustaquio Valiente, Perfecto Nasón, Juan Macana, Carlos Soler y Velez, El capitán La Chesnaye, Arturito y Josefina, Bonifacio Alvarez, P. Fumagalli, El afilador de Rivadavia y Talcahuano, Emeterio Silvestri, Rufino Marticorena, Alfonso Barrenechea.

A la *frase en acción:* Antisinfonista, Pepito Pelado, Eustaquio Valiente, Camilo Mendizábal, P. R. Bores, La vecina de la calle Bolívar, Jacinto Morelli, Panchito Menéndez, Luis Parpaglia, Un vecino de Altamirano.

A «LAS CONCHAS MÁGICAS»



El dibujo demuestra como hay que colocar las conchas para que, formados los números de cada línea, den 23.

JEROGLIFICO



FRASE CRIOLLA



COMBINACIÓN ZOOLÓGICA

o o ● o o o o
o ● o o
o o o ● o
o o o o o ● o o o
o ● o o o o
o o o o ●
o o ● o o o o
● o o o o
o o o o o ● o o o o
o o ● o o o o o o o o
o o o o ● o
o o o ● o o
o o o o o ● o o o
o o o ● o o o

Sustituír los puntos del centro por letras de modo que resulte un drama, y en horizontales los nombres de otros tantos mamíferos.

CHARADA

—¿Ha venido Baldomera?
—*Primera.*
—¿Y la señorita *Edmunda*?
—*Segunda.*
—¿Y su sobrinito Andrés?
—*Tres.*
Eres muy discreta, Inés
y te expresas de tal modo...
pero dime ¿qué es el *todo*?
—*Primera segunda tres.*

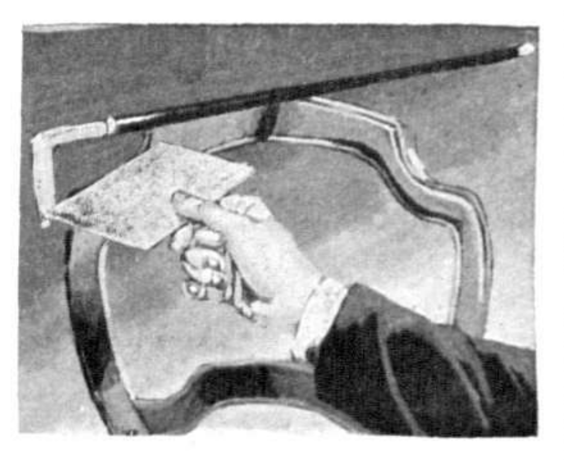
ENIGMA

Me encierran apenas nazco
como si un criminal fuera,
y me venden á medida
como si fuese una tela.
Me consumo poco á poco,
y me oprimen con rudeza,
puesto que si me veo libre
pierdo del todo mi fuerza.

EL PAPEL ELECTRIZADO

Aprovechando un tiempo seco, si se frota un papel delgado con un cepillo ó simplemente con la mano, quedará electrizado en pocos momentos y se pegará á la mano, al cuerpo ó á la ropa, sin poderlo separar, como si tuviese goma.

De la misma manera se puede electrizar un papel grueso, una tarjeta postal, por ejemplo, y atraer los cuerpos de peso ligero, tales como las cerdas del cepillo ó la médula de sauco. Colóquese un bastón liviano en equilibrio sobre el respaldo de una silla, y anúnciese que se le



hará caer sin tocarle á él ni á la silla y sin soplar tampoco.

Para ello se seca bien la tarjeta ante el fuego y se la frota vigorosamente con un cepillo. Acercando luego una de la puntas al bastón se notará que éste la sigue, como el hierro al imán, hasta el momento en que roto el equilibrio caerá de la silla.

El juego puede realizarse igualmente, sustituyendo el bastón que pesa poco por una caña de pescar, la cual será atraída del mismo modo por la tarjeta, cayendo de la silla en las condiciones propuestas.



DISPEPSIA!!!

¿Sufre Vd. de dispepsia, constipación ó extreñez? ¿No digiere Vd. bien? Le da sueño, pesadez y una sensación de cansancio después de comer?

El nuevo HERCULEX ELECTRICO patentado, del doctor Sanden, cura radicalmente este mal. Fortifica el aparato digestivo, regulariza las funciones intestinales y vence de un modo natural y eficaz toda molestia de la digestión.

Hace 30 años que estoy curando esta enfermedad. Visíteme.

LAS CONSULTAS SON GRATIS

Si no puede visitarme, mande este cupón con su nombre y dirección y le enviaré gratis, franqueo pagado, mi última obra ilustrada

"SALUD"

Es un libro que á todos conviene leer, tanto á los hombres como á las señoras.

Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires: Artes, 105 Montevideo: 18 de Julio, 124

Nombre ....

Dirección ....

VENENO

De los más terribles es el alcohol porque es la misma muerte embotellada y quienes lo beben destruyen el organismo, envenenan la sangre y sus descendientes nacen escrofulosos, tísicos, raquíticos, idiotas, epilépticos, locos y criminales; por eso los tomadores van, antes de tiempo, al cementerio y á la vez asesinan sus inocentes hijos. Estas desgracias se evitan siempre con la **Preparación Antialcohólica** del Dr. A. S Pismar, que cura la embriaguez y hace aborrecer la bebida. Ocurrir Cangallo 1537, Buenos Aires.

6 Tesoros

El **Bálsamo Curativo** del Dr. A S. Pismar, calma en la primera fricción los dolores y cura toda clase de desarreglos en las señoras y señoritas que sufren suspensión, demoras ó desórdenes todos los meses.

El **Líquido Milagroso** del Dr. A. S. Pismar cura en pocos lavajes las fístulas por profundas, antiguas y de mal carácter que sean.

El **Específico de los fumadores** del Dr. A. S. Pismar hace tomarle repugnancia al cigarro y cura los graves males que causa el tabaco.

La **Preparación Antialcohólica** del Dr. A. S. Pismar cura la embriaguez y hace aborrecer la bebida.

El **Oleo Medicinal** del Dr. A. S. Pismar cura la sordera y es muy eficaz en las enfermedades de los oídos.

La **Esencia Salvadora** del Dr. Pismar es infalible para evitar el mareo á todos los que viajan embarcados.

Ocurrir calle Cangallo 1537, Buenos Aires.—En venta en las principales farmacias.

Puntos de venta: En Montevideo, droguerías: 18 de Julio 216, Cerrito 271 y Reconquista 228. En el Rosario de Santa Fe, Sres. Morchio y C.ª. San Martín 848.—Remitiendo dos estampillas se mandan prospectos.

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

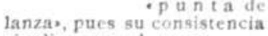
Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.



UN SALERO DE £ 3.000

UN SALERO DE VALOR DE 3.000 ESTERLINAS.—El 11 de diciembre se vendió en Londres por 3.000 libras, en casa de los señores Christie, un salero con pie y con tapa, de plata sobredorada y cristal de roca; esta obra artística lleva la marca del año 1557 y mide 7 5/8 pulgadas de altura.

La base, el capitel y la tapa son de plata, el centro, de cristal de roca es cilíndrico y sostiene un pequeño grupo de plata sobredorada, que representa la Fama y dos armorcillos. El receptáculo para la sal, más arriba, es una cavidad hemisférica convexa. Los compradores de este valioso objeto artístico han sido los señores Crichton Hermanos, establecidos en Old Bond Street, número 22.



UNA NIÑA CON DOS CABEZAS

UNA NIÑA CON DOS CABEZAS. — La señora Sofía Córdoba de Ramallo, residente en San Cristóbal, provincia de Santa Fe, ha tenido una niñita en la noche del 23 de Diciembre que presenta los caracteres que se ven en nuestro grabado. Tenía dos cabezas sobre un solo cuello, ambas completamente formadas. La niñita, que era de tiempo, vivió proximamente dos horas. El padre, que lo es el señor Manuel Ramallo, argentino como su esposa, hizo embalsamar el pequeño cadáver por si su estudio pudiese ser útil á la ciencia. El matrimonio, que es muy apreciado en la localidad en que vive, goza de perfecta salud y es de buenos antecedentes hereditarios, siendo ambos cónyuges de 25 años de edad.

El pequeño sér respiró perfectamente en los primeros momentos y los médicos abrigaron esperanzas de que su vida pudiera prolongarse, pero no fué así y la muerte se produjo dos horas más tarde, según ya lo hemos dicho.

UN ÁRBOL CURIOSO. — He aquí un curioso tronco de quebracho colorado que nos ha sido enviado por un conocido aserradero metropolitano. Fué encontrado entre la madera de un cargamento venido de Santiago del Estero y muestra claramente un fenómeno que ha sido muy discutido siempre: ¿tiene corazón el quebracho ó no le tiene? Este trozo de madera resuelve afirmativamente la pregunta. El tronco, ahuecado, presenta un lingote compacto y como labrado á mano, tan tersa es su superficie. Los montaraces le llaman «punta de lanza», pues su consistencia rivaliza con el acero.

SECCIÓN DE UN TROZO DE QUEBRACHO COLORADO, CON EL CORAZÓN DESPRENDIDO.

EL MISTICISMO DE LOS DUJOBORS. — Los Dujobors son los sectarios rusos que han emigrado al Canadá para substraerse al servicio en el ejército. Esta secta es muy rara. «Dujobors» quiere decir «los que combaten el espíritu» y el espíritu tiene para ellos el sentido de espíritu maligno. Son sumisos y de una sencillez primitiva; en su misticismo, llegan hasta soltar á los animales de tiro para no violentarlos y las mujeres los reemplazan.



MUJERES DUJOBORS TIRANDO DEL ARADO

UNA CEBOLLA MONSTRUOSA. — El colono de Cayastá, departamento de Garay (Santa Fe), B. Mathien, ha cosechado una cebolla monstruo, ejemplar cuya fotografía reproducimos. Muchas otras por el estilo ha logrado últimamente el señor Mathien, quien dedicóse con preferencia á la selección de productos de la tierra.

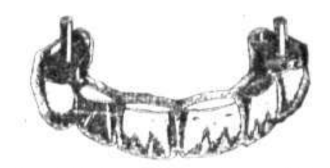


CEBOLLA ENORME

UN POTRILLO SIN PATAS DELANTERAS. — Los capataces de la Comisión Demarcadora de Límites en el Sur don José Urriche y don Doroteo Ibañez, nos remiten desde Río Chico en el territorio de Santa Cruz, la fotografía que reproducimos y que es de un potrillo nacido con dos patas solamente. El caso se produjo en el paraje llamado Pan de Azúcar.



UN POTRILLO SIN PATAS DELANTERAS, NACIDO EN RÍO CHICO (SANTA CRUZ)





UNA VISITA Á LOS PRESIDIOS DE SIBERIA



MR. J. FOSTER FRASER Y EL DIRECTOR DEL PRESIDIO, PARTIENDO PARA HACER UNA VISITA DE INSPECCIÓN

Mr. John Foster Fraser que obtuvo un permiso especial para visitar las prisiones siberianas, ha manifestado realmente lo que son, destruyendo las creencias equivocadas que sobre ellas se tienen en el extranjero. Dice así: «Nunca olvidaré la noche que visité la prisión mayor de toda Siberia, la de Alexandrowski. Yo tenía las ideas que dominan entre los ingleses al respecto; había leído mucho sobre la crueldad de los soldados rusos; veía con la imaginación, procesiones de pobres penados que caminaban por la nieve para ir á una muerte en vida; creía que sólo oíase allí el ruido de las cadenas que les amarraban. Cuando pedí permiso al gobernador general de Irkutsk para visitar las prisiones, lo hice sin esperanza de éxito, pues se supone que los rusos se esfuerzan por ocultar cómo tratan á los criminales. Calcúlese mi sorpresa cuando, no sólo me concedieron el permiso solicitado sino que me dieron toda clase de facilidades para que se realizaran mis deseos.

La prisión de Alexandrowski está situada al norte de la ciudad de Irkutsk, á distancia de unas cincuenta millas; se convino en que me acompañaría un empleado del establecimiento y emprendimos el viaje de noche por la nieve. El trineo en que viajábamos era un gran carro cubierto, el cual tenía una capa de paja sobre la que se habían extendido pieles de oveja; estábamos muy bien abrigados. Tanto mi compañero como yo, llevábamos revólveres por si teníamos algún encuentro con bandidos; conviene en efecto andar armado por las cercanías de Irkutsk, pues no hay sitio en el mundo donde abunden tanto los degolladores. Rusia, al enviar sus penados á Siberia, no dispone lo conveniente para su regreso, así es que después de cumplida la pena, pocos pasan al oeste de los montes Urales; generalmente se dirigen á las ciudades siberianas y sobre todo á Irkutsk, que, con una población de 60.000 á 70.000 habitantes, es una especie de capital. La mitad de la población de Siberia, que es de unos 10.000.000, está formada por penados ó descendientes de ellos. No se puede esperar gran cosa de esa cla-



EL DIRECTOR Y EL PRINCIPAL GUARDIÁN



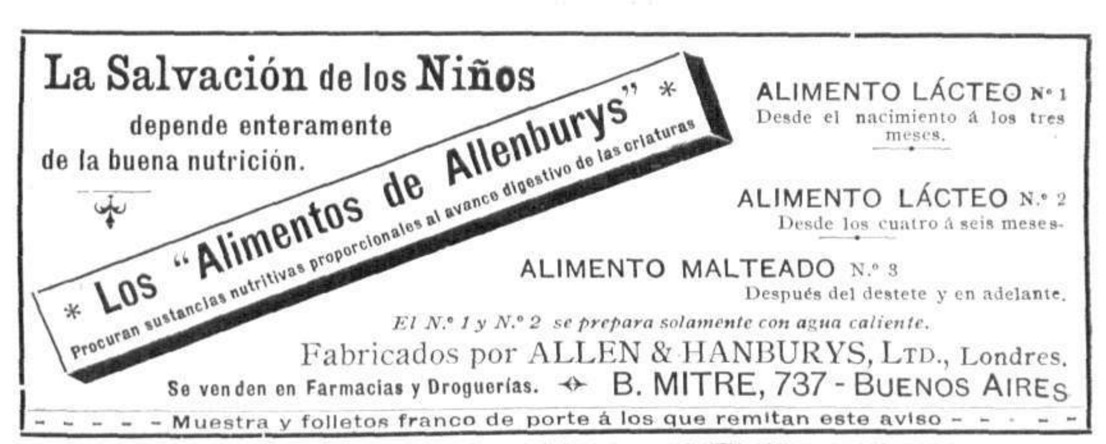
PRISIÓN DE ALEXANDROWSKI, DE TERRIBLE REPUTACIÓN EN TODA RUSIA



PENADOS CRUZANDO EL LAGO BAIKAL



UN HOMBRE QUE COMETIÓ CUATRO ASESINATOS





QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

Locion para la conservacion y desarollo de los cabellos y de la barba.

Agentes Depositarios:
PERETTI y PESTAGALLI - Calle Alsina, 485, **Buenos Ayres**

M. LORENTE

DENTISTA

TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DE LOS DIENTES
DIENTES FIJOS CON Y SIN CHAPA

EXTRACCIONES con ELECTRICIDAD

Rivadavia y Suipacha

Biblioteca Científica Rural

PARA INDUSTRIAS DE GRAN PORVENIR

EDITADA POR LA CASA

ALEJANDRO REINHOLD

CALLE BELGRANO, 451 - BUENOS AIRES

* * *

PIDA

- **Presupuestos** para fábricas de quesos, manteca, lechería, cremería. **0.20 cents.**
- **Precios corrientes** de **máquinas y útiles para lechería.** **0.20 cents.**
- **La Fabricación de Quesos** y útiles necesarios con sus correspondientes precios de costo. **1 peso.**
- **Apicultura Moderna**, con descripción de todos los útiles necesarios para **apicultura. 1 peso.**
- **Sacalina**, la nueva planta para forraje. **0.20 cents.**
- ***Máquinas para ordeñar vacas, desnatadoras de leche.*** **20 cents**
- **La cría de aves**, incubadoras, **criaderos y útiles necesarios.** *50* **cents.**
- **Evaporizadoras de frutas, máquinas para pelar y** cortar frutas, etc. **1 peso.**
- ***El análisis de leche, crema, etc.***, con ***descripción de*** los **aparatos más modernos y perfeccionados** para el análisis. **1 peso.**
- **Aparatos y medicamentos patentados de *higiene.*** **0.20 cents.**

TODO POR PESOS 5 moneda nacional

Además recomendamos las revistas:

«El Lechero» ⁑ «Apicultura»

ABONO PESOS 10 m/n. POR AÑO CADA UNO

Lotería Nacional



SE SORTEA SEMANALMENTE

Por sus buenos PROGRAMAS
es la mejor lotería del mundo.

Los pedidos de billetes, informes, prospectos de agentes y particulares, deben hacerse directamente al señor

Severo Vaccaro

156, CALLE FLORIDA, 156

BUENOS AIRES (República Argentina)

UNA VISITA Á LOS PRESIDIOS DE SIBERIA



IGLESIA DEL PRESIDIO EDIFICADA TODA POR LOS PENADOS



DIRIGIÉNDOSE Á BUSCAR LOS VÍVERES PARA EL PRESIDIO

se de gente; muchas personas cuyos padres eran presos son bastante decentes, pero la mayoría tiene muy pocos principios morales.

Llegamos tiritando á una miserable aldea; bajamos con trabajo á la casa del correo, donde nos recibieron los perros con atroces ladridos y encontramos al empleado, un viejo reumático; su mujer nos preparó agua caliente y tomamos un delicioso te ruso. A la media hora continuamos el viaje. Después de pasar por otro pueblo, llegamos á las cuatro de la mañana á la prisión de Alexandrowski. Las casas de la calle principal estaban silenciosas y una gran iglesia de anchas cúpulas se alzaba gigantesca sobre el conjunto. Al lado izquierdo, había un gran muro negro, por encima del cual marchaban figuras grises con fusiles armados de bayonetas; eran los cosacos que guardaban la prisión dispuestos á hacer fuego sobre el que intentara escaparse. Una luz brilló en un edificio que había al lado opuesto y que resultó ser el Club de Alexandrowski; al detenernos allí, se abrieron las puertas y unos hombres corrieron para ayudarnos á bajar. Como supe después, eran penados que prestaban servicios en el club.



UNO DE LOS DORMITORIOS EN EL PRESIDIO DE ALEXANDROWSKI



EN EL CAMPO DE EJERCICIOS

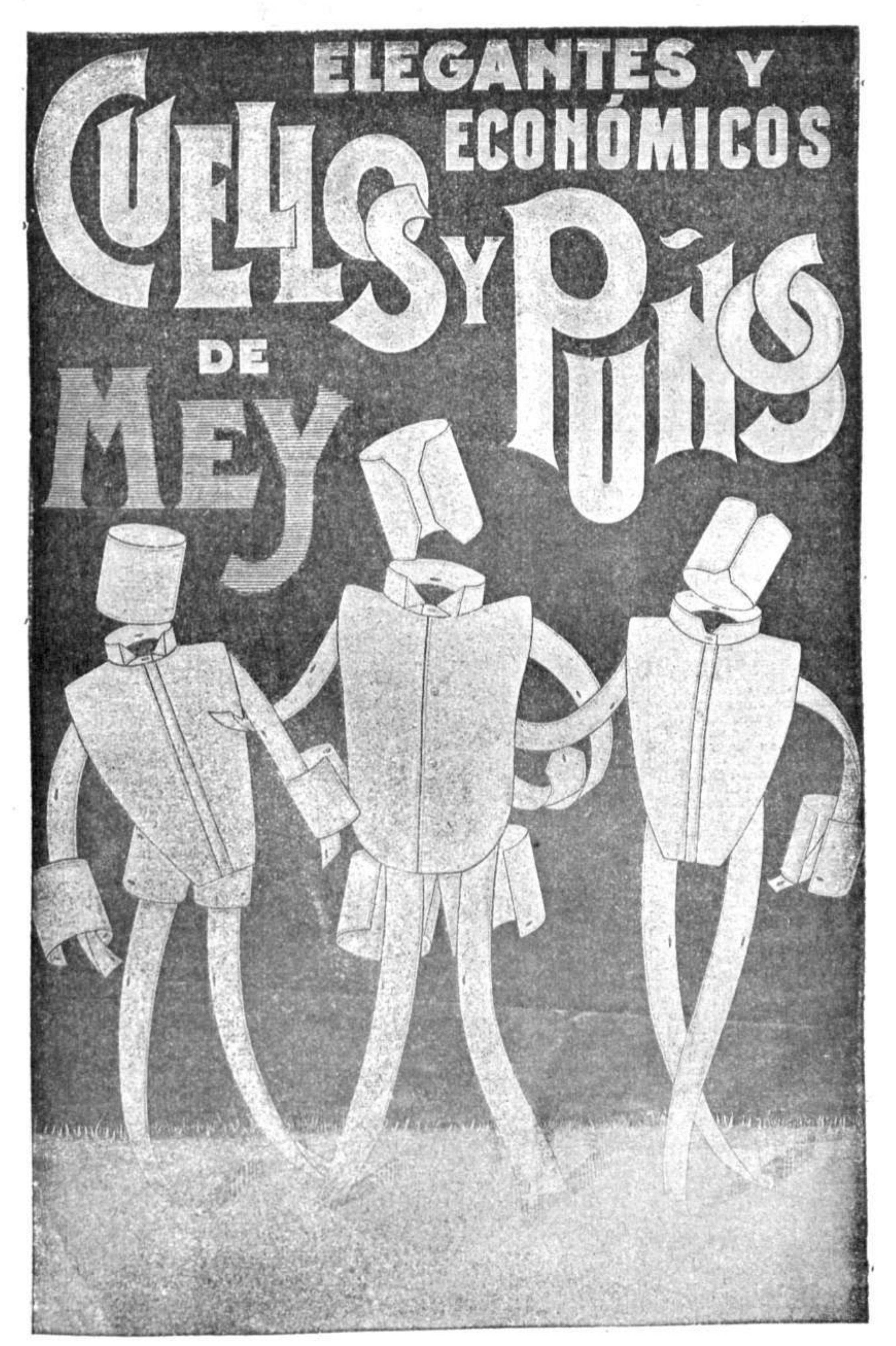
Allí comimos perfectamente y nos acostamos en buenas camas. A la hora del almuerzo, recibí la visita del director de la prisión, del primer guardián el médico y otros funcionarios; todos estos señores eran muy amables y no tenían rostros ceñudos de atormentadores; el director me pareció mucho más interesado por la música, á la que tenía gran afición, que por los asuntos penales. El primer guardián se asemejaba, sin embargo, á un tipo de novela, tenía toda la austeridad moscovita y sin duda era una persona muy apropiada para el empleo.

Pronto hicimos la visita al establecimiento. La mayor parte de los presos estaban en grandes dormitorios divididos por enormes puertas ferradas. Al entrar en cada compartimiento, todos se ponían de pie y contestaban á nuestro saludo; la mayoría tenían todos los rasgos de la criminalidad; vestían un gran abrigo de paño burdo y como todas esas prendas eran del mismo tamaño, cualquiera que fuese la estatura del hombre, su aspecto era algo ridículo. La presencia del director dió oportunidad á algunos presos para presentarle sus quejas relativas á ciertas incomodidades. Noté entonces que no les aterrorizaban los funcionarios, como se supone. Al pasar entre las filas de penados, me sorprendió mucho oir á uno que me decía en mi propia lengua: «¿Viene de Inglaterra, señor?» «Sí,» le respondí. «¿De dónde es Vd?» «Soy de Glasgow», contestó. No quise interrogarle sobre la causa de su condena, pero le pregunté desde cuándo estaba allí. Me respondió con una sonrisa: «Estoy aquí desde hace diez años y tengo que pasar todavía seis. «Pero, ¿qué es usted?» le dije: «¿inglés, escocés, ruso ó judío?» El preso se rió de nuevo. «No lo sé verdaderamente, dijo; mi padre es un judío, gerente



GRUPO DE PENADOS QUE SE ENVIABAN Á SAGHALIEN

En ese presidio están muertos para el mundo, se les quita el nombre y cuando mueren ni se avisa á sus familias

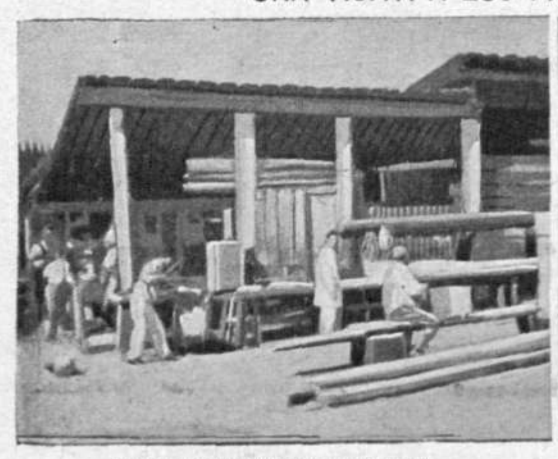


EN VENTA

A la Elegancia Económica

184, Calle Esmeralda - Buenos Aires

UNA VISITA Á LOS PRESIDIOS DE SIBERIA


UNO DE LOS TALLERES AL AIRE LIBRE


PENADOS TRABAJANDO EN EL TALLER DE ZAPATERÍA

del Hotel X de Edimburgo, pero mi madre esescocesa. Hace unos años fuí á Riga por negocios y ahora estoy aquí en Siberia». Me enteré después de que su condena debíase á la afición de poner en cheques firmas de otros.

Volviéndome al director, le pregunté si no se hacía nada para aliviar la monotonía de la vida de los presos; reconocía que no había por qué quejarse de mal tratamiento. Entonces me llevaron al salón de lectura donde vi algunos que leían ó miraban las láminas de los libros. Medio en broma, dije al director: «La verdad es que ustedes tratan muy bien á esta gente. Es extraño que no haya un teatro para su recreo». «¡Ah!», contestó, «venga y se lo mostraré». Efectivamente, me llevó á un teatro, aunque diciéndome al oído que no hablara de esto á las otras autoridades rusas que encontrara en el territorio, por temor á que le destituyeran. El teatro era una pequeña sala con un escenario donde, dos veces por semana, los penados favorecidos representaban comedias para recreo de sus compañeros de buena conducta. No era posible improvisar en el momento una representación, pero el director mandó llamar al coro de la iglesia, que cantó muy bien. Visitamos después las cocinas y el hospital, donde la mayor parte de los enfermos me parecieron tísicos».


LA VALLA DEL PRESIDIO

Indudablemente, hasta hace poco, se hacían cosas en Rusia con los penados, para las que no hay paliativo; se azotaba y el castigo del knut ó látigo que aún existe, equivalía á una sentencia de muerte, porque se mataba á un hombre con seis golpes. También hasta ahora se enviaba á Siberia á toda clase de criminales, siendo la pena un número de años dentro de la prisión y otro de residencia en el país. Al ser un hombre deportado á Siberia, su mujer puede pedir el divorcio, pero también puede, si quiere, seguirle, para lo cual el gobierno le facilita los medios de transporte y le permite llevar los hijos. Junto á todas las prisiones hay aldeas, donde residen las mujeres. El gobierno no les da dinero para su mantenimiento, aunque se cobra una contribución en favor de los niños; se les da trabajo de lavado y confección de ropa y si la conducta del esposo es buena, no sólo puede proveer de recursos á su familia, sino que se le permite frecuentemente vivir en la casa con ella. En los años últimos, se ha decidido que la Siberia no sea destinada principalmente á presidio, que sea, sí, el lugar de destierro para los condenados políticos, pero que los criminales ordinarios permanezcan en sus localidades, con excepción de los peores, sentenciados á prisión perpetua, los cuales continuarán en la isla de Saghalien, situada en la remota costa oriental. Ese es un presidio, del que generalmente no se vuelve.


UN GRUPO DE PENADOS TÍSICOS


GRUPO EN LA PRISIÓN DE LAS MUJERES

A. Cabezas

U. Telef. 2112 (Avenida)
Coop. Telef. 717

CUYO, 546, ENTRE FLORIDA Y SAN MARTÍN — BUENOS AIRES

Trajes hechos para señoras

Ocasiones excepcionales en la realización de verano y medio tiempo

Sólo esta casa en Buenos Aires tiene un buen surtido de trajes hechos para señoras y sólo esta casa es la que hace tan temprano la liquidación de artículos de estación.

Buenos Aires cuenta con público muy práctico, que aprovecha rápidamente estas verdaderas realizaciones, surtiéndose hasta para cuando vuelva la estación.

PRECIOS ACTUALES

Trajes para señoras

De brin, á $ 10, 12.50, 14.50, 15, 15.50, 18.50, 22, 26, 28, 29 y 30.

De alpaca, á $ 15, 25, 29, 34, 38 y 45.

De géneros de lana, á $ 15, 19, 28, 30, 32, 35 y 38.

Polleras solas, á $ 7.50, 10, 12, 14.50 y 18.

Calzado para señoras

Zapatos en todos los estilos y todos los materiales, á $ 3, 4, 4.50, 5, 5.50, 6.50, 6.90, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 9.90, 10.90, 11 y 12.

Botas en todas clases, hormas y tacos, á $ 3, 4, 4.50, 5, 5.50, 6.50, 7, 8.80, 9.90, 10, 12.50, 13.80 y 14.50.

Zapatillas á $ 3.50 y 4.

Sombreros para señoras

De paja, á pesos 1.80, 2.50, 3.50, 4 y 5.

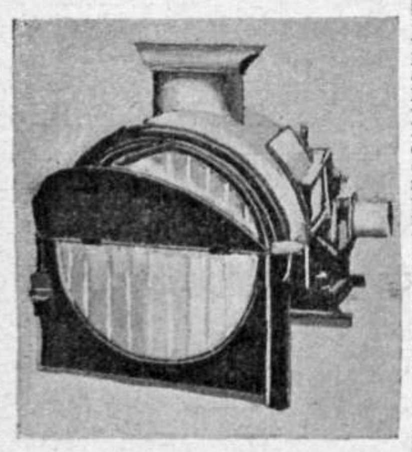


Trajes sobre medida

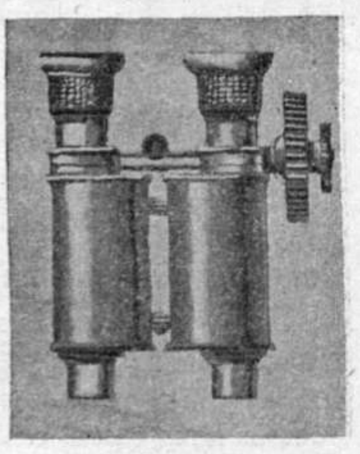
Contamos con personal AD HOC y los hacemos 50 % menos que cualquiera casa y 50 % mejor cortados y confeccionados.

Avelino Cabezas.

LOS ÚLTIMOS INVENTOS



NUEVO FAROL PARA LOS TRENES

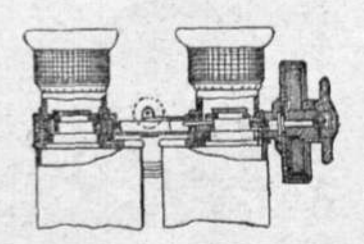


GEMELOS TELÉMETRICOS DE FORBES

Nuevo farol para los trenes.—En el ferrocarril de Chicago á Milwankee y San Pablo, se ha instalado una novedad curiosa y útil en alto grado: el farol de doble haz luminoso de la Compañía Edwards Railroad Electric Light. Este nuevo farol, que se coloca delante de la locomotora, consta de cuatro partes esenciales: el motor, que es una turbina de vapor de simple acción; la dinamo, montada en el mismo eje de la turbina y que engendra una corriente de 30 amperes y 30 volts; el farol propiamente dicho, con su lámpara de arco voltaico y sus reflectores, y, por fin, la plataforma especial en que va montado todo el mecanismo. En las curvas rápidas, en países de mucho bosque ó muy accidentados, el nuevo farol permite distinguir los trenes por los rayos luminosos que les preceden, á distancias superiores á 20 kilómetros. En noches de cielo encapotado, el círculo luminoso que se dibuja en las nubes indica claramente la posición del tren en marcha.

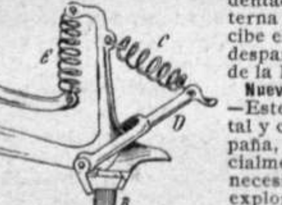
Nuevo portaescobillas.—Sabido es cuánta dificultad hay actualmente en encontrar buenos portaescobillas que obliguen á estas últimas á apoyarse siempre sobre el colector de la máquina sin ejercer un roce excesivo que deteriore las hojas del mismo. El nuevo aparato sistema Gand, parece reunir excelentes cualidades respecto de este particular; permite un contacto íntimo entre las escobillas y el conductor de la corriente y asegura una presión normal de las escobillas sobre el colector con un mínimo de frotamiento; finalmente, la posición de la escobilla sobre el colector queda siempre invariable.

SECCIÓN LONGITUDINAL DEL FAROL EDWARDS

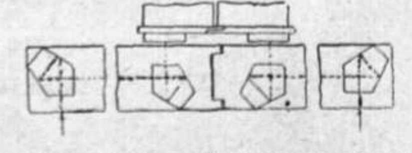


SECCIÓN DE LOS OCULARES DE LOS GEMELOS FORBES

Válvula automática para la extinción de incendios.—Redúcese éste nuevo invento á una válvula automática que se atornilla á una tubería colocada en el techo de la habitación que quiere protegerse. Cierra la válvula un tubo cilíndrico abierto inferiormente, y consiste en una tapa discoidal de ebonita que impide la salida del agua del tubo en condiciones normales, gracias al sostén que le presta una pieza apoyada por el extremo opuesto en el fondo de una anilla triangular. Dicha pieza la forman dos palancas en ángulo recto, unos de cuyos brazos están dirigidos según el eje de la válvula y separados entre sí por una esferilla de acero algo ladeada, mientras los otros están soldados por medio de un disco fusible. En caso de incendio, el exceso de temperatura determina la fusión de este último disco y la caída de las palancas angulares y de la válvula, saliendo por el tubo un grueso chorro de agua. Un disco horizontal de reborde dentado, semejante á la linterna de algunas norias, recibe el chorro directo y se desparrama por las paredes de la habitación.



NUEVO PORTAESCOBILLAS

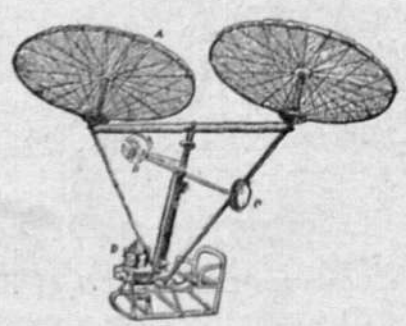


TUBO TELEMÉTRICO COLOCADO FRENTE Á LOS OBJETIVOS

Nuevo telémetro de Forbes.—Este telémetro sirve como tal y como gemelos de campaña, siendo aparato especialmente adaptado á las necesidades de los turistas, exploradores, militares, marinos, etc. La parte constitutiva de los gemelos está formada por dos anteojos paralelos, como en los gemelos ordinarios, hallándose fijos los objetivos y pudiendo moverse los oculares, merced á un tornillo micrométrico lateral, aproximándose ó separándose uno con respecto á otro. Para la simple visión á distancia, dichos oculares han de colocarse de modo que sus ejes ópticos coincidan con los del objetivo correspondiente. Para utilizar el instrumento como telémetro, se coloca perpendicularmente delante de los objetivos un tubo en cuyos extremos hay prismas de doble reflexión total que mandan á los gemelos, reflejados, los rayos luminosos incidentes procedentes del objeto lejano.

Automóvil aéreo.—El exterior de la máquina presenta dos grandes discos parecidos á dos pantallas de lámpara que giran sobre los ejes fijados en los extremos de una barra horizontal, á la cual van sujetas barras que sostienen el propulsor, el timón y el coche, con su motor de 14 caballos de fuerza. El motor acciona sobre el propulsor y sobre los dos discos; el propulsor hace de 10 á 15 revoluciones por segundo. Los discos están construídos siguiendo el principio que sirve de base á los molinos de viento americano; las alas son de tela y triangulares.

VÁLVULA AUTOMÁTICA PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS



EL AUTOMÓVIL AÉREO
A disco—*B* propulsor—*C* timón—*D* motor

Bolívar 160 **Francisco P. Bollini** B. Aires

JUDICIAL

EL PALACIO DEL GENERAL LEVALLE - AVENIDA REPÚBLICA 64, 70 Y 72



Notable edificio de altos y bajos y magnífico jardín hecho á todo costo y sin la menor economía, en terreno de 20.134 metros de frente por 64.95 de fondo ó sean 1307.70 metros cuadrados y cuya distribución es la siguiente:

Planta baja.—Gran salón, salita fumoir, vestíbulo, escritorio, gran hall con vidrios de colores, espléndido comedor y despensa, divididos por dos puertas con espejos, elegante chimenea de mármol, antecomedor, cuarto de plancha, cocina, w. c., cocheras y caballerizas con habitaciones para servicio, gallinero y amplio jardín con plantas de adorno y frutales, con una amplia galería de cristales que separa el edificio con entrada independiente de servicio y portón de hierro para carruajes.

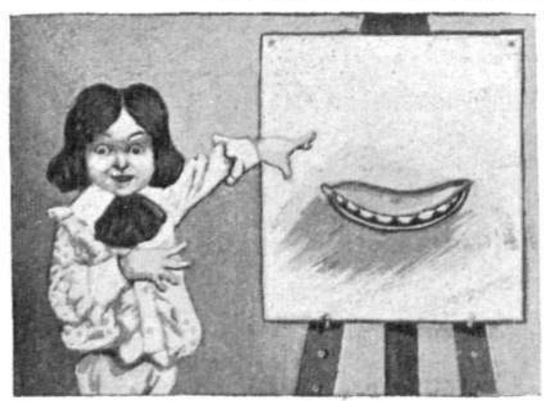
Primer piso alto.—Dos dormitorios y cuarto toilette á la calle, un saloncito y cuarto de baño con elegantes instalaciones, una gran terraza seguida de un departamento de 3 habitaciones, cuarto de baño con instalaciones y w. c. Cuatro habitaciones en los mansards y torre. Base, 60.130.50 pesos, igual á 45.98 $ metro cuadrado.

El **jueves 29 de Enero** á las 5 p. m., en la misma propiedad. En el centro mismo del barrio más aristocrático, sobre amplia avenida, rodeado de lujosos edificios, en una palabra: lo mejor que se puede ofrecer por su amplitud, confort y elegancia, por orden del señor Juez de primera instancia Dr. Ernesto Quesada, y como perteneciente á la testamentaría del teniente general Nicolás Levalle. Seña 8 %. Comisión 2 %.

Otros datos á la secretaría Valenzuela ó á Bolívar 160

F. P. Bollini

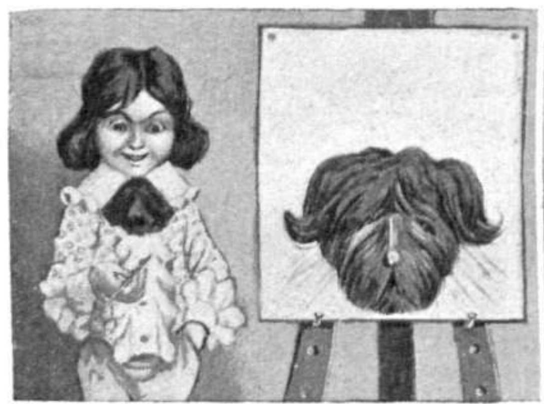
LAS MARAVILLAS ARTÍSTICAS DEL NIÑO TOMÁS



He dibujado una vaina de arveja y con algunos toques acá y allá tendremos á



Rastus que comió algunas arvejas y le gustaron mucho.



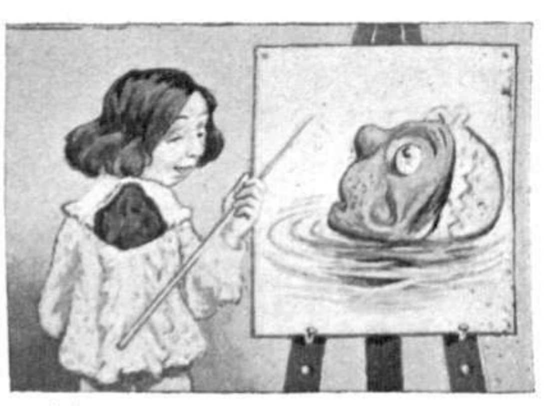
He pintado la cara de Fido, buen perro guardián como su



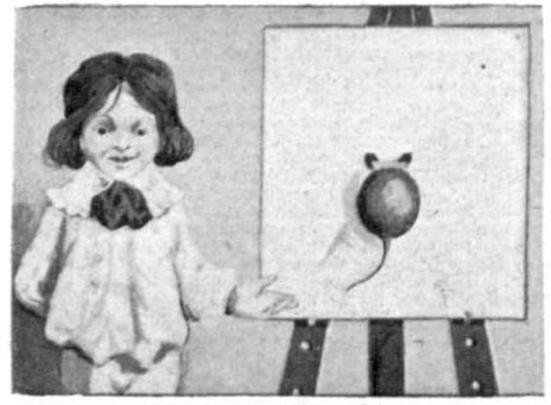
amo que es guardián de una fábrica.



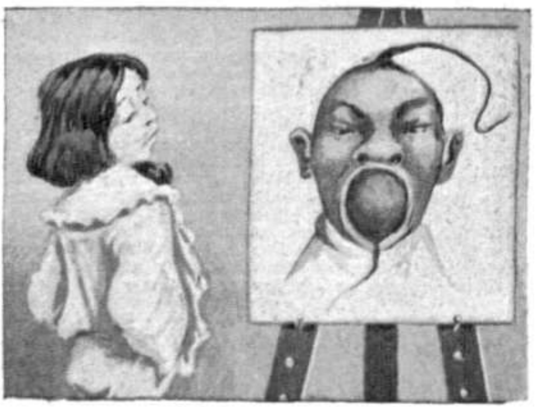
Esta rana canta alegre, pero



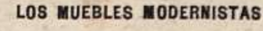
la vieja no canta cuando pide auxilio porque se ahoga



Aquí tenemos una rata



y aquí al chino que se la comió.



San Petersburgo arroja la mayor proporción de defunciones entre todas las capitales europeas.

El mayor inglés Craigie dice que durante los últimos setenta años la población de Europa ha subido, en números redondos, de 216.000.000 á 400.000.000; la de Asia y Africa ha aumentado probablemente un poco más despacio; la de América es tres veces y media mayor de lo que era en 1830. En total, la población del mundo es actualmente de 1.600.000.000 y era de 847.000.000.

El doctor Naugier, de París, en una comunicación leída recientemente en la Academia de Medicina, ha hecho la sorprendente afirmación de que un viaje de dos horas por el aire en globo, produce un marcado aumento en el número de los glóbulos rojos y que ese estado persiste durante diez días después de la ascensión. Dos ascensiones semejantes en el curso de seis ó siete semanas son, según dice, más beneficiosas para un anémico que una permanencia de tres meses en las montañas. El doctor Naugier incitó para que se solicitara del concejo municipal la construcción de un gran globo capaz de llevar diariamente á las regiones superiores á cincuenta enfermos de los que por su pobreza no pueden permitirse un cambio de clima.

LOS MUEBLES MODERNISTAS



—¡Con el arte nuevo sigue uno teniendo con qué sentarse, pero no dónde sentarse!

(Caricatura alemana).

Se cometen anualmente 2.470 asesinatos en Italia, 2.400 en Rusia y 1.600 en España.

Los hombres de ciencia gozan de una extraordinaria longevidad. Se ha encontrado en 7.000 casos que, por término medio, la edad á que mueren los astrónomos es 74 años, la de la muerte de los artistas 59, la de los literatos 65 y la de los sabios en general, 74.

Un doctor Durand efectuó hace poco un experimento interesante sobre el poder de la imaginación en ambos sexos; dió á cien enfermos de su hospital una dosis de agua azucarada y poco después entró en la sala, al parecer agitado grandemente, diciendo que por error les había administrado un poderoso emético. A los pocos minutos cuatro enfermos se afectaron por la supuesta substancia. Principalmente se afectaron los hombres y no las mujeres.

VIOLACIÓN DE CORRESPONDENCIA



—Estoy convencido de que la mayoría de las cartas que me escriben, son abiertas y leídas en el correo.

—Entonces recomiende usted que le escriban en tarjetas postales. Los empleados no tienen ni el tiempo de mirarlas.

(De *L'Illustration*).

EL IDEAL DE INGLATERRA



John Bull.—¿Qué vamos á hacer, master Joe, con estos cien mil voluntarios que vuelven de Africa?

Chamberlain. — Utilizarlos declarando la guerra á alguna nación débil.

(Del *Charivari*).

El Shah de Persia es el feliz poseedor de 60 esposas y de 30 hijos, una pequeña familia si se considera que el finado Shah tenía 1.700 esposas y 200 descendientes entre hijos é hijas. Cuando salen á pasear las esposas del soberano, las precede una guardia que grita «huyan y escóndanse». Los transeuntes escapan para no ver á las reales señoras; si no pueden retirarse evitan el castigo, volviendo la cara hacia la pared.

El Durbar de la coronación de Eduardo VII emperador de la India, celebrado actualmente en Delhi, es una maravilla. 40.000 carpas hay armadas alrededor de la ciudad de Delhi y un sistema de ferrocarriles ligeros une los varios campamentos establecidos. Un príncipe indio paga 35.000 libras por el alquiler de una gran casa tomada en esta ocasión.

LOS SUCESOS DE BARCELONA



Del modo que van las cosas
en nuestra Universidad,
una casa de este género
es una necesidad.

(De *La Campana de Gracia*).

La ciudad afgana Kerat es entre todas las del mundo la que más veces ha sido destruída. Sus murallas y sus casas han sido derruídas 56 veces y reconstruídas otras tantas.

Se ha calculado que los párpados de un hombre se abren y se cierran no menos de cuatro millones de veces en el curso de un solo año de su vida.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO
Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.° al 13 incl. »	» » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.



NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »